

ALJ PARQUETS®

**100%
solid wood**

L = LAVORAZIONI - TREATMENT - OBERFLÄCHENBEHANDLUNGEN - FABRICATIONS



CALIBRATO
CALIBRATED
KALIBRIERT
CALIBRÉE



SPAZZOLATO
BRUSHED
GEBÜRSTET
BROSÉE



SPIGOLO VIVO
SHARP EDGE
SCHARFE KANTE
ARÊTE VIVE



BISELLATO
MICRO-BEVELLED
MIKRO-FASE
BISEAUTÉE

C = COLORITURE - COLOURINGS - KOLORIERUNGEN - COLORATIONS



COLORITURA ARTIFICIALE
DI SUPERFICIE
ARTIFICIAL SURFACE COLOURING
KÜNSTLICHE FÄRBUNG DER
OBERFLÄCHE
COLORATION ARTIFICIELLE DE
SURFACE



COLORITURA ARTIFICIALE FIBRA
ARTIFICIAL COLOURING OF THE FIBRE
KÜNSTLICHE FÄRBUNG DER FASER
COLORATION ARTIFICIELLE FIBRE



COLORITURA ARTIFICIALE
A TUTTO SPESSORE
ARTIFICIAL COLOURING
THROUGHOUT THE ENTIRE
THICKNESS
DURCH UND DURCH KÜNSTLICH
GEFÄRBT
COLORATION ARTIFICIELLE
SUR TOUTE L'ÉPAISSEUR

F = FINITURE - FINISHES - OBERFLÄCHENVEREDELUNGEN - FINITIONS



VERNICE



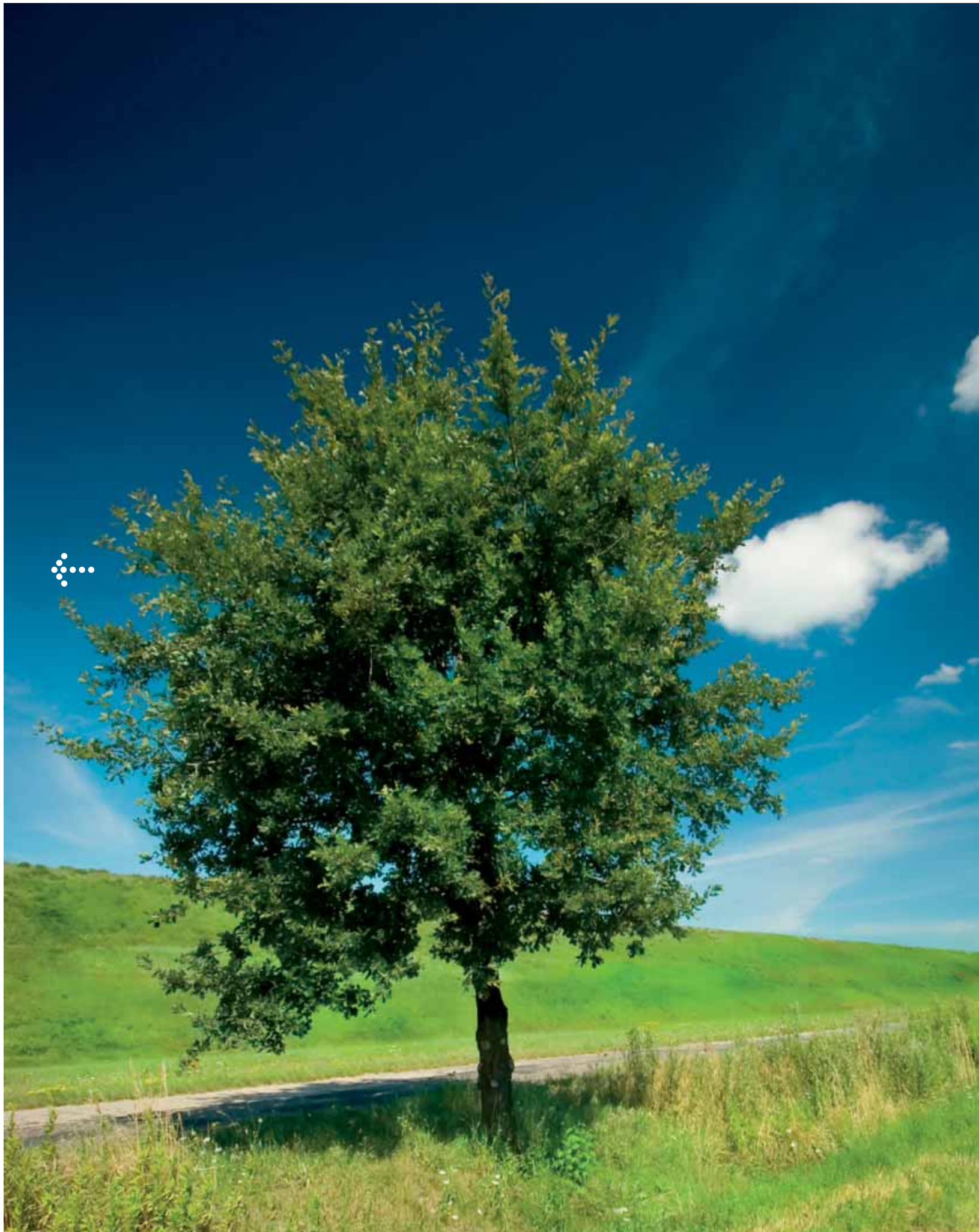
OPACA














HARD



ASSENTE



INDICE - INDEX

-  **4** • **INTRODUZIONE - INTRODUCTION - EINFÜHRUNG - INTRODUCTION**
-  **8** • **IT - SIMBOLI DI LAVORAZIONI, COLORITURE E FINITURE**
EN - SYMBOLS FOR TREATMENTS, COLOURING AND FINISHES
DE - SYMBOLE FÜR OBERFLÄCHENBEHANDLUNGEN, KOLORIERUNGEN UND OBERFLÄCHENVEREDLUNGEN
FR - SYMBOLES POUR FABRICATIONS, COLORATIONS ET FINITIONS
-  **10** • **SUPERPREMASS** Il listone prefinito in legno massello
The prefinished solid wood panel
Unser Massivholzfertigstab
La lame vernis-usine en bois massif
-  **20** • **SUPERPREMASS LIVING** Il listone prefinito che esalta la fibratura del legno
The prefinished solid panel exalting the fiber of the wood
Unser Fertigstab, der die Maserung besonders hervorhebt
La lame vernis-usine qui exalte le fil du bois
-  **24** • **SUPERPREMASS TREND** Il listone prefinito che valorizza la naturalezza del legno
The prefinished panel exalting the naturalness of wood
Unser Fertigstab, der die Natürlichkeit des Holzes besonders zur Geltung bringt
La lame vernis-usine qui met en valeur le caractère naturel du bois
-  **28** • **SUPERPREMASS GLAMOUR** Il listone prefinito dalla fibra colorata
The prefinished solid wood panel with colourful fiber
Unser Fertigstab mit künstlich gefärbter Maserung
La lame vernis-usine à fibre colorée
-  **30** • **SUPERPREMASS CORNICI** I decori classici per il listone prefinito
The classic decorations for prefinished panels
Klassischer Dekor für Fertigstäbe
Les décors classiques pour la lame vernis-usine
-  **32** • **SUPERPREMASS LINEAR** Il listone prefinito in cui corrono linee di luce
The prefinished panel crossed by lines of light
Unser Fertigstab, der dem Licht natürlichen Lauf lässt
La lame vernis-usine parcourue par des lignes de lumière
-  **38** • **PREMASS** Il parquet prefinito in legno massello
The prefinished solid wood parquet
Unser Massivholzfertigparkett
Le parquet vernis-usine en bois massif
-  **48** • **PREMASS LIVING** Il parquet prefinito che esalta la fibratura del legno
The prefinished solid parquet exalting the fiber of the wood
Unser Fertigparkett, das die Maserung des Holzes hervorhebt
Le parquet vernis-usine qui exalte le fil du bois
-  **50** • **PREMASS TREND** Il parquet prefinito che valorizza la naturalezza del legno
The prefinished parquet exalting the naturalness of the wood
Unser Fertigparkett, das die Natürlichkeit des Holzes besonders zur Geltung bringt
Le parquet vernis-usine qui met en valeur le caractère naturel du bois

 **52 • PREMASS LINEAR**

Il parquet prefinito in cui corrono linee di luce
The prefinished parquet crossed by lines of light
Unser Fertigparkett, das dem Licht natürlichen Lauf lässt
Le parquet vernis-usine parcouru par des lignes de lumière

 **54 • PREMASS COVER**

Il rovere prefinito trattato in superficie
The prefinished oak treated on surface
Unsere oberflächenbehandelte Eiche als Fertigstab
Le chêne vernis-usine traité en surface

 **56 • PREMASS COLOR**

Il parquet prefinito colorato a tutto spessore
The prefinished parquet with all-through colour
Unser durchgefärbtes Fertigparkett
Le parquet vernis-usine coloré sur toute l'épaisseur

 **58 • PREMASS INTARSI**

L'alfabeto degli intarsi, dei legni e dei colori
The alphabet of marquetry, woods and colours
Die Varianten der Intarsien, Hölzer und Farben
L'alphabet des marqueteries, des bois et des couleurs

 **60 • PREMASS CORNICI**

I decori classici per il parquet prefinito
The classic decorations for prefinished parquet
Klassischer Dekor für Fertigparkett
Les décors classiques pour le parquet vernis-usine

 **68 • MASS CORRENTI**

I parquet tradizionali in legno massello
Traditional solid wood parquet
Unsere traditionellen Massivholzparkette
Les parquets traditionnels en bois massif

 **78 • MASS MASCHIATI**

I parquet tradizionali in legno massello con unioni maschio-femmina su entrambi i bordi e le teste
Traditional solid wood parquet with tongues and grooves on all edges and heads
Unsere traditionellen Massivholzparkette mit Nut und Feder auf allen Seiten
Les parquets traditionnels en bois massif avec tenons et mortaises des deux côtés et sur les têtes

 **80 • MASS SUPERLISTONE**

La qualità alla massima dimensione
Large size quality
Qualität auf höchsten Dimensionen
La qualité en très grandes dimensions

 **86 • SCHEMI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY DIAGRAMS - MONTAGE-METHODEN - SCHÉMAS DE MONTAGE**

 **88 • GEOMETRIE DI POSA - LAYING TYPES - PARKETTMUSTER - MOTIFS DE POSE**

 **96 • PROCEDURE DI POSA**

98 • INSTALLATION PROCEDURES

100 • VERLEGUNGSRICHTLINIEN

102 • PROCÉDURES DE POSE

 **104 • CARATTERISTICHE DELLE SPECIE LEGNOSE - CHARACTERISTICS OF WOOD VARIETIES
VERZEICHNIS DER HOLZARTEN - CARACTÉRISTIQUE DES ESPÈCES LIGNEUSES**

DALLA RICERCA ALI, LA NATURALE ELEGANZA DEL PREFINITO IN MASSELLO

Da sempre il legno occupa un posto d'onore nei modi di allestire e vivere la casa.

Nel corso del tempo altri materiali si sono aggiunti, ma senza mai eguagliare le naturali caratteristiche estetiche e funzionali del legno.

Il legno è caldo e vivo; è flessibile e resistente; il legno non invecchia, negli anni esprime tutta la sua bellezza. Dunque, quali migliori presupposti per dare al pavimento in legno una nuova dimensione di praticità, di eleganza, di affidabilità più consone alle attuali necessità e stili di vita? È così che - in controtendenza rispetto ad altre aziende che producono pavimenti in legno prefinito multistrato - ALI Parquets ha messo a punto un prodotto esclusivo: il primo parquet prefinito realizzato interamente con un unico elemento in legno nobile massello.

Non è stato facile, ma il risultato è davvero straordinario, perché capace di coniugare l'impiego di tecnologie d'avanguardia con il fascino ed il prestigio della più autentica tradizione del legno massello.

DEVELOPED FOR YOU BY ALI, THE NATURAL ELEGANCE OF PREFINISHED SOLID WOOD

Wood has always occupied a place of honour in the way we furnish and live in our homes.

New materials have appeared over the years, but nothing has ever equalled the exquisite appearance and outstanding functional characteristics wood that gets from nature.

Wood is warm and alive; it is flexible and tough; wood does not age, and its full beauty emerges gradually over the years. So what better basis could there be for making wooden floors even more convenient, elegant and reliable, more suitable for today's needs and lifestyles?

So, in contrast with other companies, which have chosen to produce prefinished flooring materials in multilayered wood, ALI Parquets has developed an exclusive product: the first prefinished parquet made entirely from a single piece of solid hardwood.

It has not been easy, but the result is truly magnificent, because it combines the use of state-of-the-art technologies with the beauty and prestige of the genuine hardwood tradition.

ALI PARQUETS®

SUPERPREMASS®

PREMASS®

MASS®

DIE NATÜRLICHE ELEGANZ DES MASSIVHOLZ-FERTIGPARKETTS IST DIE QUINTESSENZ DER INTENSIVEN FORSCHUNG VON ALI

Seit jeher ist Holz der Baustoff für Fußböden, der durch seine technischen Eigenschaften und Ästhetik überzeugt. Viele neue Alternativen an Fußbodenbelägen sind im Laufe der Zeit erschienen, ohne jedoch jemals dem Holz in seinen natürlichen, ästhetischen und funktionellen Eigenschaften gleichzukommen. Holz ist warm und lebendig; es ist anpassungs- und widerstandsfähig; Holz altert nicht und entwickelt erst mit den Jahren seine ganze Schönheit. Gibt es bessere Voraussetzungen, um dem Holzfußboden eine neue Dimension der Zweckmäßigkeit, Eleganz und Zuverlässigkeit im Einklang mit den heutigen Bedürfnissen und Lebensstilen zu verleihen?

ALI Parquets hat - im Gegensatz zu anderen Firmen, die sich für Fertigparkett aus Mehrschichtelementen entschieden haben - ein exklusives Produkt entwickelt: das erste Fertigparkett, das vollständig aus einem einzigen Stück edlen Massivholzes gefertigt ist.

Es war keine leichte Aufgabe, aber das Ergebnis ist außerordentlich: hochmoderne Technologien kombiniert mit der Schönheit und dem Reiz der Tradition des Massivholzes!

LA RECHERCHE ALI VOUS PROPOSE L'ÉLÉGANCE NATURELLE DU PARQUET VERNIS-USINE EN BOIS MASSIF

Depuis toujours le bois occupe une place d'honneur dans l'aménagement et la vie de la maison.

Au fil du temps, d'autres matériaux se sont ajoutés, mais sans jamais réussir à égaler les caractéristiques naturelles esthétiques et fonctionnelles du bois.

Le bois est chaud et vivant ; il est flexible et résistant ; le bois ne vieillit pas, il exprime toute sa beauté au fil des années.

Il n'y a donc pas de meilleurs fondements pour donner au parquet une nouvelle dimension pratique, élégante, fiable, plus adaptée aux besoins actuels et aux styles de vie.

ALI Parquets a donc mis au point - contrairement aux autres entreprises qui produisent des parquets vernis-usine multicouches - un produit exclusif : le premier parquet vernis-usine réalisé entièrement avec un seul élément en bois massif noble.

Cela n'a pas été facile, mais le résultat est vraiment extraordinaire, parce qu'il permet de conjuguer l'emploi de technologies de pointe avec le charme et le prestige de la tradition authentique du bois massif.

100%



Legno massello
Solid wood **Massivholz**
Bois massif

Oggi al vertice nelle gamme di pavimenti in legno di alto profilo, il parquet prefinito in massello ALI presenta infatti requisiti di assoluto prestigio:

- misurazione automatica durante il processo produttivo dell'umidità residua di ogni listello;
- controllo computerizzato delle caratteristiche geometriche e delle tonalità di tutti gli elementi in legno;
- quantità di vernice impiegata equivalente a sette mani applicate a rullo;
- finiture che rispettano le naturali caratteristiche dei legni;
- ottima resistenza al calpestio;
- verniciatura di ulteriore protezione su ogni lato del listello per assicurarne elevata stabilità dimensionale e un'efficace barriera contro l'attacco di funghi anche nelle parti non in vista;
- eccellente qualità di lavorazione con precisione centesimale, spigolo vivo ed incastro maschio/femmina sui quattro lati;
- produzione standard realizzata in "lista destra"; per la posa a spina di pesce possibilità di avere il 50% del lotto in "lista sinistra";
- assenza di rilascio di aldeidi;
- monostrato massello quindi esente da rischi di distacco tra lamella nobile e supporto in legno tenero;
- un prodotto che richiede, per le sue proprietà di eccellenza, un montaggio affidato a personale qualificato e specializzato.

Queste le doti che fanno del prefinito in massello ALI un parquet di ineguagliabile eleganza e qualità; un pavimento in legno (con la elle maiuscola) che vi accompagnerà nel tempo con l'immutato, confortevole piacere del primo giorno.

Fidatevi di ALI; preferite sempre i nostri parquet.

Today at the top end of the high quality-flooring market, ALI prefinished solid hardwood parquet offers these prestigious features:

- automatic measurement of the residual moisture of each strip during the production process
- computerised control of the geometrical characteristics and shade of all wooden elements
- amount of varnish applied equivalent to seven roller-coats
- finishes which retain all the woods natural characteristics
- excellent impact wear resistance
- additional protective varnishing on all sides of the strip, to ensure a high level of dimensional stability and provide an effective barrier against fungal attack, even on concealed parts
- outstanding machining quality with precision to one hundredth of a millimetre, square edge and tongue-and-groove joint on all four sides
- standard production realised with "right-handed strip"; for the "Herringbone" parquet flooring it is possible to get 50% of the lot with "left-handed-strip"
- no aldehyde release
- strips made from a single piece of solid wood, so no risk of separation between hardwood top-layer and softwood substrate
- an outstanding product, which deserves skilled laying by specialist staff to make the most of its excellent properties

These are the features that make ALI prefinished solid hardwood parquet a material of unrivalled elegance and quality; a truly fine wooden floor that will last over the years, continuing to give you all the pleasure and comfort of the very first day.

ALI: choose the parquet you can trust.

Das ALI-Massivholzfertigparkett, das heute den Spitzenplatz im Rahmen der Angebotspalette hochwertiger Holzfußböden einnimmt, verfügt über ausgezeichnete Eigenschaften:

- automatische Messung der Restfeuchte jedes einzelnen Holzstabs während des Produktionsprozesses
- computergesteuerte Kontrolle aller Holzelemente auf geometrische Merkmale und Tönung
- aufgetragene Lackmenge entspricht sieben Walzlackschichten
- Oberflächenveredlungen (Finish) heben die natürlichen Holzeigenschaften hervor
- optimaler Abriebswiderstand
- rundum Schutzlackierung für erhöhte Formstabilität und wirksamer Schutz gegen Pilzangriff
- hervorragende Verarbeitungsqualität mit Genauigkeit bis auf ein Hundertstel Millimeter, scharfer Kante und Nut-Feder-Verbindung auf allen vier Seiten
- Standardproduktion mit "rechtem Streifen"; für Fischgrät-Verlegung kann 50% der Losgröße mit "linkem Streifen" produziert werden
- keine Aldehydemission
- massives Holz - keine Ablösung der Edelholzschicht von der Weichholz-Trägerschicht
- professionelle Verlegung durch Fachpersonal erforderlich

Diese Merkmale machen das ALI-Massivholzfertigparkett aus - konkurrenzlos in Material, Eleganz und Qualität. Ein Holzfußboden, der Ihnen vom ersten Tag an Freude schenkt und Sie mit unverändertem Komfort über Jahre begleitet.

Ali Parquets – DAS Parkett Ihres Vertrauens!

Figurant aujourd'hui parmi les meilleures lignes de parquets haut de gamme, le parquet vernis-usine en bois massif ALI présente en effet des caractéristiques extrêmement prestigieuses :

- mesure automatique de l'humidité relative de chaque lame pendant le processus de production
- contrôle informatisé des caractéristiques géométriques et des tons de tous les éléments en bois
- quantité de vernis employée équivalente à sept couches appliquées au rouleau
- finitions qui respectent les caractéristiques naturelles des bois
- excellente résistance au piétinement
- vernissage de protection supplémentaire de chaque côté de la lame pour garantir une excellente stabilité des dimensions et fournir une barrière efficace contre l'attaque de champignons, également sur les parties non visibles
- excellente qualité de fabrication avec une précision centésimale, arête vive et tenons et mortaises des quatre côtés
- production standard réalisée en "lame droite" ; pour la pose du parquet à bâtons rompus, possibilité d'avoir 50% du lot en "lame gauche"
- absence d'émanation d'aldéhydes
- monocouche en bois massif, sans risque de détachement de la lamelle nobile du support en bois tendre
- un produit qui nécessite, de par ses propriétés d'excellence, un montage confié à du personnel qualifié et spécialisé

Voici les qualités qui font du parquet vernis-usine en bois massif ALI un parquet d'une élégance et d'une qualité inégalables ; un revêtement en bois (avec un B majuscule) qui vous accompagnera au fil du temps avec le même plaisir de confort qu'au premier jour.

Faites confiance à ALI ; choisissez toujours nos parquets.



**CALIBRATO**

I singoli elementi in legno vengono lavorati con una precisione al centesimo di millimetro sullo spessore; questa lavorazione consente di ottenere spessori uniformi per ogni linea di prodotto, contribuendo in modo fondamentale alla realizzazione di un pavimento planare, privo di dislivello tra i diversi elementi in legno.

**SPAZZOLATO**

Processo di lavorazione attraverso il quale apposite spazzole vengono energicamente applicate sulla faccia dell'elemento in legno; in questo modo le zone più resistenti all'abrasione rimangono in rilievo, creando un piacevole effetto in grado di far risaltare le venature naturali.

**SPIGOLO VIVO**

L'intero bordo perimetrale della faccia dell'elemento in legno viene realizzato a spigolo vivo; in tal modo durante la posa in opera degli elementi in legno è possibile ottenere una superficie piana senza soluzione di continuità.

**BISELLATO**

Lieve smusso praticato su tutto il perimetro della faccia dell'elemento in legno, il cui bordo risulta quindi leggermente ribassato; vengono così esaltate le dimensioni di ciascuno degli elementi che costituisce la pavimentazione.

CALIBRATED

The thickness of each single wooden element is calibrated with a precision of a hundredth of a millimetre. The uniform thickness in this way gained on all range of product is fundamental to obtain a perfectly smooth floor, without lipping between the various wooden elements.

BRUSHED

In this particular kind of treatment the face side of the wooden element is polished with special brushes, so that the areas of the element with higher abrasion resistance are raised and create a nice effect emphasizing the natural grain of the wood.

SHARP EDGE

The entire external edge of the wooden element face side is cut with a sharp edge; in this way during the laying of the floor it is possible to obtain a smooth even surface without any discontinuity.

MICRO-BEVELLED

The entire face perimeter of the wooden element has a light chamfer; the result of this finish is a slightly smoothed edge, which helps emphasizing the dimensions of each wooden element of the flooring.

KALIBRIERT

Die einzelnen Holzelemente werden in der Stärke mit hundertstel Millimeter Präzision gefertigt; diese Verarbeitung ermöglicht den Erhalt ein und der selben Stärke jeder Produktlinie, sodass ein absolut ebener Fußboden ohne Überzahn zwischen den einzelnen Holzelementen entsteht.

GEBÜRSTET

Bei dieser Verarbeitung wird die Oberfläche energisch mit eigens dafür vorgesehenen Bürsten behandelt; auf diese Art und Weise bleiben die härteren Holzpartien als Relief und bilden den schönen Effekt, die natürliche Holzfasern hervorzuheben.

SCHARFE KANTE

Alle Seitenkanten der Oberfläche des Holzelementes haben eine scharfe Kante; auf diese Weise kann man bei der Verlegung der Holzelemente eine glatte Oberfläche ohne Zwischenräume erhalten.

MIKRO-FASE

Leichte Abschrägung aller an der sichtbaren Oberfläche des Holzelementes befindlichen Kanten, die somit leicht vertieft sind; dadurch werden die Dimensionen jedes einzelnen Fußbodenelementes besonders hervorgehoben.

CALIBRÉE

Chaque élément en bois est fabriqué avec une précision au centième de millimètre au niveau de l'épaisseur ; cette fabrication permet d'obtenir des épaisseurs uniformes pour chaque ligne de produit, afin de réaliser un pavage plan, exempt de désaffleurement entre les différents éléments en bois.

BROSSÉE

Procédé de fabrication au moyen duquel des brosses dédiées sont appliquées avec vigueur sur la face de l'élément en bois; de cette façon, les zones les plus résistantes à l'abrasion restent en relief, créant ainsi un effet agréable qui fait ressortir les veinures naturelles.

ARÊTE VIVE

L'ensemble du bord du périmètre de la face de l'élément en bois est réalisé avec une arête vive ; de cette façon, lors de la pose des éléments en bois, il est possible d'obtenir une surface plane sans solutions de continuité.

BISEAUTÉE

Léger biseau réalisé sur tout le périmètre de la face de l'élément en bois, dont le bord est par conséquent rabassé ; les dimensions de chaque élément constituant le pavage sont ainsi mises en valeur.

Per le voci di capitolato consultare:

Item specifications see:

detaillierte Produktbeschreibung siehe:

Pour les spécifications des produits consulter:

www.aliparquets.com

C = COLORITURE - COLOURINGS - KOLORIERUNGEN - COLORATIONS



COLORITURA ARTIFICIALE DI SUPERFICIE

Alla sola faccia degli elementi in legno viene applicato un colore artificiale; tramite levigatura è possibile far riapparire la coloritura tipica della specie legnosa.



COLORITURA ARTIFICIALE FIBRA

La coloritura artificiale di superficie viene applicata alla sola venatura profonda degli elementi in legno; tramite levigatura è possibile far riapparire il colore tipico della specie legnosa.



COLORITURA ARTIFICIALE A TUTTO SPESSORE

Grazie ad un particolare processo di lavorazione gli elementi in legno vengono colorati a tutto spessore con pigmenti naturali. In questo modo è possibile conservare la colorazione anche dopo diverse levigature, mantenendo inalterate tutte le proprietà del legno massello.

ARTIFICIAL SURFACE COLOURING

An artificial colouring is applied only to the wooden element face side; the natural colour of the wood will reappear after sanding.

ARTIFICIAL COLOURING OF THE FIBRE

The surface artificial colouring is applied to the wooden element deep grain; the natural colour of the wood will reappear after sanding.

ARTIFICIAL COLOURING THROUGHOUT THE ENTIRE THICKNESS

With a special processing method, natural pigments are applied throughout the entire thickness of the wooden elements. In this way it is possible to preserve the colouring also after many sandings, while maintaining the natural properties of the solid wood.

KÜNSTLICHE FÄRBUNG DER OBERFLÄCHE

Hier erfolgt eine Oberflächenkolorierung nur auf der Oberseite der Elemente; durch eine anschließende Schleiftechnik erhält man die typische Färbung der Holzart.

KÜNSTLICHE FÄRBUNG DER FASER

Diese künstliche Oberflächenkolorierung wird nur in der Tiefenmaserung der Holzelemente vorgenommen; durch die anschließende Schleiftechnik wird die überschüssige Farbe abgetragen, sodass die natürliche Holzfarbe seiner Art zum Vorschein kommt und die künstliche Kolorierung lediglich in der Tiefenmaserung haften bleibt.

DURCH UND DURCH KÜNSTLICH GEFÄRBT

Dank eines besonderen Verfahrens werden die Holzelemente mit natürlichen Pigmenten durch und durch gefärbt. Auf diese Weise bleibt die Färbung auch nach mehreren Schleifvorgängen bestehen, ohne die Eigenschaften des Massivholzes zu verändern.

COLORATION ARTIFICIELLE DE SURFACE

Sur la face uniquement des éléments en bois, une couleur artificielle est appliquée ; il est possible de faire réapparaître par ponçage la couleur typique de l'espèce ligneuse.

COLORATION ARTIFICIELLE FIBRE

La coloration artificielle de surface est appliquée uniquement à la veinure profonde des éléments en bois ; il est possible de faire réapparaître par ponçage la couleur typique de l'espèce ligneuse.

COLORATION ARTIFICIELLE SUR TOUTE L'ÉPAISSEUR

Grâce à un processus particulier de fabrication, les éléments en bois sont colorés sur toute l'épaisseur avec des pigments naturels. De cette façon il est possible de conserver la coloration également après plusieurs ponçages, en préservant de manière inaltérée toutes les propriétés du bois massif.

F = FINITURE - FINISHES - OBERFLÄCHENVEREDLUNGEN - FINITIONS



VERNICE

- Effetto semilucido, finito con vernice ad alta resistenza. Consigliata per civili abitazioni.

- Semigloss finish with high-strength varnish top coat. Recommended for residential applications.

- Halbglanzeffekt - endbehandelt mit sehr widerstandsfähiger Beschichtung. Für Wohnbereiche empfohlen.

- Effet mi-brillant, finition par vernis à haute résistance. Conseillé pour habitations privées.



OPACA

- Effetto opaco, finito con vernice ad alta resistenza. Consigliata per civili abitazioni.

- Matt finish with high-strength varnish top coat. Recommended for residential applications.

- Extramatt, endbehandelt mit sehr widerstandsfähiger Beschichtung. Für Wohnbereiche empfohlen.

- Effet opaque, finition par vernis à haute résistance. Conseillé pour habitations privées.



HARD

- Effetto satinato ad alta resistenza all'usura, finito con vernici speciali antisdrucciolo. Consigliata per locali ad elevato calpestio.

- Hard-wearing satin finish, with special non-slip varnish top coat. Recommended for places where traffic is heavy.

- in Deutschland, Österreich und Schweiz nicht verfügbar

- Effet satiné hautement résistant à l'usure, finition par vernis spéciaux antidérapant. Conseillé pour locaux avec piétinement fréquent.



ASSENTE

- Assente

- Absent

- keine

- Absent





SUPERPREMASS®

BELLEZZA E PRESTIGIO IN GRANDE FORMATO

LARGE-SIZE BEAUTY AND PRESTIGE

ELEGANZ UND PRESTIGE IM GROSSFORMAT

BEAUTÉ ET PRESTIGE EN GRAND FORMAT

AU PARQUETS®

100% SOLID WOOD

100% MASSIVHOLZ

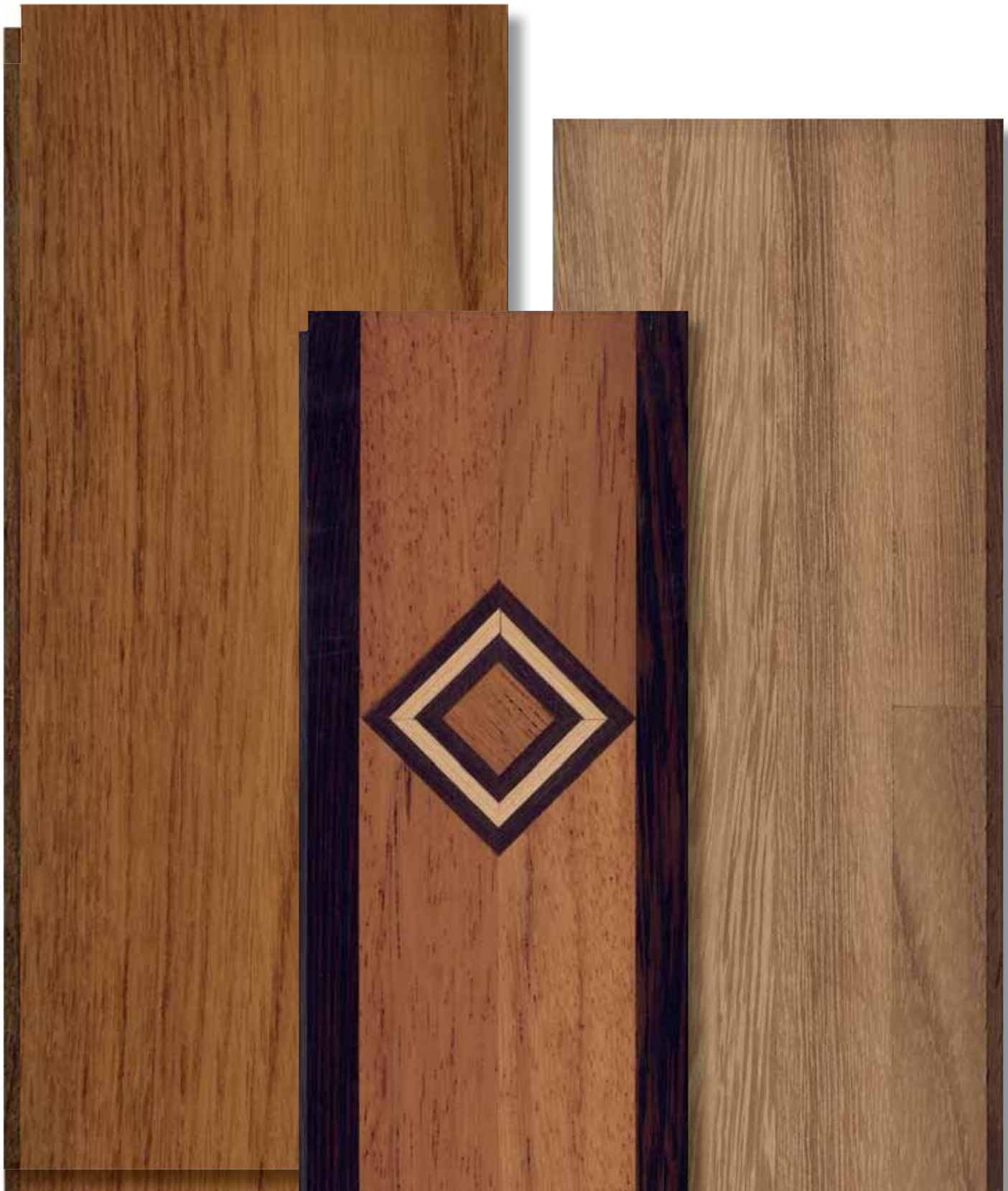
SUPERPREMASS®

Elementi prefiniti di legno massiccio con sistema di assemblaggio per pavimentazioni di legno – UNI EN 13228

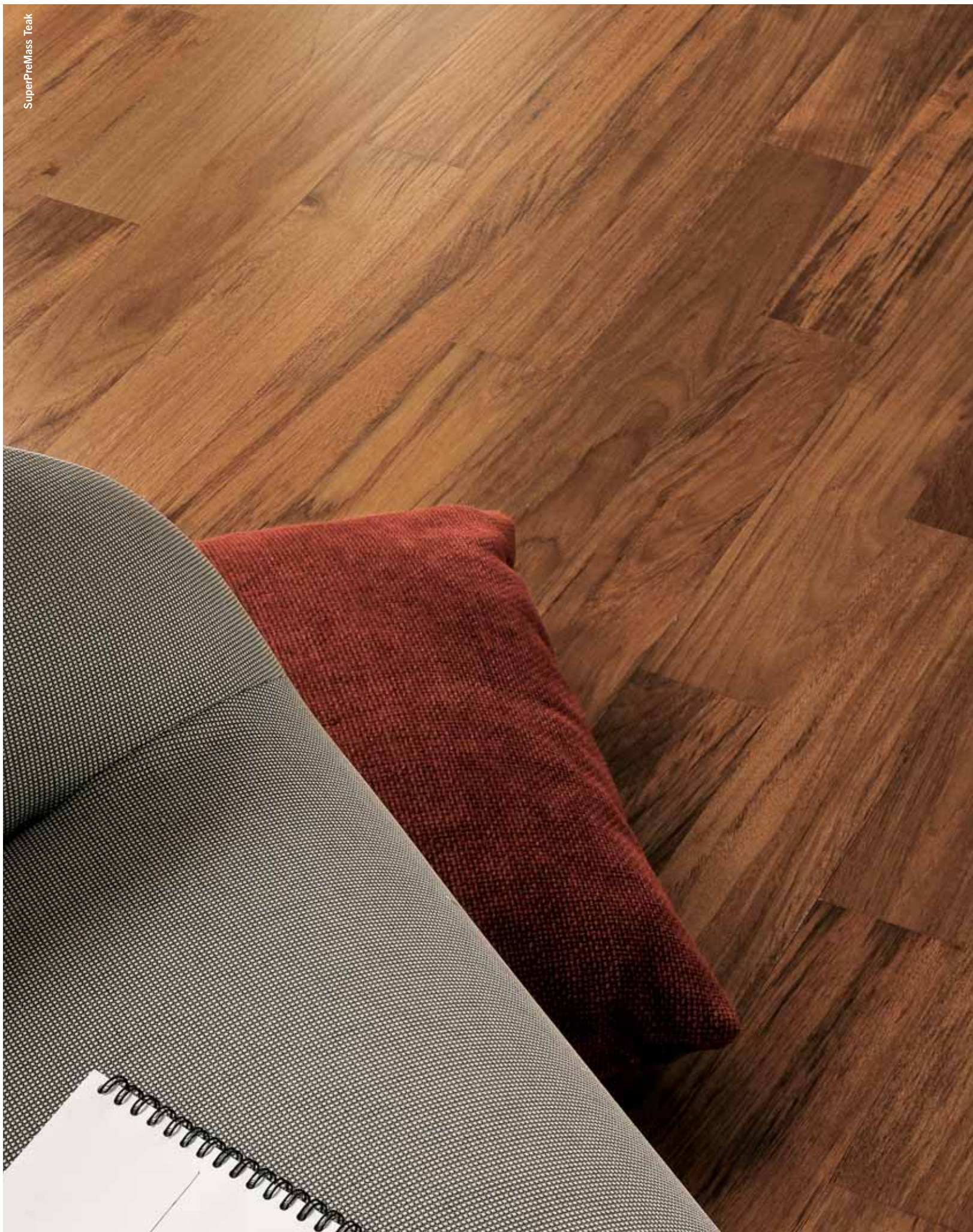
Solid prefinished wood flooring elements with an interlocking system - EN 13228

Massivholz-Parkettstäbe mit einem Verbindungssystem für Holzfußböden - DIN EN 13228

Éléments de parquet en bois massif avec un système de guidage pour planchers en bois - NF EN 13228



SuperPreMass Teak





SUPERPREMASS®

BELLEZZA E PRESTIGIO IN GRANDE FORMATO

SuperPreMass, per le sue grandi dimensioni (90 x 600 ÷ 900 mm), è il top di gamma della produzione ALI Parquets. Pavimento di assoluta qualità interamente in legno nobile, coniuga alla sua naturale bellezza un'eccezionale longevità.

SuperPreMass unisce al prestigio di un elegante parquet un'estrema praticità di posa e di manutenzione.

La linea **SuperPreMass**, spessore 14 millimetri di cui 7,5 sopra il maschio, propone anche le versioni Living, Trend, Glamour, Cornici e Linear.

LARGE-SIZE BEAUTY AND PRESTIGE

SuperPreMass is the top of ALI Parquets product range in terms of size (90 x 600 ÷ 900 mm). A floor covering of the highest quality, in hardwood throughout, which combines exceptional durability with its natural beauty.

SuperPreMass provides the prestige of an elegant parquet with absolutely simple installation and care.

The **SuperPreMass** line, 14 millimetres thick, 7.5 mm of which above the tongue, also includes the Living, Trend, Glamour, Cornici and Linear versions.

ELEGANZ UND PRESTIGE IM GROSSFORMAT

SuperPreMass ist mit seinen großen Abmessungen (90 x 600 ÷ 900 mm) das Spitzenprodukt von ALI Parquets.

Ein Bodenbelag aus 100% edlem Massivholz höchster Qualität verbindet außergewöhnliche Langlebigkeit mit natürlicher Schönheit.

SuperPreMass vereint den Anmut eines eleganten Parketts mit einfacher fachmännischer Verlegung und praktischer Pflege.

Die 14 mm starke Produktlinie **SuperPreMass**, mit 7,5 mm Nuttschicht über der Feder, wird auch in den Versionen Living, Trend, Glamour, Cornici und Linear angeboten.

BEAUTÉ ET PRESTIGE EN GRAND FORMAT

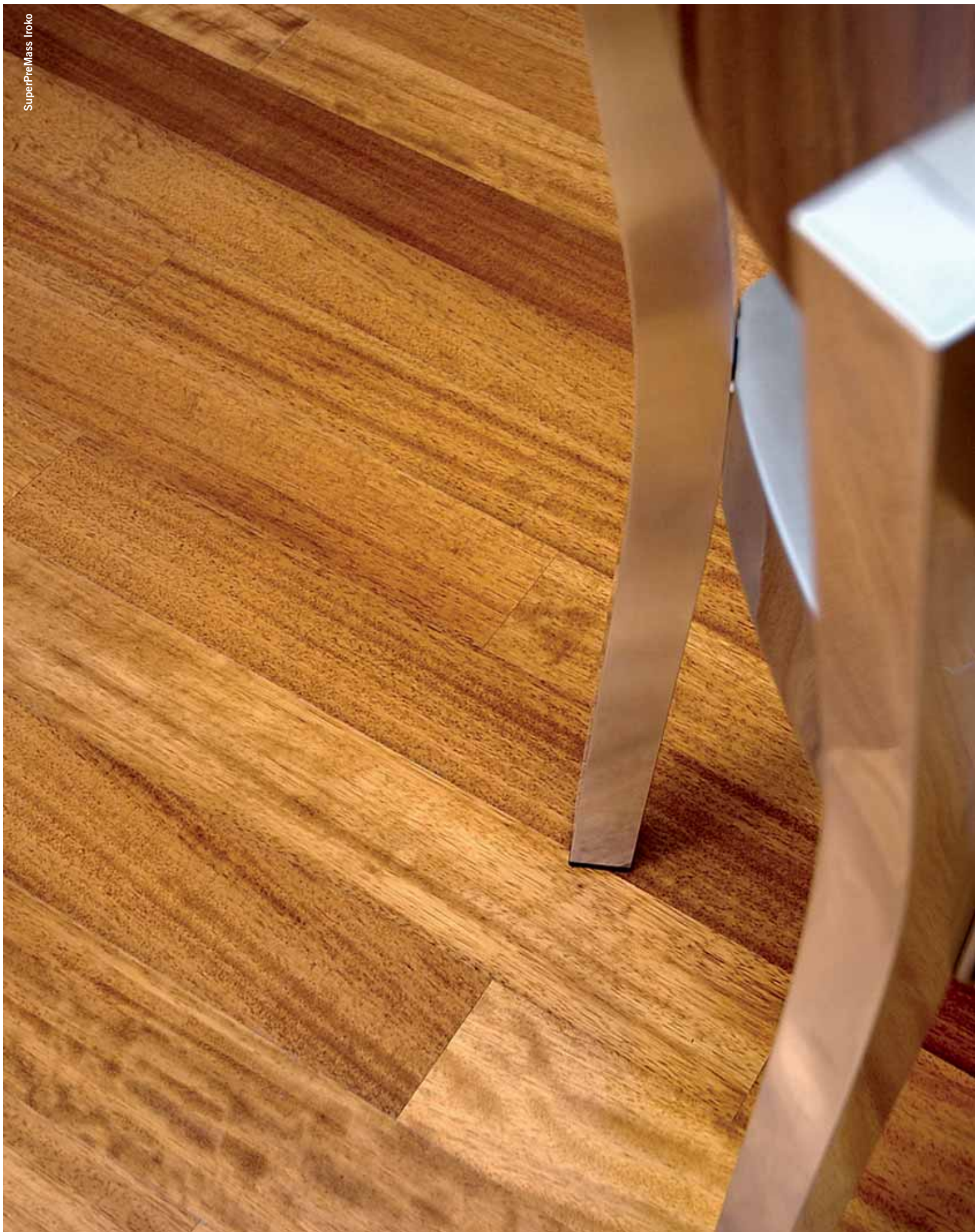
SuperPreMass, grâce à ses grandes dimensions (90 x 600 ÷ 900 mm), est le parquet situé en haut de la gamme de production ALI Parquets.

Pavage d'excellente qualité entièrement réalisé en bois noble, son exceptionnelle longévité s'ajoute à sa beauté naturelle.

SuperPreMass allie le prestige d'un parquet élégant et le caractère extrêmement pratique de la pose et de l'entretien.

La ligne **SuperPreMass**, épaisseur 14 millimètres dont 7,5 au-dessus du tenon, propose également les versions Living, Trend, Glamour, Cornici et Linear.

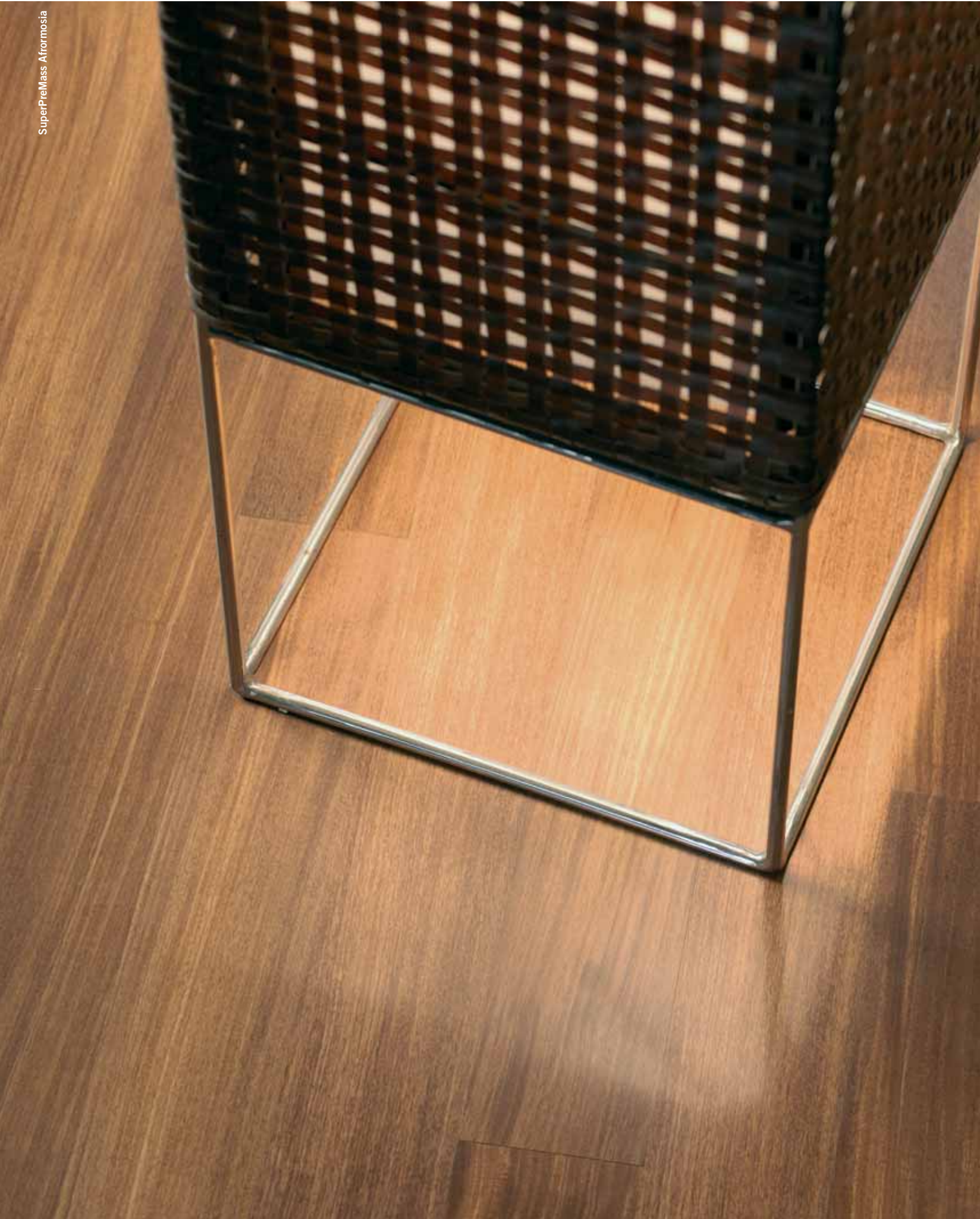
SuperPreMass Iroko



100% SOLID WOOD

100% MASSIVHOLZ

SuperPreMass Afromosia





100% SOLID WOOD

100% MASSIVHOLZ

SuperPreMass Thermo Frassino 190 °C







SUPERPREMASS® LIVING

MORBIDE LINEE IN GRANDE FORMATO

Una delle caratteristiche del legno che più ci affascina è la venatura. In **SuperPreMass Living** il rilievo delle linee è ancora più esaltato dalle dimensioni dei listoni (90 x 600÷900 mm). Pavimento di assoluta qualità interamente realizzato in legno massello, **SuperPreMass Living** è il frutto dell'esclusiva lavorazione ALI che, grazie alla spazzolatura in finitura opaca, rispetta la naturalezza del legno e conferisce matericità, senza rinunciare ad una protezione ottimale del pavimento. Con **SuperPreMass Living** ALI Parquets conferma il suo impegno nella proposta di pavimenti unici sia nelle parti a vista, sia nelle soluzioni tecniche di montaggio.

SOFT LINE - BIG SIZE

One of the more fascinating characteristics of the wood is its grain. In **SuperPreMass Living** the relief of the lines is magnified by the size of the strips (90 x 600÷900 mm). Floors of absolute quality completely realised with solid wood, **SuperPreMass Living** is the result of the exclusive work of ALI which, thanks to the polishing with matt finish, respects the naturalness of the wood and the maintainance of the material without missing a perfect protection of the floor. With **SuperPreMass Living** ALI Parquets confirms its commitment in proposing flooring material unique both on the visible parts and for technical assembly solutions.

WEICHE LINIEN AUF GROSSEM FORMAT

Den natürlichen Charakter und die Maserung verschiedener Holzarten unterstreicht besonders die Kollektion **SuperPreMass Living**, die durch die Abmessungen 90 x 600÷900 mm noch besser zur Geltung kommen. Ein qualitativ hochwertiger Fußboden, erstellt aus Massivholz höchster Qualität, ist das Resultat der exklusiven ALI-Bearbeitung. Das extra matt gebürstete Finish bewahrt die Natürlichkeit des Holzes und hebt seine Struktur hervor, ohne auf einen optimalen Schutz des Fußbodens zu verzichten. Mit **SuperPreMass Living** bestätigt ALI Parquets seine Einzigartigkeit im Hinblick auf Fußbodenbeläge - sowohl optisch als auch verlegungstechnisch.

LIGNES SOUPLES EN GRAND FORMAT

L'une des caractéristiques du bois qui nous fascine le plus est sa veinure. Dans le parquet **SuperPreMass Living**, le relief des lignes est encore plus marqué par les dimensions des lames (90 x 600÷900 mm). **SuperPreMass Living**, un pavage d'excellente qualité entièrement réalisé en bois massif, est le fruit d'une fabrication exclusive ALI qui, grâce au brossage finition opaque, respecte les caractéristiques naturelles du bois et lui confère une matière particulière, sans renoncer à une protection optimale du pavage. Avec **SuperPreMass Living**, ALI Parquets confirme son engagement pour proposer des pavages uniques aussi bien au niveau des parties visibles que des solutions techniques de montage.



100% SOLID WOOD

100% MASSIVHOLZ

SuperPreMass Living Iroko





SUPERPREMASS® TREND

GRANDE BELLEZZA, QUALITÀ SUPERIORE

SuperPreMass Trend: parquet in massello di grandi dimensioni (90 x 600 ÷ 900 mm) con finitura opaca a velo. Con questo esclusivo trattamento, la fisiologica usura da calpestio è molto meno evidente, permettendo al parquet di conservare nel tempo la sua bellezza e naturalezza. Grazie alla sua accurata finitura, anche **Trend**, come tutta la gamma **SuperPreMass**, offre un'estrema praticità di messa in opera: pur essendo in legno massello come i parquet tradizionali, al contrario di questi non richiede levigatura e finitura in opera. Con **SuperPreMass Trend**, la ricerca ALI Parquets ha raggiunto uno standard qualitativo superiore, tecnico ed estetico.

SUPERIOR QUALITY AND BEAUTY

SuperPreMass Trend: solid wood parquet in large sizes (90 x 600 ÷ 900 mm) with a matt curtain coat finish. With this exclusive treatment the normal wear due to the pounding is reduced and parquet retains its beauty and naturalness during the years. Thanks to the precise treatment, as all the products **SuperPreMass**, **Trend** also is very easy to lay: although made of solid wood, as traditional parquets, unlike those it does not need to be treated and finished on place. With **SuperPreMass Trend**, the research of ALI Parquets has reached a high quality standard concerning technical and aesthetics.

HOCHWERTIGE SCHÖNHEIT UND QUALITÄT

SuperPreMass Trend: großformatiges Massivholzparkett (90 x 600 ÷ 900 mm) mit extra matter Oberflächenveredlung. Dank dieser exklusiven Oberflächenbehandlung sind Abrieb und Verschleiß weit weniger auffällig, so dass das Parkett lange seine Schönheit und Natürlichkeit bewahrt. Dank der sorgfältigen Endbehandlung ist **Trend**, wie die gesamte **SuperPreMass** Produktpalette, extrem praktisch zu verlegen: obwohl es sich, wie bei traditionellem Parkett, um Massivholz handelt, sind hier weder Abschliiff noch Endbehandlung notwendig. Mit **SuperPreMass Trend** hat die Forschung der Parketts von ALI einen technisch und ästhetisch höheren Qualitätsstandard erreicht.

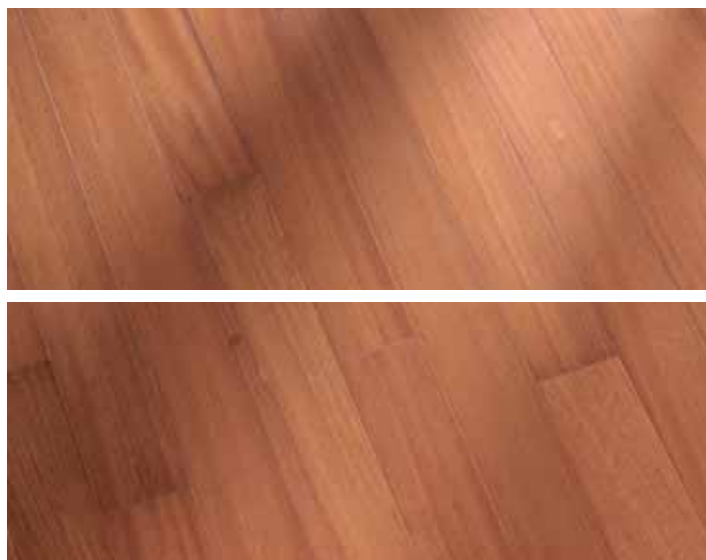


SuperPreMass Trend Doussié

GRANDE BEAUTÉ, QUALITÉ SUPÉRIEURE

SuperPreMass Trend : un parquet en bois massif de grandes dimensions (90 x 600 ÷ 900 mm) avec une finition voile opaque par pulvérisation. Par ce traitement exclusif, l'usure physiologique due au piétinement est beaucoup moins évidente, et permet au parquet de conserver sa beauté et ses caractéristiques naturelles au fil du temps. Grâce à sa finition soignée, **Trend** offre également, comme toute

la gamme **SuperPreMass**, une pose extrêmement facile ; bien qu'il soit en bois massif comme les parquets traditionnels, contrairement à ce type de parquets, il ne nécessite pas de ponçage et de finition au moment de la pose. Avec **SuperPreMass Trend**, la recherche ALI Parquets a atteint un standard technique, esthétique et de qualité supérieur.



100% SOLID WOOD

100% MASSIVHOLZ

SuperPreMass Trend Iroko







SUPERPREMASS® GLAMOUR

NATURALE CREATIVITÀ

L'esclusiva collezione **Glamour** si caratterizza per la particolare spazzolatura e coloritura di superficie applicata alla venatura profonda del listone. Disponibile in otto varianti cromatiche, **SuperPreMass Glamour** è il risultato di sapienti tecniche artigianali e tecnologie d'avanguardia. Ricercato e versatile, è un prodotto particolarmente apprezzato dai progettisti d'interni per le potenzialità creative che riesce a stimolare e suggerire.

NATURAL CREATIVITY

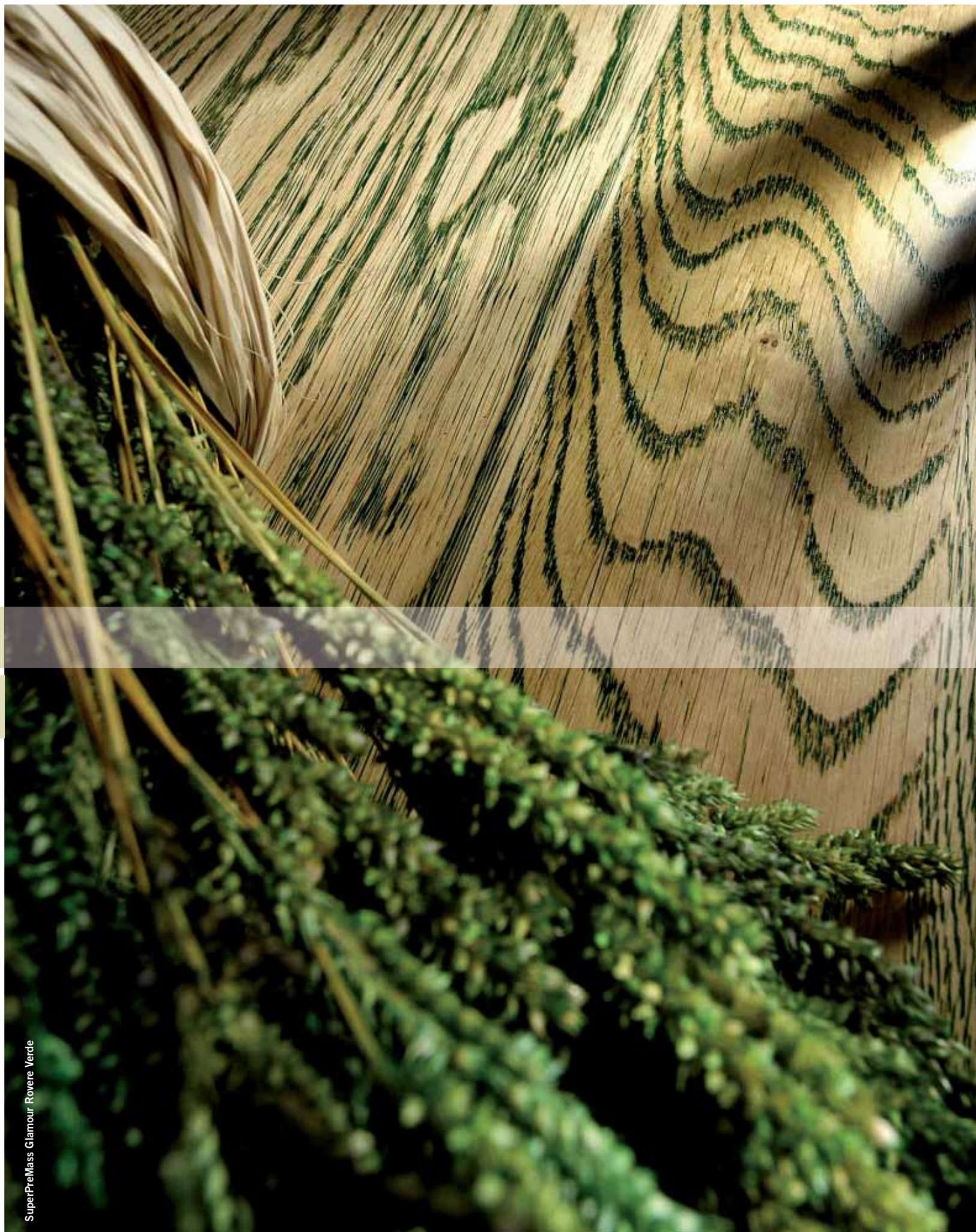
In the exclusive **Glamour** collection, distinctive brushed texturing and surface colouring is applied to the deep vein pattern of the parquet panel. Available in a choice of eight shades, **SuperPreMass Glamour** is the outcome of skilled craft techniques and cutting-edge technologies. Sophisticated and versatile, its inspiring design potential makes this product particularly popular with internal designers.

NATÜRLICHE KREATIVITÄT

Bei der exklusiven Kollektion **Glamour** wird eine Oberflächenkolorierung mittels einer besonderen Bürstung auf der Tiefenmaserung aufgebracht. Das in acht Farbvarianten erhältliche **SuperPreMass Glamour** ist das Ergebnis ausgetüftelter Handwerkstechniken und fortschrittlicher Technologien. Das Resultat ist ein Produkt, das die Kreativität von Planern und Designern anregt.

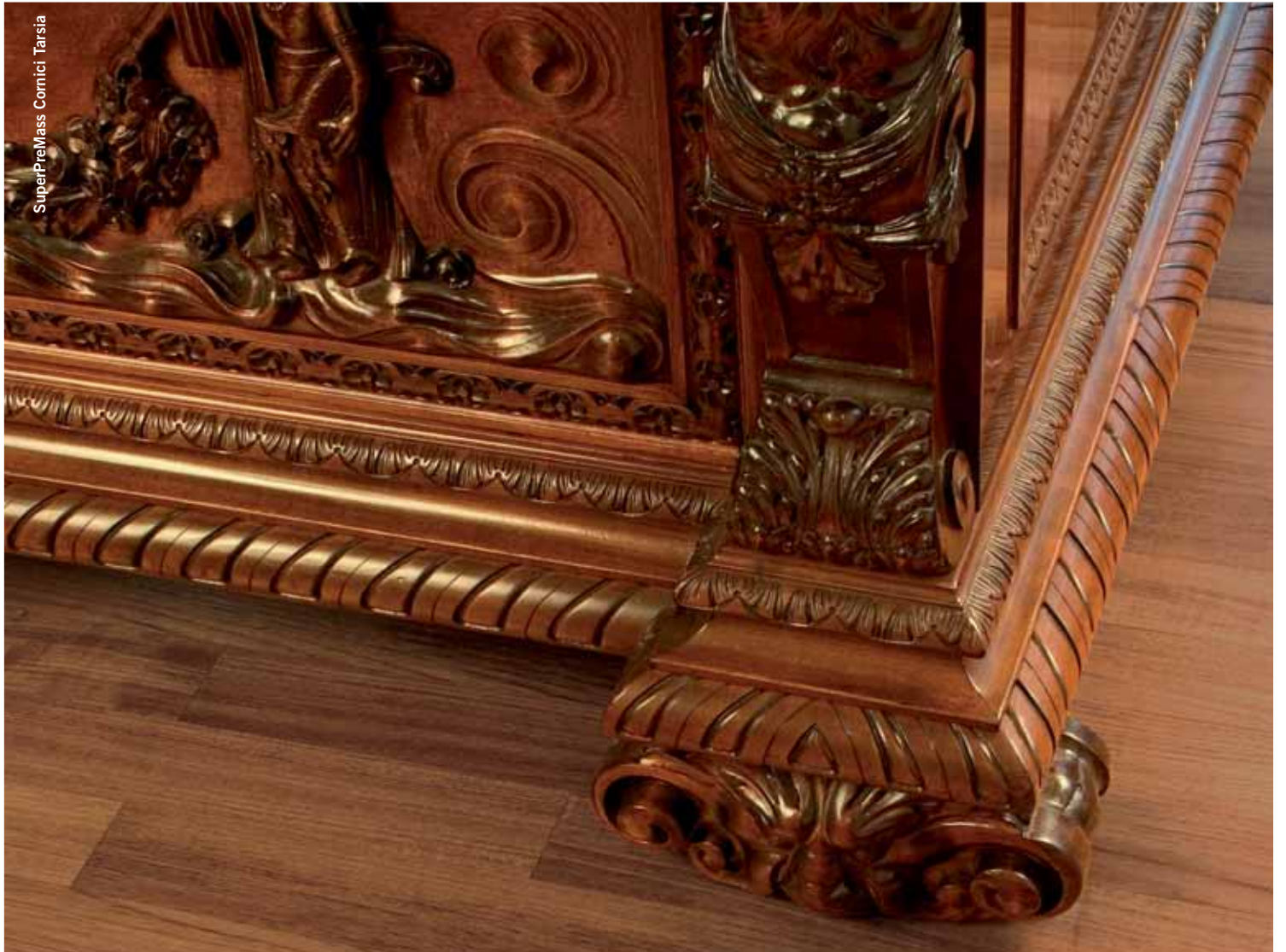
NATUREL ET CRÉATIVITÉ

La collection exclusive **Glamour** est caractérisée par le brossage particulier et une coloration de surface appliquée à la veinure profonde de la lame. Disponible en huit variantes chromatiques, **SuperPreMass Glamour** est le résultat de techniques artisanales savantes et de technologies de pointe. Raffiné et versatile, c'est un produit particulièrement apprécié par les dessinateurs d'intérieur grâce à son potentiel créatif qui réussit à stimuler et à suggérer.



SuperPreMass Glamour Rovere Verde

SuperPreMass Cornici Tarsia



SUPERPREMASS® CORNICI



PREZIOSI DETTAGLI

La linea **Cornici** è costituita da listelli in legno massello prefinito con inserti di specie legnose diverse che compongono elementi decorativi geometrici, eseguiti a tutto spessore con tecniche squisitamente artigianali. I disegni sono ispirati a motivi ornamentali classici, per aggiungere alla naturale eleganza del parquet il piacere di preziosi dettagli nelle bordature.

EXQUISITE DETAILS

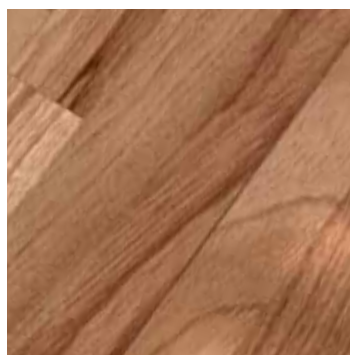
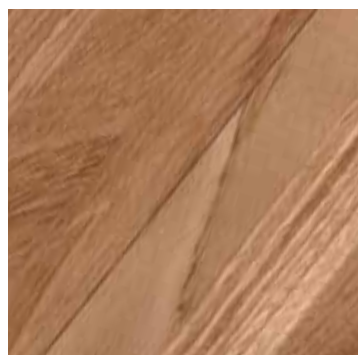
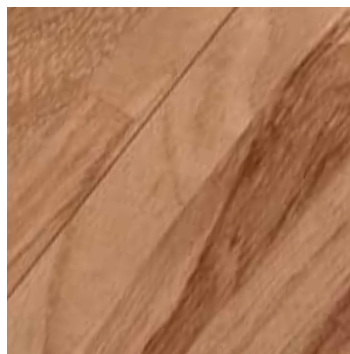
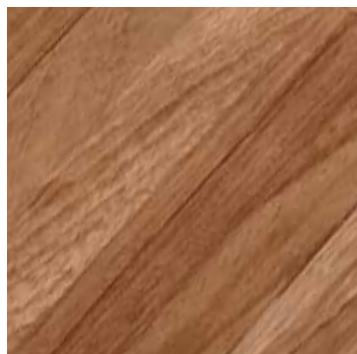
The **Cornici** line consists of prefinished solid wood strips inlaid with wood of different types to form decorative geometrical patterns, created right through the piece by fine hand-workmanship. The patterns are inspired by classical ornamental motifs, to add the pleasure of exquisite edging details to the natural elegance of parquet.

WERTVOLLE DETAILS

SuperPreMass Cornici sind massive Fertigstäbe mit dekorativen geometrischen Motiven, die in voller Stabstärke mit handwerklichen Techniken hergestellt werden. Bänder, Mäander, Geflechte, Kombinationen von Kreisen und Quadraten, Rhomben und Rechtecken kommen als Verzierungen zur Geltung und werden als elegante Einfassung neutraler Flächen genutzt.

DÉTAILS PRÉCIEUX

La ligne **Cornici** est constituée de lames en bois massif vernis-usine avec des inserts de différentes espèces ligneuses qui créent des décorations géométriques, exécutés sur toute l'épaisseur avec des techniques artisanales raffinées. Les dessins s'inspirent de motifs ornementaux classiques qui ajoutent à l'élégance naturelle du parquet le plaisir de détails précieux dans les bords.



SUPERPREMASS® LINEAR

LUMINOSITÀ CALDA E VIBRANTE

L'accurata lavorazione artigianale rende **SuperPreMass Linear** disponibile in quantità limitata.

Ogni modulo è infatti composto da più elementi rettangolari della stessa specie legnosa nobile, che vengono selezionati e assemblati in base alle tonalità cromatiche, per ottenere un effetto di luminosità calda e vibrante.

WARM, VIBRANT, FULL OF LIGHT

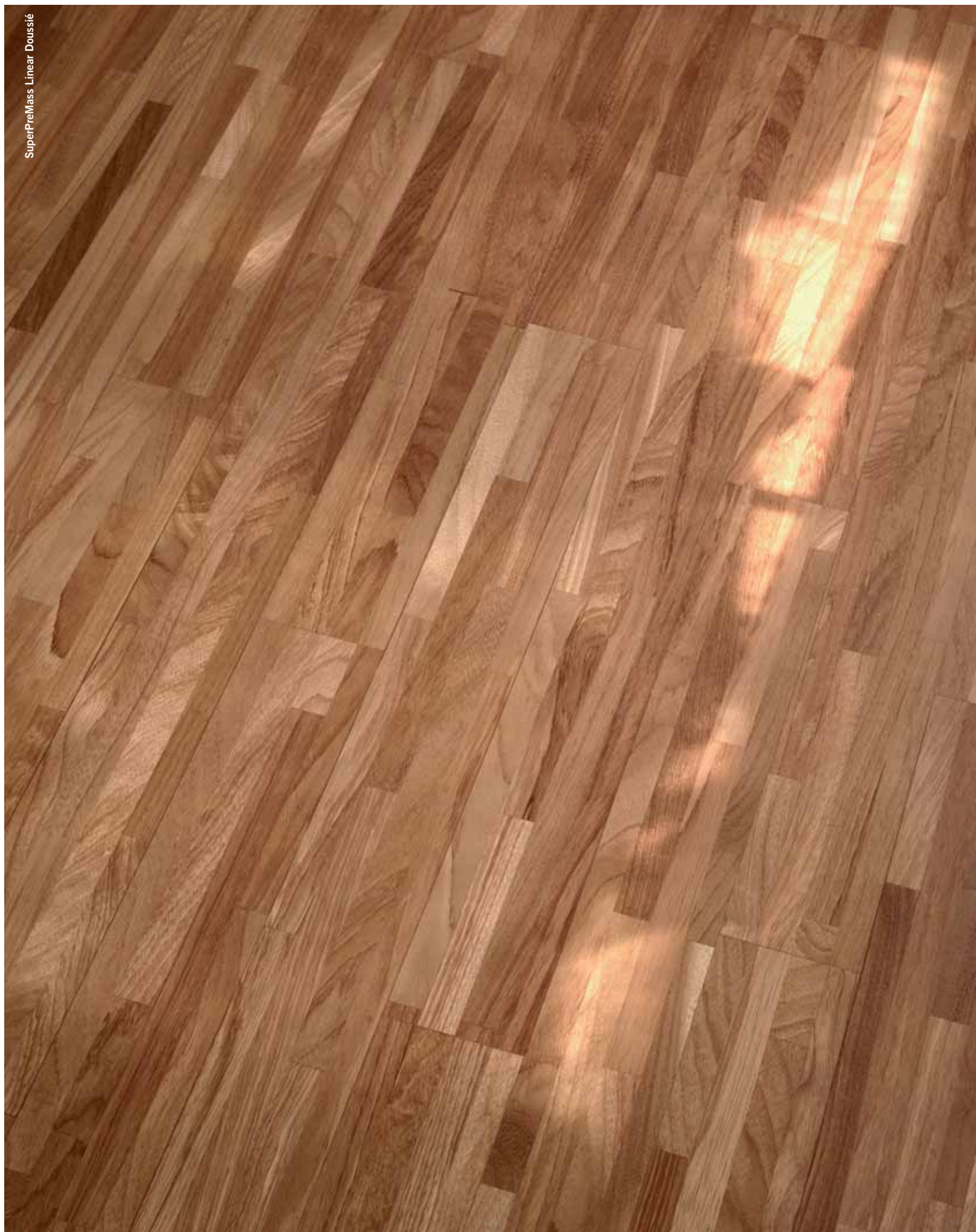
Meticulously hand-crafted, **SuperPreMass Linear** is only available in limited quantities. Each module consists of a number of rectangular elements in the same type of hardwood, which are chosen and combined by colour shade to create a warm, glowing and vibrant effect.

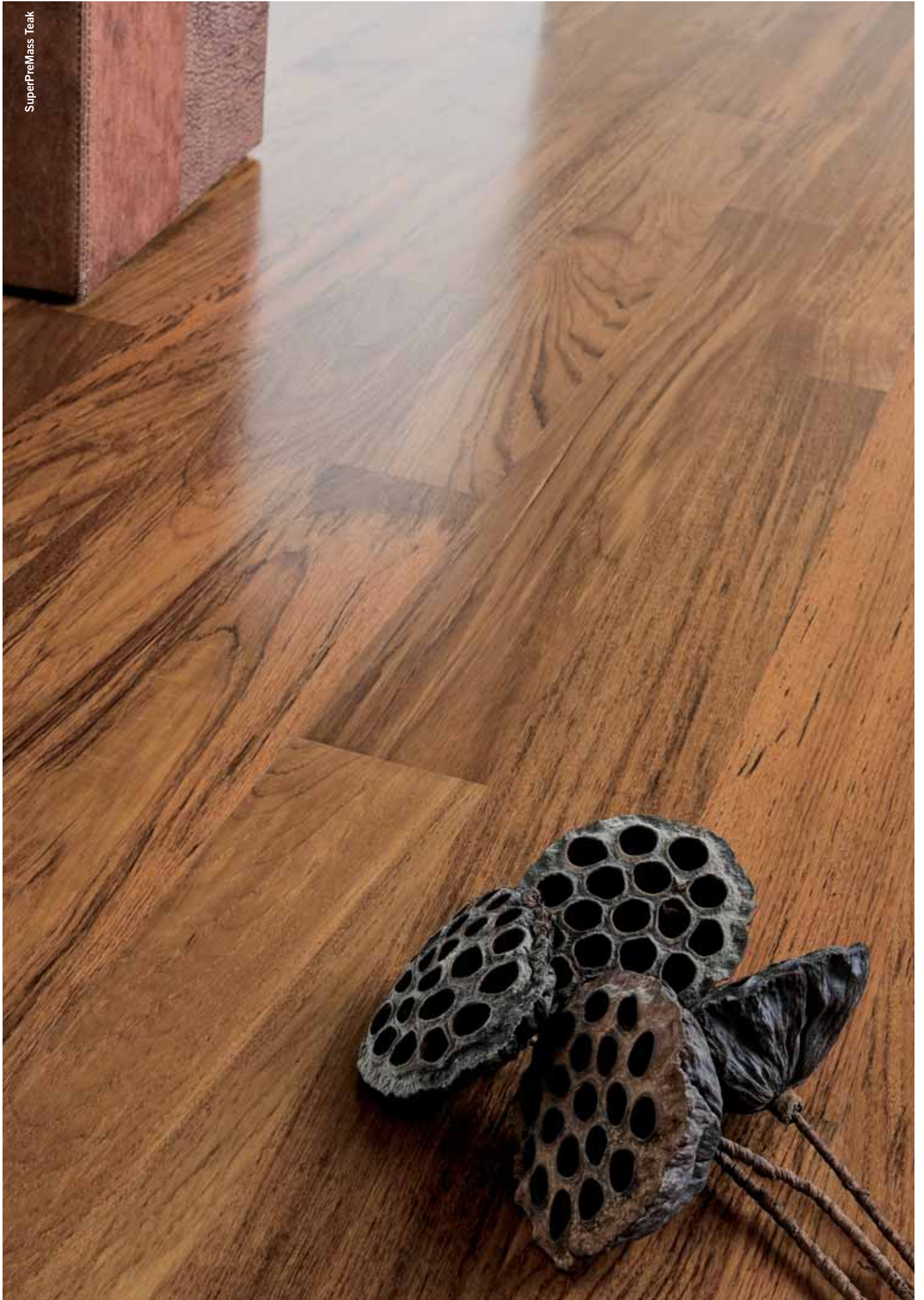
WARM, PULSIEREND UND LEUCHTEND

Aufgrund seiner rein handwerklichen Verarbeitung ist **SuperPreMass Linear** nur auf Anfrage und in begrenzter Menge erhältlich. Jedes Modul besteht aus mehreren rechteckigen Elementen derselben Edelholzart, die anhand ihrer Farbtönungen ausgewählt und kombiniert werden, um einen warmen, hellen und pulsierenden Effekt zu erzielen.

LUMINOSITÉ CHAUDE ET VIBRANTE

La fabrication artisanale soignée permet de disposer de **SuperPreMass Linear** uniquement en quantité limitée. Chaque module est en effet composé de plusieurs éléments rectangulaires de la même espèce ligneuse noble, sélectionnés et assemblés en fonctions des tonalités chromatiques, pour obtenir un effet de luminosité chaude et vibrante.





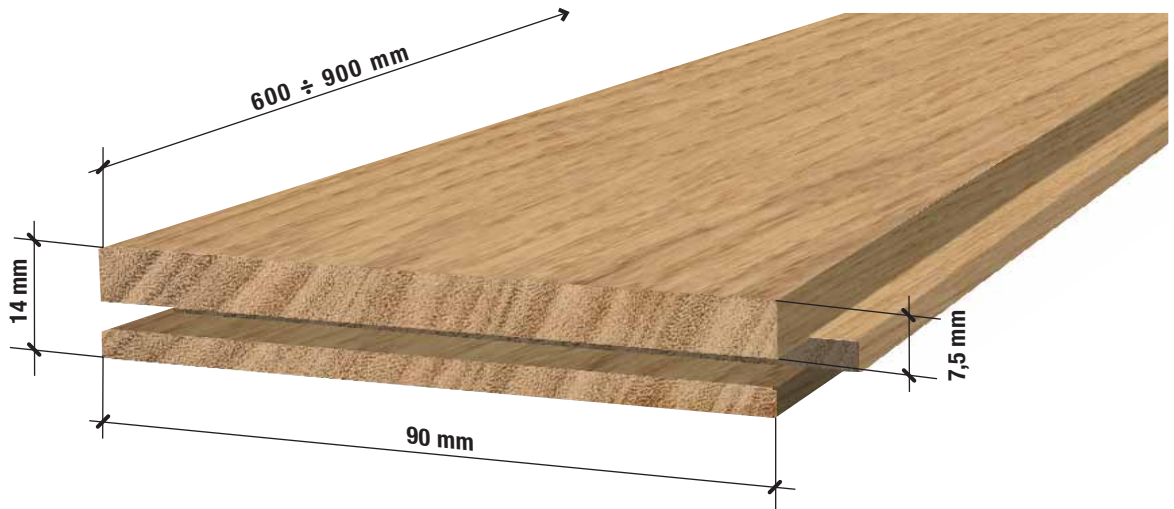
SUPERPREMASS®

Elementi prefiniti di legno massiccio con sistema di assemblaggio per pavimentazioni di legno – UNI EN 13228

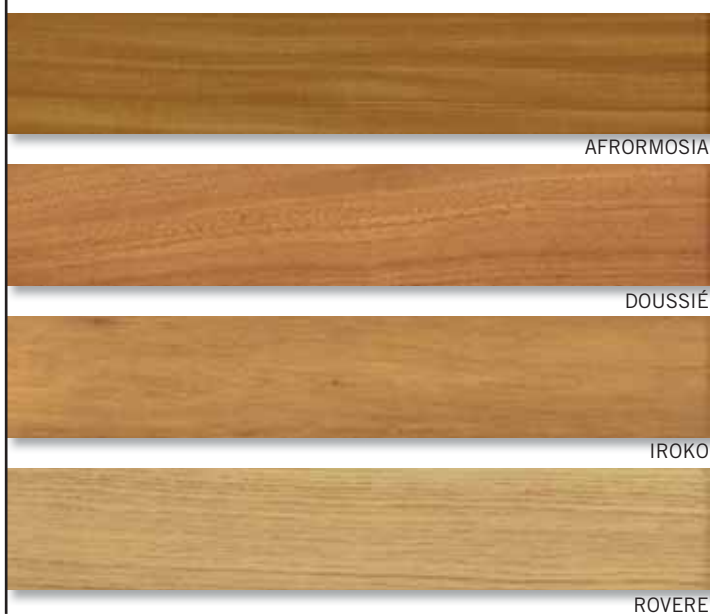
Solid prefinished wood flooring elements with an interlocking system - EN 13228

Massivholz-Parkettstäbe mit einem Verbindungssystem für Holzfußböden - DIN EN 13228

Éléments de parquet en bois massif avec un système de guidage pour planchers en bois - NF EN 13228



SUPERPREMASS®



* IT - Prodotto sottoposto a trattamento termico / EN - Heat-treated product / DE - Produkt wurde wärmebehandelt / FR - Produit soumis à un traitement thermique

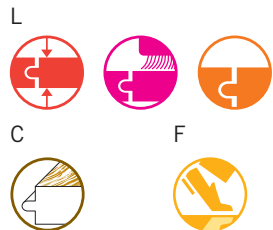
**SUPERPREMASS®
LIVING**



**SUPERPREMASS®
TREND**



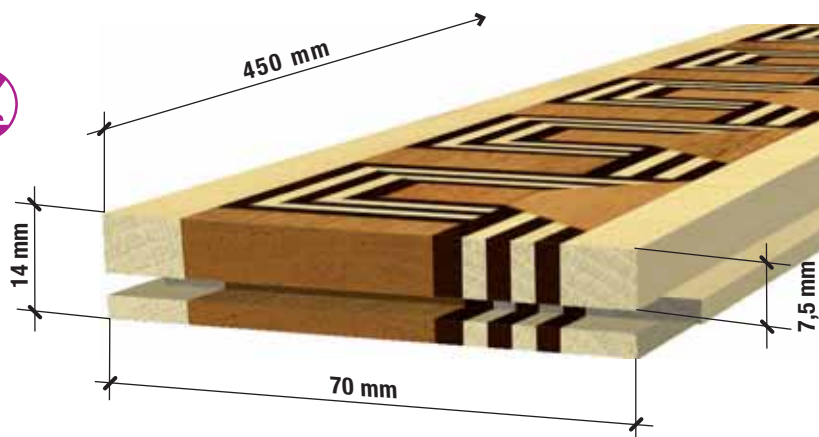
**SUPERPREMASS®
GLAMOUR**



SUPERPREMASS[®] CORNICI



- IT Listello ottenuto per accostamento di elementi in legno massello monostrato di differenti specie legnose.
 EN Strip consisting of a combination of single-layer solid strips of different types of wood.
 DE Holz gefertigt aus dem Verbund mehrerer einschichtiger Massivholzelemente verschiedener Holzarten
 FR Lame obtenue par association d'éléments en bois massif monocouche de différentes espèces ligneuses.



K0 CAMMEO



K1 ANELLI



K2 BINARIO



K3 GRECA



K4 DIAMANTI



K5 INTRECCIO



K6 STELLE



K7 TARSIA

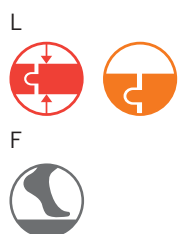


K8 TESSERE



K9 GEMME

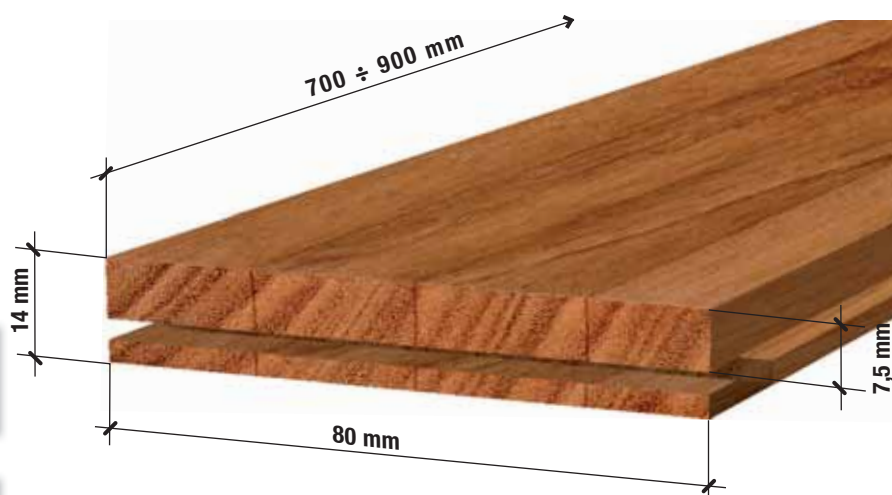
SUPERPREMASS[®] LINEAR



DOUSSIÉ



IROKO



- IT Listello ricavato dall'assemblaggio di più moduli lineari di legno massello monostrato della medesima specie legnosa.
 EN Strip consisting of a combination of single-layer solid strips of the same type of wood.
 DE Holzstab gefertigt aus dem Verbund mehrerer einschichtiger Massivholzmodule derselben Holzart
 FR Lame obtenue par l'assemblage de plusieurs modules linéaires en bois massif monocouche de la même espèce ligneuse.





PREMASS®

LA NUOVA TRADIZIONE

THE NEW TRADITION

DIE NEUE TRADITION

LA NOUVELLE TRADITION

AU PARQUETS®

100% SOLID WOOD

100% MASSIVHOLZ

PREMASS®

Elementi prefiniti di legno massiccio con sistema di assemblaggio per pavimentazioni di legno – UNI EN 13228

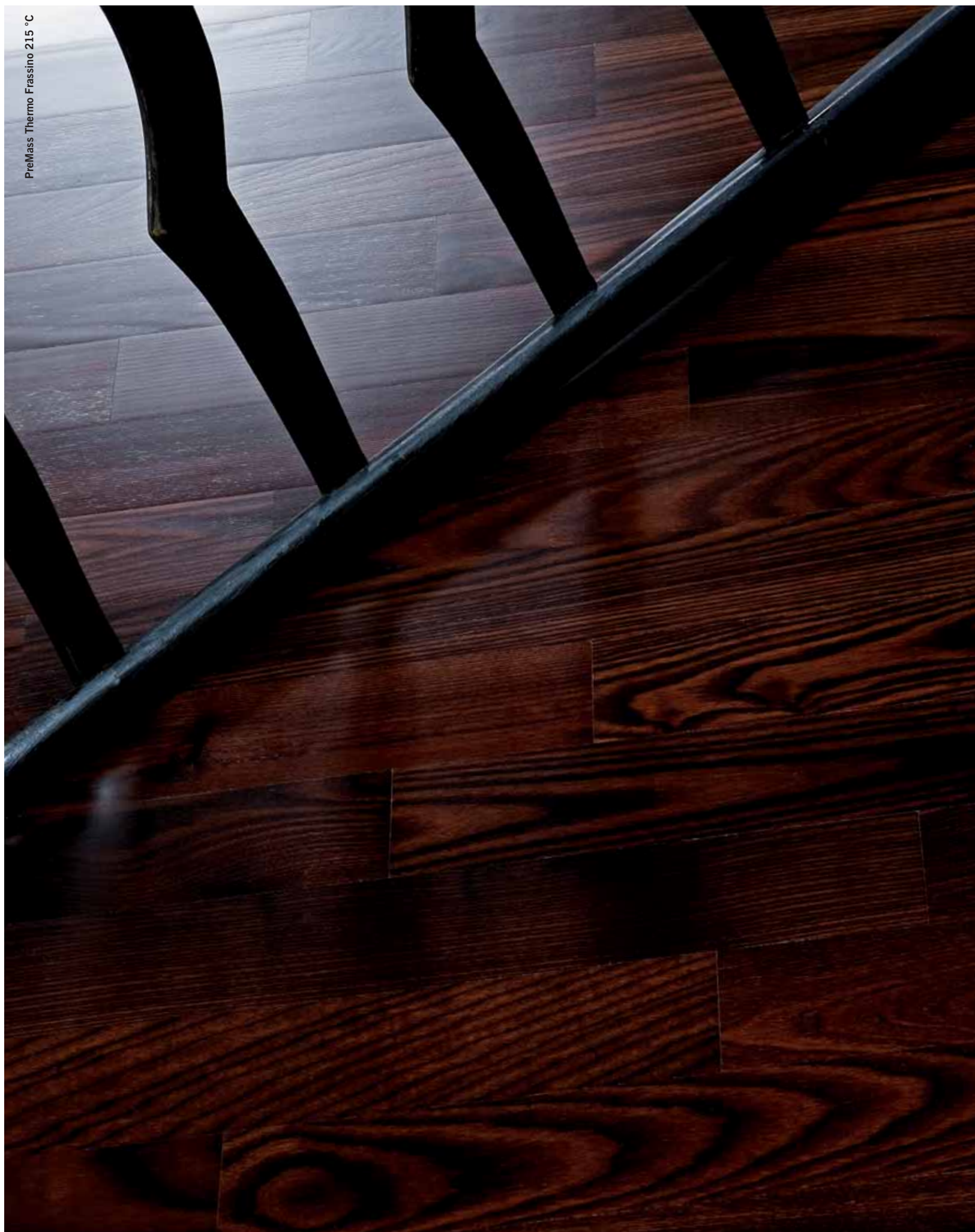
Solid prefinished wood flooring elements with an interlocking system - EN 13228

Massivholz-Parkettstäbe mit einem Verbindungssystem für Holzfußböden - DIN EN 13228

Éléments de parquet en bois massif avec un système de guidage pour planchers en bois - NF EN 13228



PreMass Thermo Frassino 215 °C





PREMASS®

LA NUOVA TRADIZIONE

PreMass è il primo parquet prefinito in legno massello introdotto nel mercato. Grazie alla sua accurata verniciatura, presenta l'aspetto di un tradizionale parquet in massello ma offre - rispetto a questo - un'estrema praticità di messa in opera che non richiede ulteriori finiture in posa. Queste le caratteristiche del pavimento in legno nobile prefinito **PreMass**: un prodotto di eccellenza nella gamma ALI che segna l'evoluzione di una grande e intramontabile tradizione.

La linea **PreMass**, spessore 10 millimetri di cui 5 sopra il maschio, propone anche le versioni Living, Trend, Linear, Cover, Color, Intarsi e Cornici.

THE NEW TRADITION

PreMass is the first prefinished solid wood parquet to be placed on the market. Varnished to the highest standards, it looks like a traditional solid wood parquet, but is actually extremely simple to install and does not require any further finishing after laying. These are the characteristics of the **PreMass** prefinished hardwood floor: an outstanding product in the ALI range, marking the evolution of a great, unending tradition.

The **PreMass** line, 10 millimetres thick, 5 mm of which above the tongue, also includes the Living, Trend, Linear, Cover, Color, Intarsi and Cornici versions.

DIE NEUE TRADITION

PreMass ist das erste Massivholzfertigparkett, das auf dem Markt eingeführt wurde. Beim Massivholzfertigparkett **PreMass** entfällt die Endbehandlung auf der Baustelle. Es wird im Werk geschliffen und lackiert. Eine vierseitige Nut-Feder-Verbindung fügt diesen robusten Stab bei der Klebung zu einer vollkommen ebenen Fläche zusammen.

Die Produktlinie **PreMass**, 10 Millimeter Stärke, davon 5 mm Nuttschicht über der Feder, wird auch in den Versionen Living, Trend, Linear, Cover, Color, Intarsi und Cornici angeboten.

LA NOUVELLE TRADITION

PreMass est le premier parquet vernis-usine en bois massif introduit sur le marché. Grâce à son vernissage soigné, il a l'aspect d'un parquet traditionnel en bois massif mais il offre, contrairement à ce dernier – une extrême facilité de pose qui ne requiert par de finitions supplémentaires. Voici les caractéristiques du pavage en bois massif noble vernis-usine **PreMass** : un produit d'excellence dans la gamme ALI qui marque l'évolution d'une grande tradition éternelle.

La ligne **PreMass**, épaisseur 10 millimètres dont 5 au-dessus du tenon, propose également les versions Living, Trend, Linear, Cover, Color, Intarsi et Cornici.

PreMass Wengé



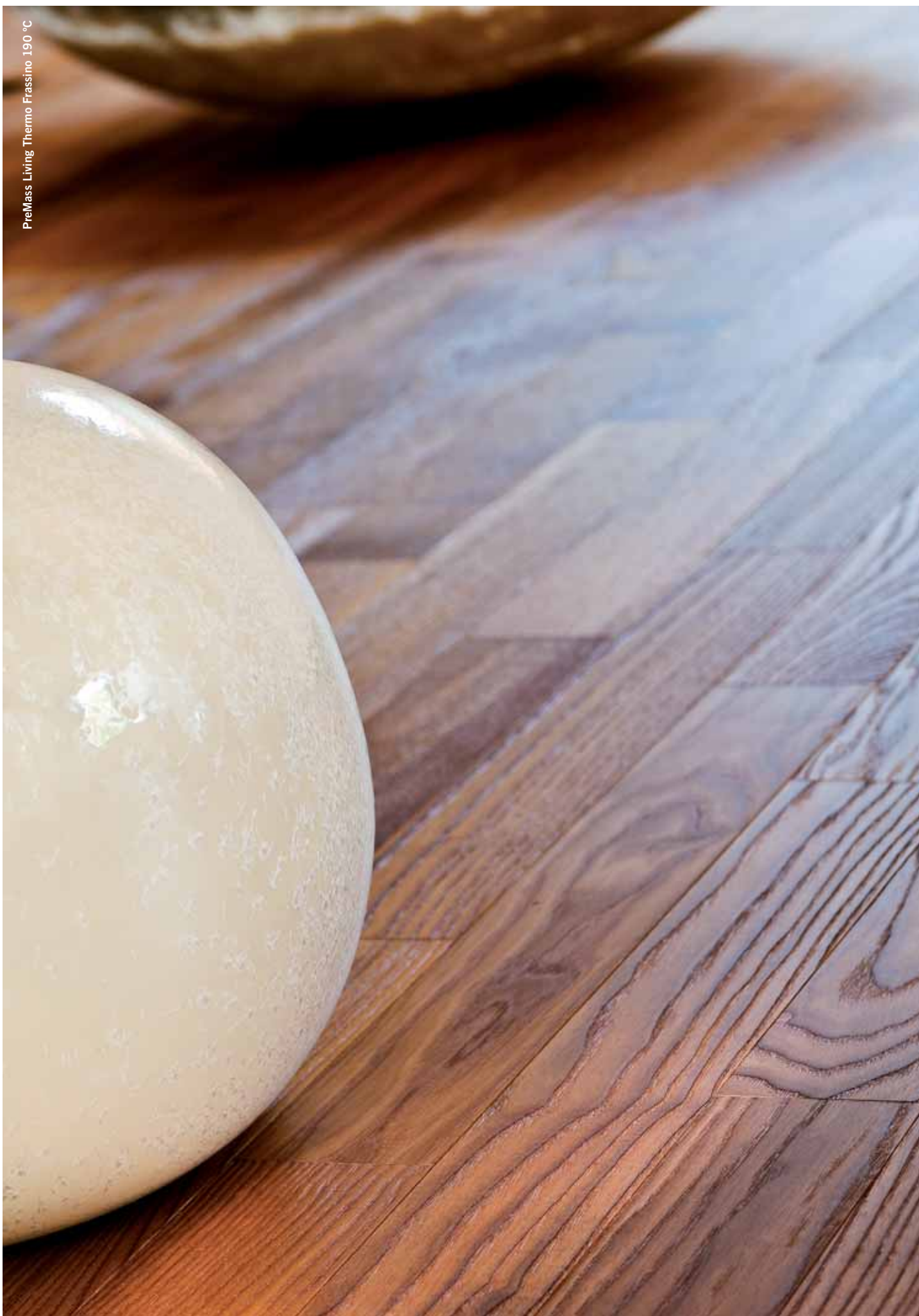
100% SOLID WOOD

100% MASSIVHOLZ

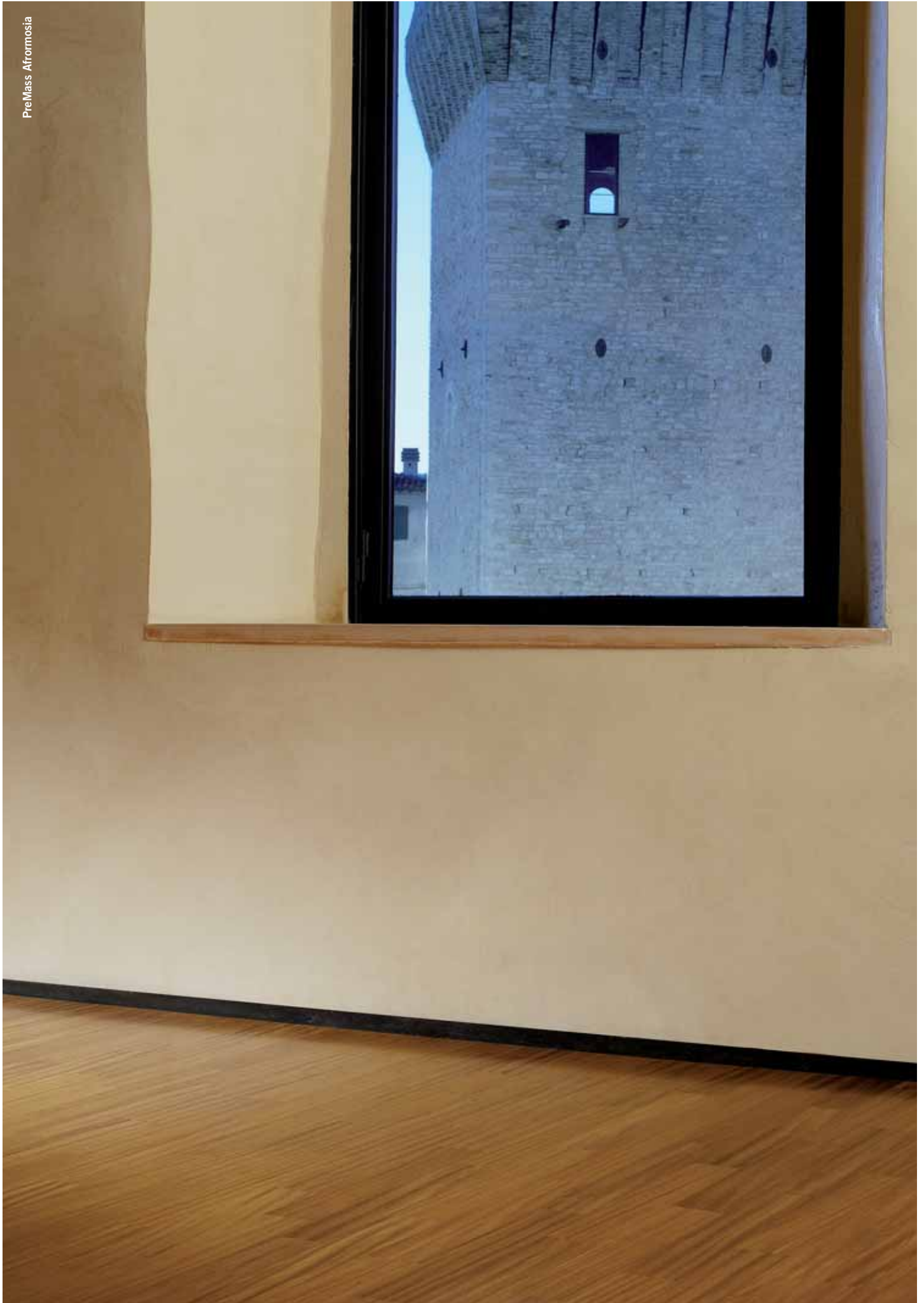
PreMass Living Thermo Frassino 190 °C



PrelMass Living Thermo Frassino 190 °C

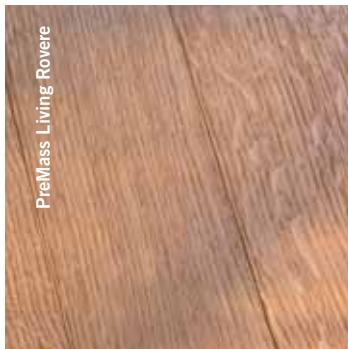


PreMass Afromosia



PreMass Thermo Betulla 190 °C





PreMass Living Rovere



PREMASS® LIVING

TOCCARE PER CREDERE

Pavimento tutto in legno massello con venature in rilievo, **PreMass Living** è ottenuto con una esclusiva lavorazione che rispetta la naturalezza della materia, senza rinunciare ad una finitura in grado di proteggere al meglio il pavimento.

Grazie alla spazzolatura con finitura opaca vengono esaltate le morbide linee del legno, belle da vedere e piacevoli da toccare. Da tempo in uso nei listoni di grandi dimensioni, la bisellatura sui quattro lati ha trovato spazio anche nei formati inferiori in legno massello, contribuendo in tal modo al raggiungimento di risultati estetici di pregio.

TOUCH TO BELIEVE

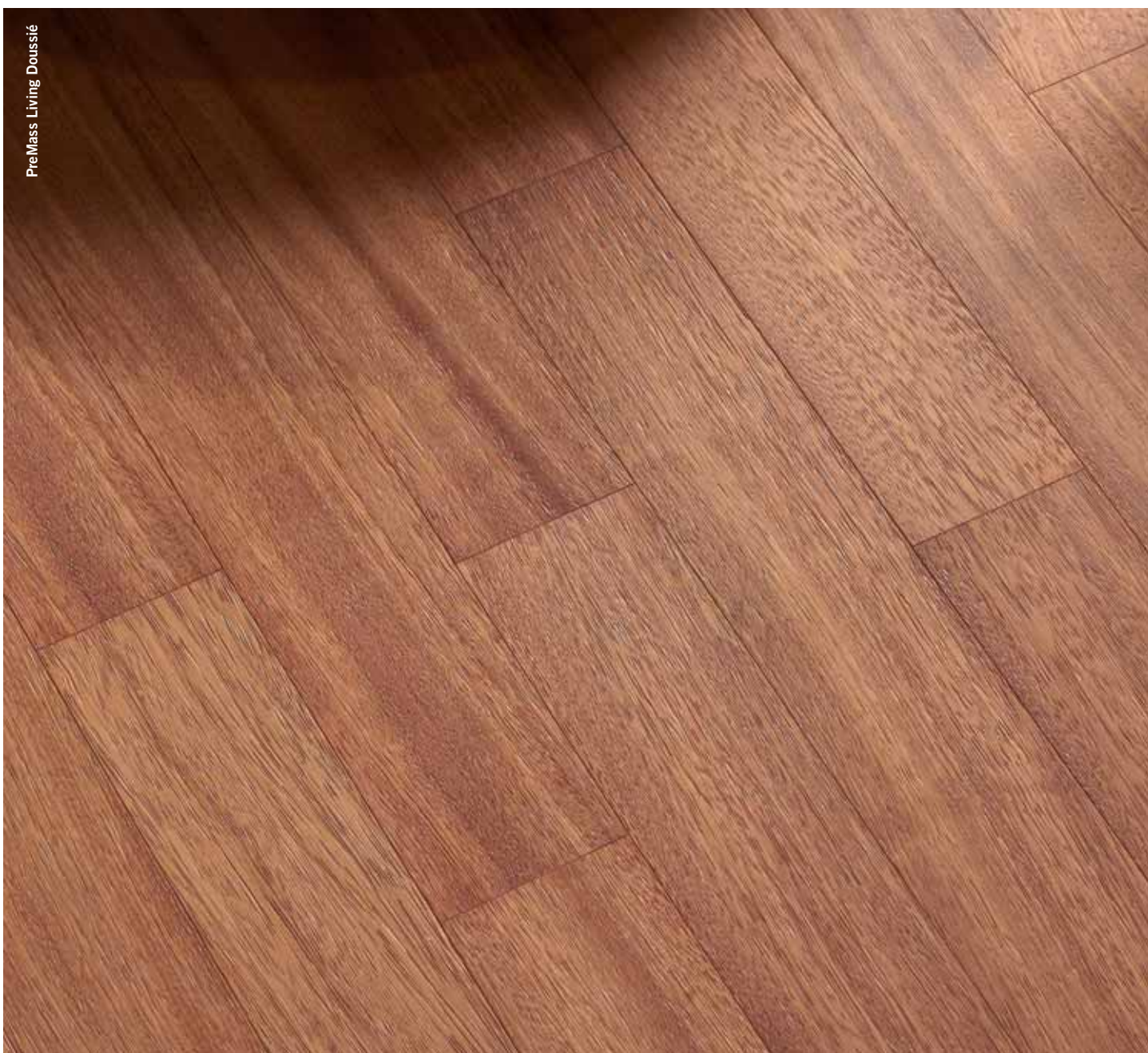
PreMass Living is a solid wood floor with grain in relief obtained thanks to a special processing which respects the naturalness of the material, without renouncing to a finish which guarantees the best protection for the floor. Thanks to the brushing with matt finish, the soft lines of the wood are magnified and appear beautiful to see and delightful to touch. Beveling of the four edges has been used for a long time in big-size panels and now it has found its place also in smaller solid wood formats, thus contributing to the achievement of prestigious aesthetic results.

ÜBERZEUGEND BEI BERÜHRUNG

PreMass Living ist ein vollständig aus Massivholz bestehender Bodenbelag mit hervorgehobener Maserungsstruktur. Durch eine exklusive Bearbeitung wird die Natürlichkeit des Holzes bewahrt, ohne auf ein Finish zu verzichten, das dem Fußboden einen optimalen Schutz bietet. Dank der Bürstung und dem extra matten Finish kommen die weichen Linien des Holzes besonders zur Geltung, optisch ansprechend und haptisch angenehm. Die leichte Fase an allen vier Seiten und die gebürstete Struktur, die seit längerem bei Dielen mit großen Abmessungen eingesetzt wird, kommt nun auch bei kleineren Formaten aus Massivholz zur Anwendung und betont besonders in Kombination mit dem extramatten Finish die Schönheit der Einzelemente.

IL FAUT LE TOUCHER POUR LE CROIRE

PreMass Living, un pavage entièrement en bois massif avec veinures en relief, est réalisé au moyen d'une fabrication exclusive qui respecte la nature de la matière, sans renoncer à une finition à même de protéger au mieux le pavage. Grâce au brossage avec finition opaque, les lignes souples du bois sont soulignées, belles à voir et agréables à toucher. Utilisé depuis longtemps sur les lames de grandes dimensions, le biseautage des quatre côtés a également trouvé sa place dans les formats plus petits en bois massif, contribuant ainsi à atteindre d'excellents résultats esthétiques.



PreMass Living Doussié

PREMASS® TREND

LA PROTEZIONE OTTIMALE IN UN VELO

Ultimo nato della linea **PreMass**, **Trend** è un pavimento in legno massello con finitura a velo opaca. Questo trattamento, del tutto innovativo, consente di preservare la naturale bellezza della materia, assicurando, allo stesso tempo, una protezione ottimale contro l'usura da calpestio. Da tempo in uso nei listoni di grandi dimensioni, la bisellatura sui quattro lati ha trovato spazio anche nei formati inferiori di qualità più elevata, contribuendo in tal modo al raggiungimento di risultati estetici di pregio.

A PERFECT PROTECTION IN A VEIL

Last born of the **PreMass** range, **Trend** is a hardwood floor with a matt curtain coat. This innovative finishing allows to retain the natural beauty of the material, guaranteeing at the same time an optimal protection against the wear due to pounding. Beveling of the four edges has been used for a long time in big-size panels and now it has found its place also in smaller high quality formats, thus contributing to the achievement of prestigious aesthetic results.

OPTIMALER SCHUTZ DURCH BESCHICHTUNG

Trend, letzter Neuzugang der Produktlinie **PreMass**, ist ein Massivholzfußboden mit extra mattem Finish. Die Holzstruktur erzielt in Kombination mit der Mikro-Fase und der extramatten Endbehandlung eine besonders lebendige Wirkung und gleichzeitig einen optimalen Schutz gegen Abnutzung. Die allseitigen Mikro-Fasen werden auch bei den qualitativ hochwertigeren kleineren Formaten verwendet und führen so zu einem ästhetisch wertvollen Ergebnis.

LA PROTECTION OPTIMALE DANS UN VOILE

Dernier né de la gamme **PreMass**, **Trend** est un pavage en bois massif avec une finition voile opaque par pulvérisation. Ce traitement tout à fait novateur permet de préserver la beauté naturelle de la matière, en garantissant en même temps une protection optimale contre l'usure due au piétinement. Depuis longtemps utilisé dans les lames de grandes dimensions, le biseautage des quatre côtés a également trouvé sa place dans les formats plus petits de meilleure qualité, contribuant ainsi à atteindre d'excellents résultats esthétiques.





PREMASS® LINEAR

ALTO ARTIGIANATO

L'accurata lavorazione artigianale rende **PreMass Linear** disponibile in quantità limitata. Ogni modulo è infatti composto da più elementi rettangolari della stessa specie legnosa nobile, che vengono selezionati e assemblati in base alle tonalità cromatiche, per ottenere un effetto di luminosità calda e vibrante.

FINE CRAFTSMANSHIP

Meticulously hand-crafted, **PreMass Linear** is only available in limited quantities. Each module consists of a number of rectangular elements in the same type of hardwood, which are chosen and combined by colour shade to create a warm, glowing and vibrant effect.

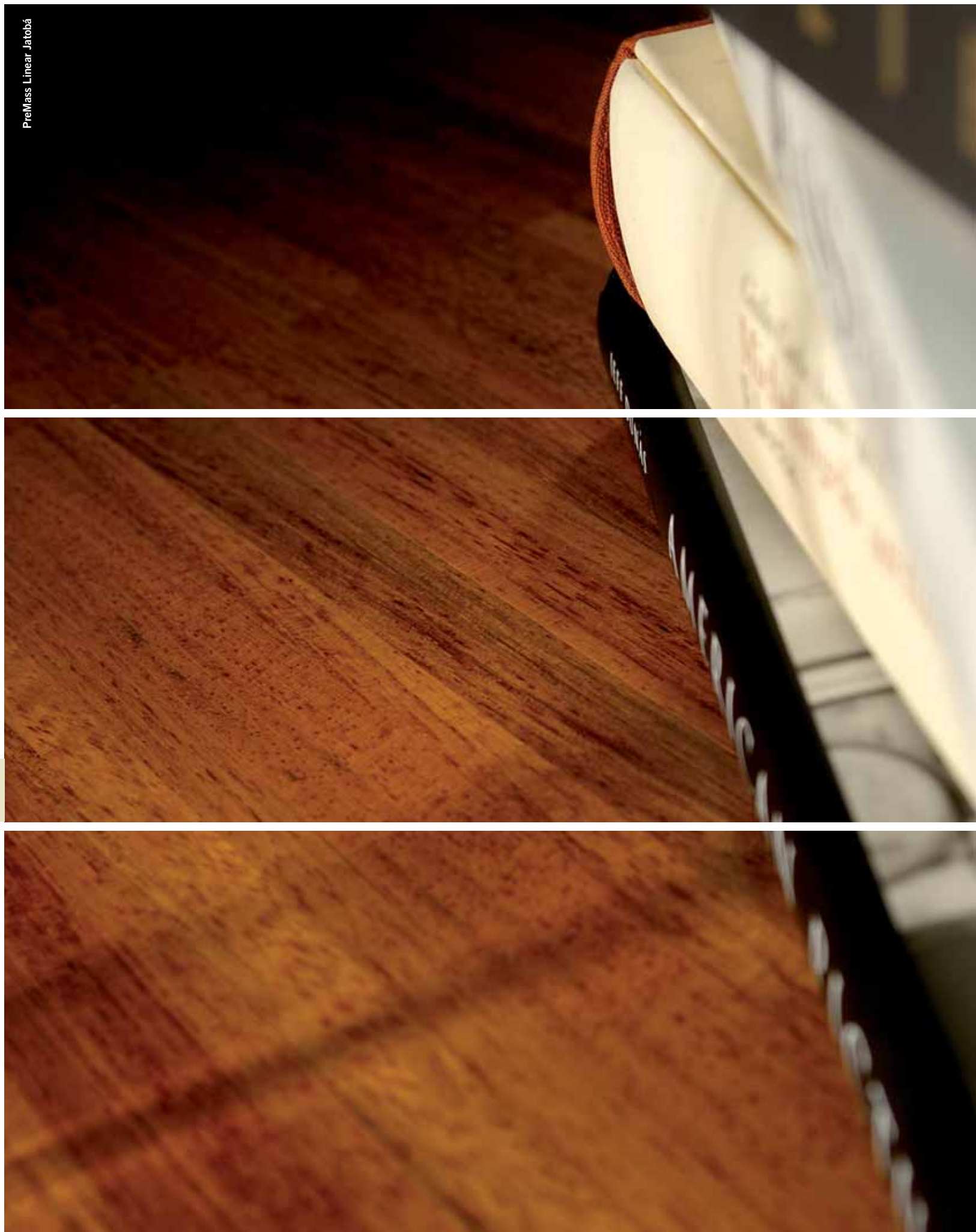
HOHE HANDWERKSKUNST

Aufgrund seiner minutiösen handwerklichen Verarbeitung ist **PreMass Linear** nur in begrenzter Menge erhältlich. Jedes Modul besteht aus mehreren rechteckigen Elementen derselben Edelholzart, die anhand ihrer Farbtönungen ausgewählt und kombiniert werden, um einen warmen, hellen und pulsierenden Effekt zu erzielen.

ARTISANAT DE GRANDE QUALITÉ

La fabrication artisanale soignée permet de disposer de **PreMass Linear** uniquement en quantité limitée. Chaque module est en effet composé de plusieurs éléments rectangulaires de la même espèce ligneuse noble, sélectionnés et assemblés en fonction des tonalités chromatiques, pour obtenir un effet de luminosité chaude et vibrante.

PreMass Linear Jatobá





PREMASS® COVER

ANTICO E CONTEMPORANEO

La linea **PreMass Cover** propone il rovere con trattamento di superficie in tre differenti finiture di esclusiva lavorazione e prestigio: la luminosa e originale versione *White*, quella vintage *Old*, che ripropone in chiave contemporanea i toni e il sapore delle antiche pavimentazioni in legno e la novità *Brown*, che conferisce un tocco di calore all'affascinante fibratura del rovere.

ANTIQUE AND CONTEMPORARY

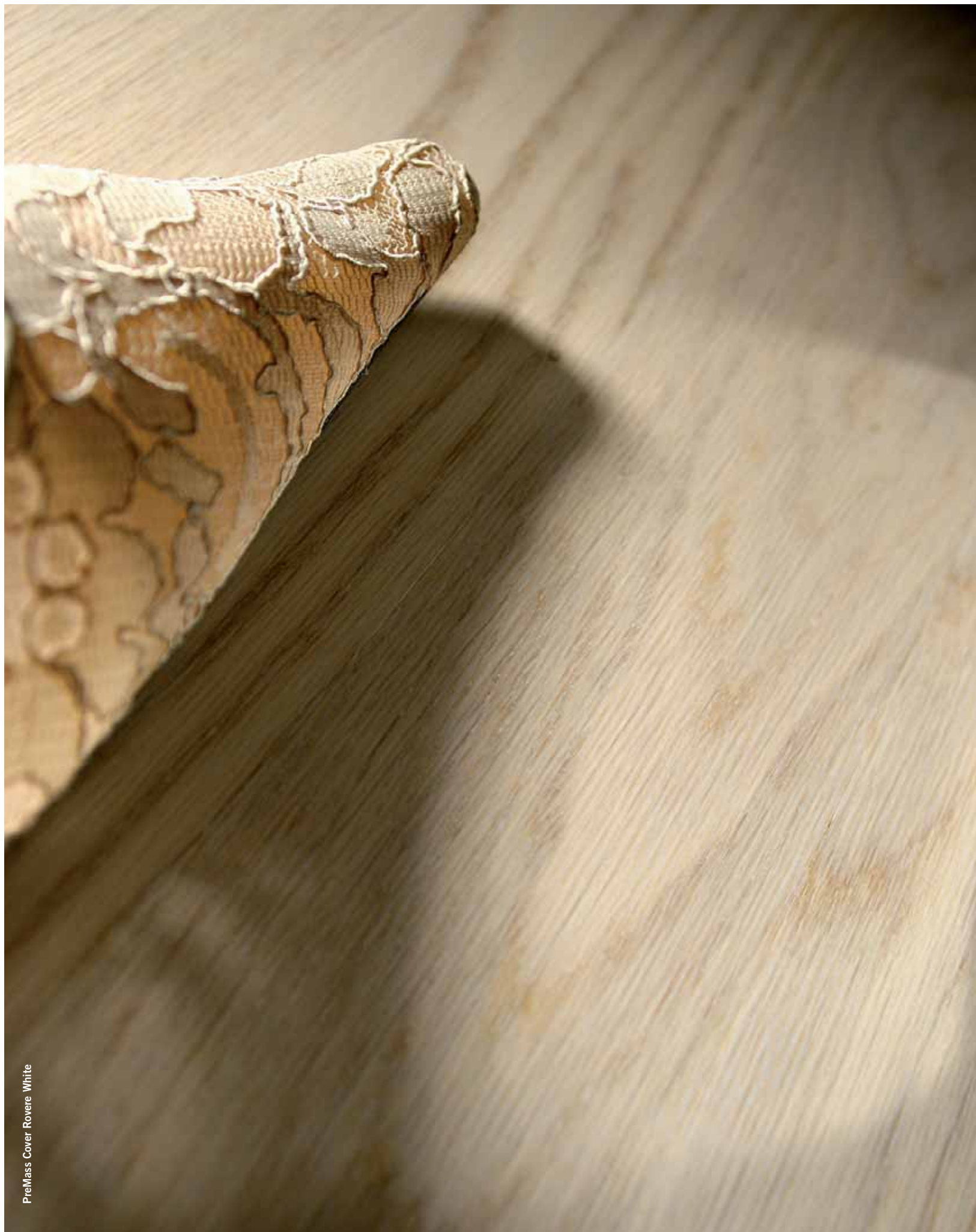
The **PreMass Cover** line offers oak surface-treated to provide three different exclusive, prestige finishes: the bright, original *White* version and the vintage *Old*, with all the shades and flavour of old wooden floors for the contemporary home. Additionally was created the new *Brown* version which gives a special touch to the charming grain of the oak.

ANTIK UND ZEITGENÖSSISCH

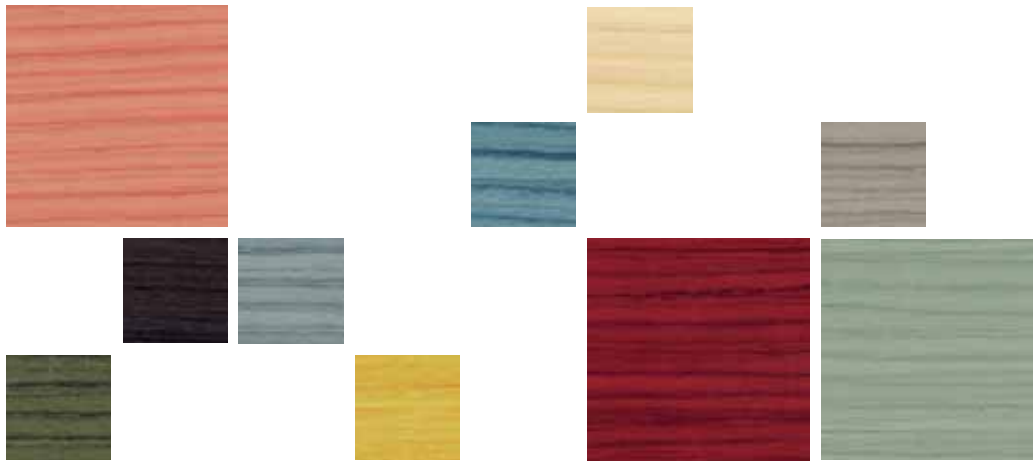
Die Produktlinie **PreMass Cover** wartet mit oberflächenbehandelter Eiche in drei unterschiedlichen Finish-Varianten mit exklusiver Verarbeitung und hoher Wirkung auf: der hellen und originellen Versionen *White* und Vintage *Old*, die die Farbtöne und den Charme der alten Holzfußböden zeitgenössisch interpretieren, sowie der neuen Version *Brown*, die der Maserung der Eiche einen besonderen Touch gibt.

ANTIQUE ET CONTEMPORAIN

La ligne **PreMass Cover** propose le chêne avec un traitement de surface en trois différentes finitions prestigieuses, à la fabrication exclusive : la version originale et lumineuse *White*, la version vintage *Old*, qui repropose de manière contemporaine les tons et la saveur des anciens pavages en bois, et la nouveauté *Brown*, qui donne une touche de chaleur au fil fascinant du chêne.



PreMass Cover Rovere White



PREMASS® COLOR

COLORE A TUTTO SPESSORE

PreMass Color è costituito da un precomposto in legno massello colorato a tutto spessore. Questo procedimento, ottenuto con pigmenti naturali, permette di conservare la colorazione anche dopo diverse levigature, mantenendo inalterate tutte le proprietà del legno massello. **PreMass Color** è disponibile nei formati Listello, Tassello e Mezzo Tassello.

COLOUR RIGHT THROUGH THE WOOD

PreMass Color is a composite parquet made from solid wood coloured right through the piece. This procedure, which uses natural pigments, means that the colour is retained even after several sandings, maintaining all the properties of the solid wood intact. **PreMass Color** is available in *Listello* (Strip), *Tassello* (Block) and *Mezzo Tassello* (Half Block) sizes.

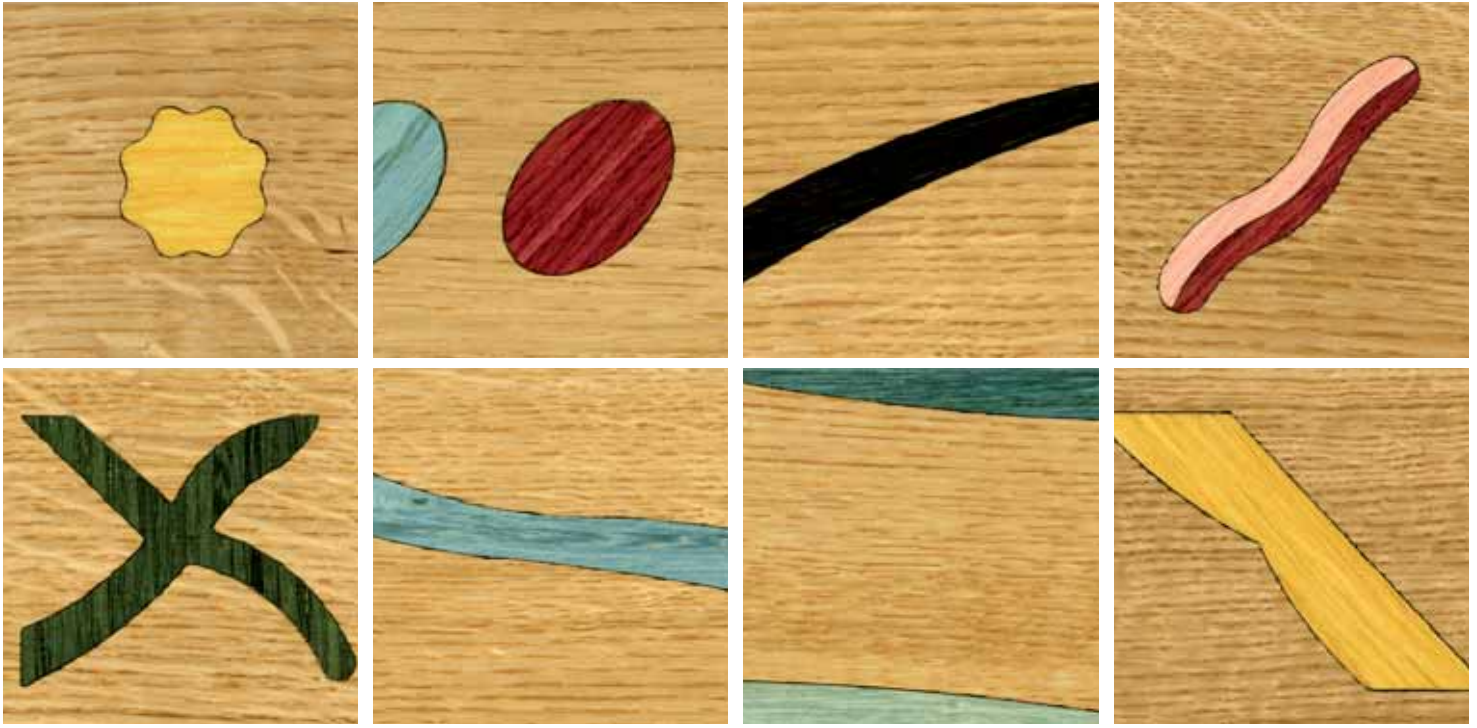
FARBE DURCH UND DURCH

PreMass Color besteht aus einem durchgefärbten Massivholzverbund. Dank dieses mit natürlichen Pigmenten ausgeführten Verfahrens bleibt die Färbung auch nach mehreren Schleifvorgängen bestehen, so dass sämtliche Eigenschaften des Massivholzes unverändert erhalten bleiben. **PreMass Color** ist in den Formaten *Listello* (Stab), *Tassello* (Würfel) und *Mezzo Tassello* (halber Würfel) erhältlich.

COULEUR SUR TOUTE L'ÉPAISSEUR

PreMass Color est constitué de matériel reconstitué en bois massif coloré sur toute l'épaisseur. Ce procédé, obtenu par des pigments naturels, permet de conserver la coloration même après plusieurs ponçages, en maintenant toutes les propriétés du bois massif intactes. **PreMass Color** est disponible dans les formats *Listello* (Lame), *Tassello* (Tasseau) et *Mezzo Tassello* (Demi-tasseau).





PREMASS®

INTARSI

DISEGNI D'AUTORE

La linea **PreMass Intarsi** coniuga le caratteristiche di **PreMass** e **PreMass Color**. Sui listelli **PreMass** vengono infatti inseriti - con tecnologie al laser di altissima precisione - decori ricavati dai legni colorati **PreMass Color**. Progettati da Renato Toso e Noti Massari, i disegni sono astratti o di ispirazione naturalistica: una vivacissima tavolozza d'autore, per creare inserti, texture, cornici.

PRESTIGE PATTERNS

The **PreMass Intarsi** combines the characteristics of **PreMass** and **PreMass Color**. It is created by inserting decorative motifs of **PreMass Color** coloured wood into **PreMass** strips, using an extremely high-precision laser technique. Designed by Renato Toso and Noti Massari, the motifs are abstract or inspired by nature: a bright selection of exquisite ornamentation to create inserts, textures and frames.

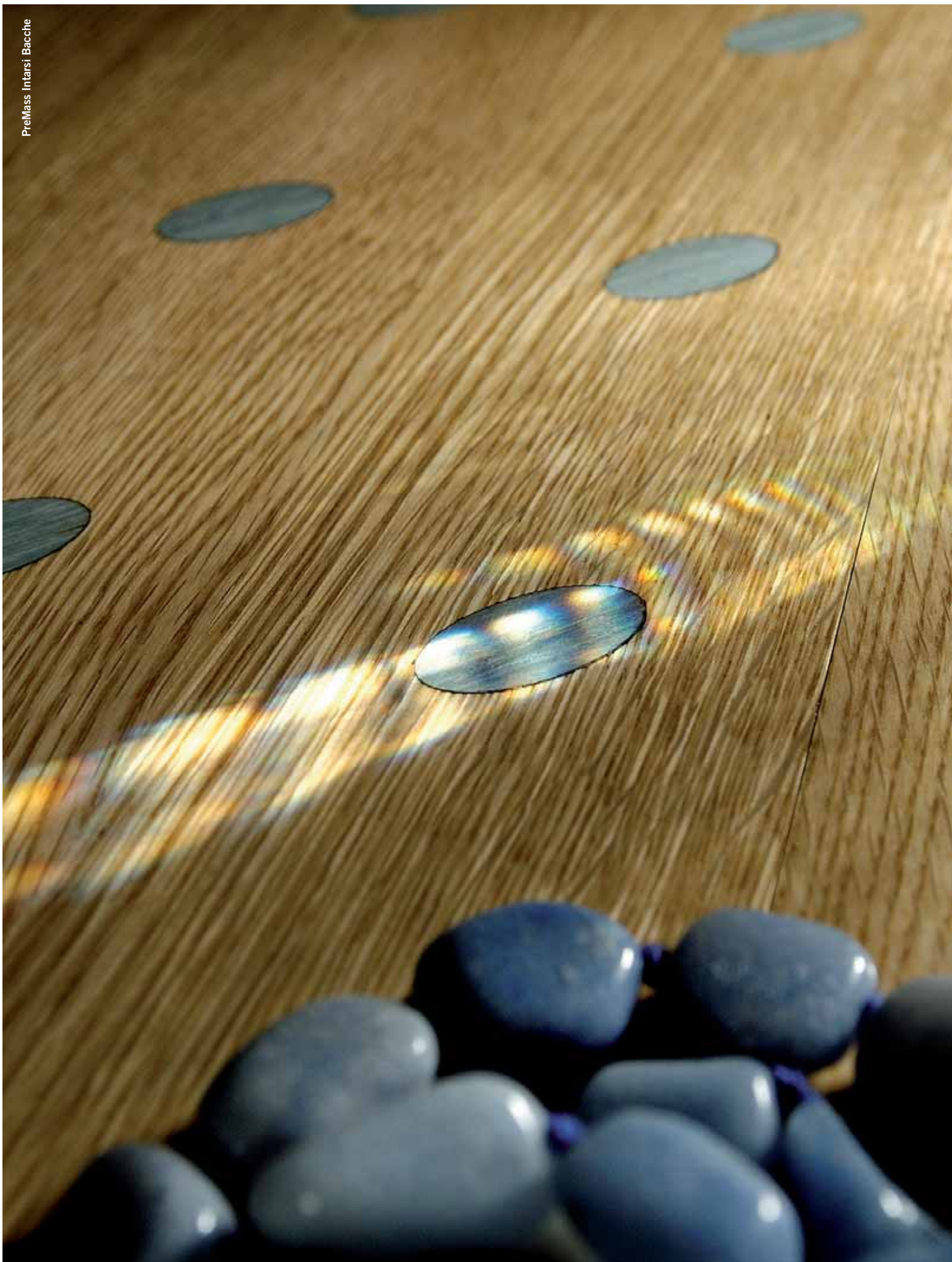
KUNSTVOLLE MUSTER

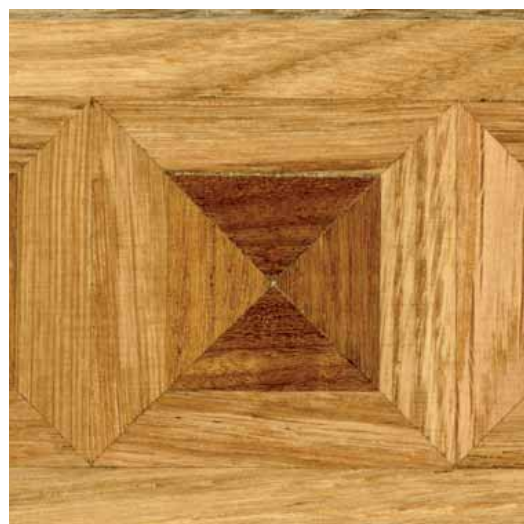
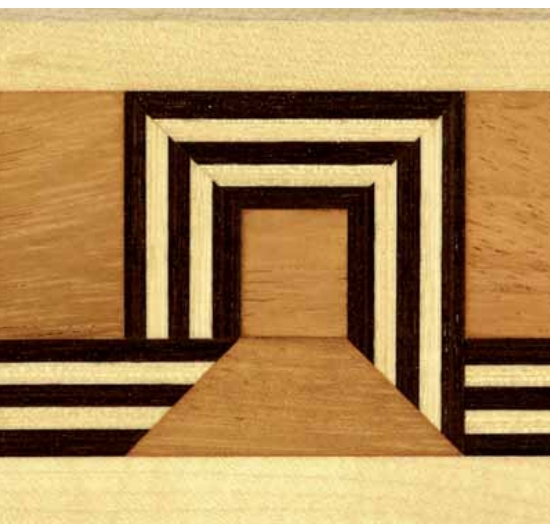
PreMass Intarsi bringt durch dynamische, abstrakte oder naturalistisch inspirierte Muster, die für Einlegearbeiten, Texturen und Randfriesen Verwendung finden, Fantasie in die Fußbodenplanung. In die **PreMass** Parkettstäbe werden mit hochpräziser Lasertechnik Ziermotive aus den gefärbten **PreMass Color**-Hölzern eingefügt. Die von Renato Toso und Noti Massari entworfenen Motive sind abstrakt oder von der Natur inspiriert: eine breite und lebendige Palette an Ornamenten, Mustern und Bordüren.

CREATIVITÉ NATURELLE

La ligne **PreMass Intarsi** allie les caractéristiques de **PreMass** et de **PreMass Color**. En effet, des décors réalisés avec les bois colorés **PreMass Color** sont insérés - au moyen de technologies laser de très grande précision - sur les lames **PreMass**. Conçus par Renato Toso et Noti Massari, les motifs sont abstraits ou inspirés de la nature: une palette d'auteur extrêmement vive, pour créer des inserts, des textures, des cadres.

PreMass Intarsi Bacche





PREMASS® CORNICI

DECORI CLASSICI PER SPAZI MODERNI

La linea **Cornici** è costituita da listelli in legno massello prefinito con inserti di specie legnose diverse che compongono elementi decorativi geometrici, eseguiti a tutto spessore con tecniche squisitamente artigianali. I disegni sono ispirati a motivi ornamentali classici, per aggiungere alla naturale eleganza del parquet il piacere di preziosi dettagli nelle bordature.

CLASSICAL DECORATION FOR MODERN HOMES

The **Cornici** line consists of prefinished solid wood strips inlaid with wood of different types to form decorative geometrical patterns, created right through the piece by means of fine hand-workmanship. The patterns are inspired by classical ornamental motifs, to add the pleasure of exquisite edging details to the natural elegance of parquet.

KLASSISCHER DEKOR FÜR MODERNES AMBIENTE

PreMass Cornici sind massive Fertigstäbe mit dekorativen geometrischen Motiven, die in voller Stabstärke mit handwerklichen Techniken hergestellt werden. Bänder, Mäander, Geflechte, Kombinationen von Kreisen und Quadraten, Rhomben und Rechtecken kommen als Verzierungen zur Geltung und werden als elegante Einfassung neutraler Flächen genutzt. Die Muster sind von klassischen Ziermotiven inspiriert und verfolgen das Ziel, die natürliche Eleganz des Parketts mit exklusiven Bordüren abzurunden.

DES DÉCORS CLASSIQUES POUR DES ESPACES MODERNES

La ligne **Cornici** est composée de lames en bois massif vernis-usine avec des inserts de différentes espèces ligneuses qui créent des éléments décoratifs géométriques, réalisés sur toute l'épaisseur avec des techniques artisanales raffinées. Les dessins s'inspirent de motifs ornementaux classiques qui ajoutent à l'élégance naturelle du parquet le plaisir de détails précieux dans les bords.





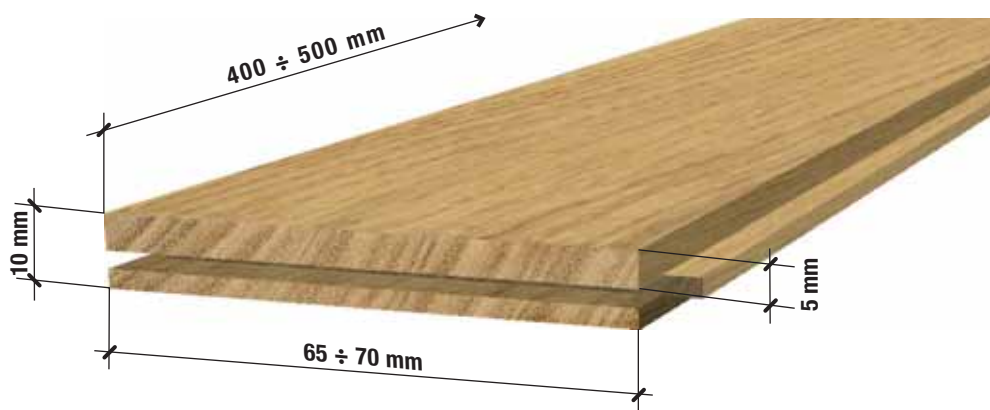
PREMASS®

Elementi prefiniti di legno massiccio con sistema di assemblaggio per pavimentazioni di legno - UNI EN 13228

Solid prefinished wood flooring elements with an interlocking system - EN 13228

Massivholz-Parkettstäbe mit einem Verbindungssystem für Holzfußböden - DIN EN 13228

Éléments de parquet en bois massif avec un système de guidage pour planchers en bois - NF EN 13228



PREMASS®

L



F



ACERO



AFRORMOSIA



CABREUVA INCIENSO



CILIEGIO EUROPA



DOUSSIÉ



IROKO



JATOBÁ



MERBAU








MUTENYE



ROVERE

PREMASS®

L  

F   

TEAK




WENGÉ


THERMO BETULLA 190 °C*

THERMO FRASSINO 190 °C*

THERMO FRASSINO 215 °C*

PREMASS® LIVING

L   

F 

DOUSSIÉ

IROKO



ROVERE


TEAK

THERMO FRASSINO 190 °C*

* IT - Prodotto sottoposto a trattamento termico / EN - Heat-treated product / DE - Produkt wurde wärmebehandelt / FR - Produit soumis à un traitement thermique

PREMASS® TREND

L  

F 



DOUSSIÉ


IROKO


ROVERE

TEAK

PREMASS® COVER

L  

C 

F 

ROVERE WHITE

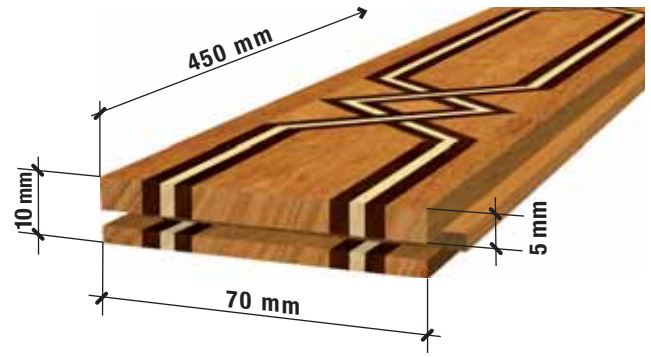
ROVERE OLD

ROVERE BROWN

PREMASS® CORNICI



IT Listello ottenuto per accostamento di elementi in legno massello monostrato di differenti specie legnose.
 EN Strip consisting of a combination of single-layer solid strips of different types of wood.
 DE Holz gefertigt aus dem Verbund mehrerer einschichtiger Massivholzelemente verschiedener Holzarten
 FR Lame obtenue par association d'éléments en bois massif monocouche de différentes espèces ligneuses.



K0 CAMMEO



K1 ANELLI



K2 BINARIO



K3 GRECA



K4 DIAMANTI



K5 INTRECCIO



K6 STELLE



K7 TARSIA



K8 TESSERE

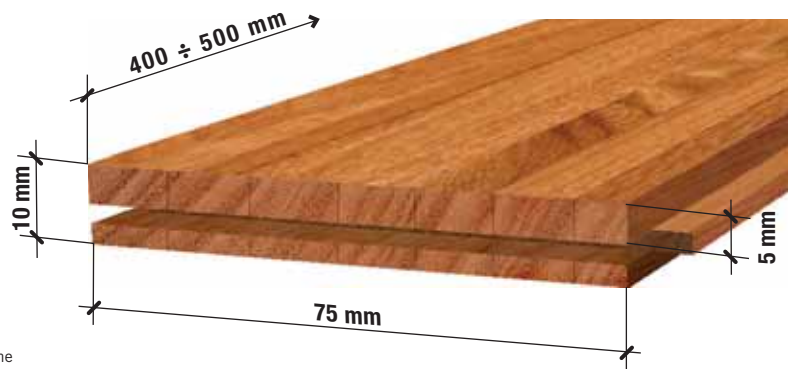


K9 GEMME

PREMASS® LINEAR



IT Listello ricavato dall'assemblaggio di più moduli lineari di legno massello monostrato della medesima specie legnosa.
 EN Strip consisting of a combination of single-layer solid strips of the same type of wood.
 DE Holzstab gefertigt aus dem Verbund mehrerer einschichtiger Massivholzmodule derselben Holzart
 FR Lame obtenue par l'assemblage de plusieurs modules linéaires en bois massif monocouche de la même espèce ligneuse.



AFRORMOSIA



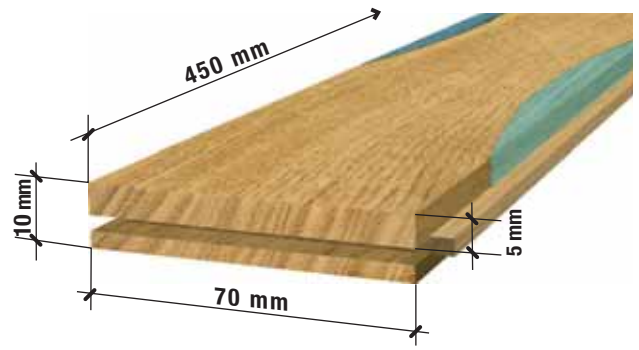
DOUSSIÉ



IROKO



JATOBÁ



IV VISTO



IC COPPIA



IF FUSILLO



IL VOLTE



IE ENIGMA



IB BACCHE



13 COROLLE 3



14 COROLLE 4



17 COROLLE 7



IP PROFILO



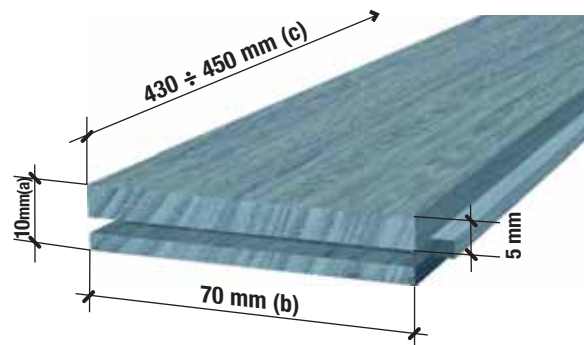
IO ONDINE

IT Listello ricavato da un legno massello monostato intarsiato con uno o più elementi ricavati da listelli di PreMass Color
 EN Strip made from a single layer of solid wood inlaid with one or more inlays made from PreMass Color strips
 DE Leiste mit Intarsien aus einschichtigen Massivholz mit einem oder mehreren Elementen aus PreMass Color-Holzstäben
 FR Lame obtenue par un bois massif monocouche marqueté avec un ou plusieurs éléments extraits des lames de PreMass Color

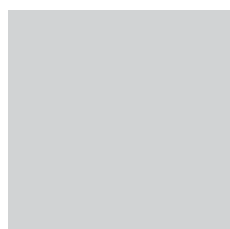
**BASI INTARSI STANDARD
 STANDARD BASES INTARSI
 INTARSIEN BASISHÖLZER
 BASES STANDARD INTARSI**



	VISTO	COPPIA	FUSILLO	VOLTE	ENIGMA	BACCHE	COROLLE 7	COROLLE 3, 4, 7	PROFILO	ONDINE
BIANCO LATTE										
GIALLO PRIMULA										
ROSA PESCA										
GRIGIO SASSO										
VERDE LAGO										
AZZURRO MARINA										
BLU PETROLIO										
VERDE ALLORO										
NERO LAVAGNA										
ROSSO LAMPONE										



IT Listello ricavato da legno ricomposto ottenuto dall'unione di strati in legno massello colorati a tutto spessore
 EN Composite wood strip produced by combining layers of through-coloured solid wood
 DE Leiste aus dem Verbund einzelner massiver Holzschichten vollständig durchgefärbt
 FR Lame extraite de bois recomposé obtenu par l'union de couches en bois massif colorées sur toute l'épaisseur

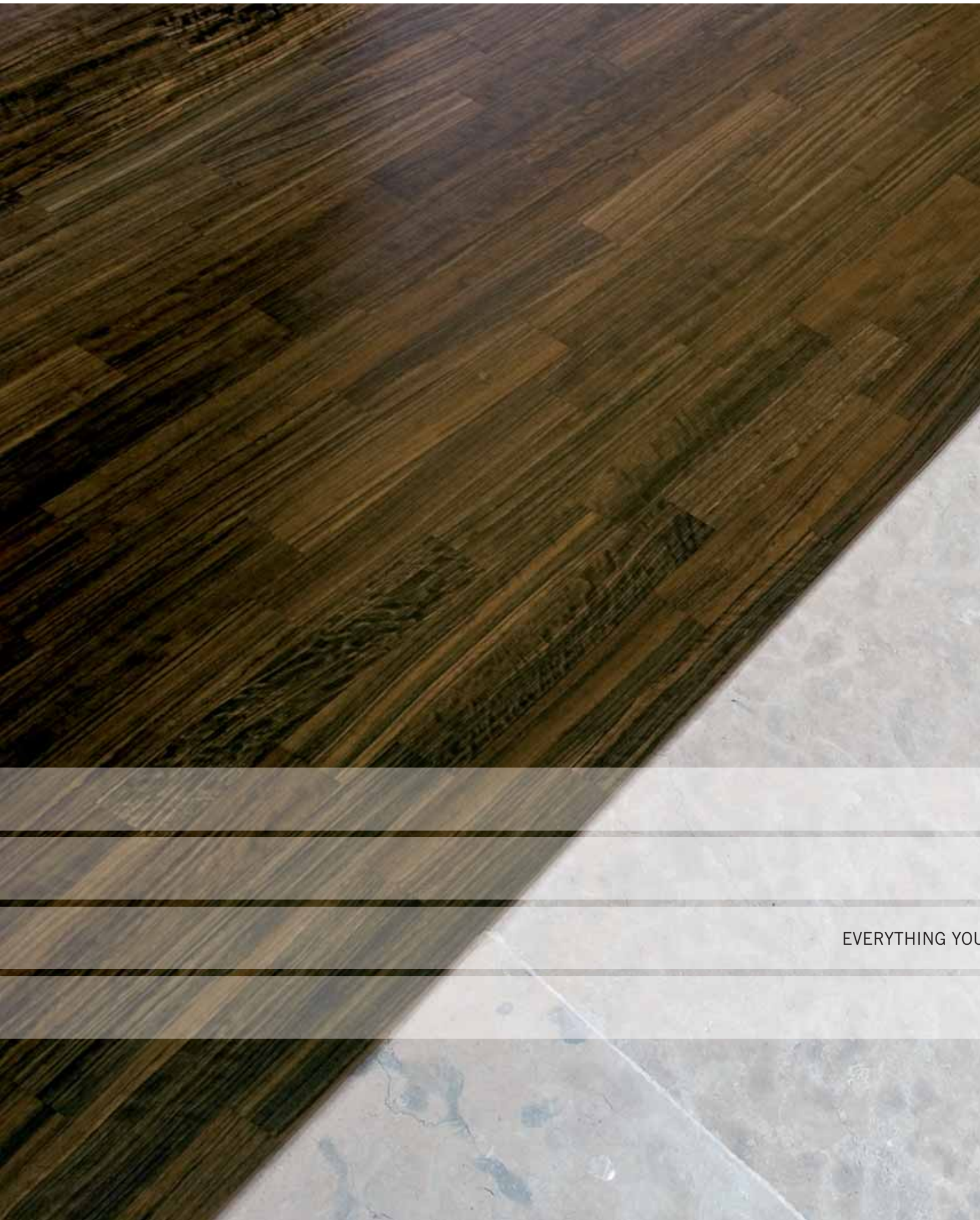


TASELLO
 (a) = 10 mm
 (b) = 70 mm
 (c) = 70 mm



½ TASELLO
 (a) = 10 mm
 (b) = 70 mm
 (c) = 35 mm

C2 BIANCO LATTE	TASELLO	½ TASELLO
C4 GIALLO PRIMULA	TASELLO	½ TASELLO
C5 ROSA PESCA	TASELLO	½ TASELLO
C8 GRIGIO SASSO	TASELLO	½ TASELLO
C7 VERDE LAGO	TASELLO	½ TASELLO
C6 AZZURRO MARINA	TASELLO	½ TASELLO
C9 BLU PETROLIO	TASELLO	½ TASELLO
C3 VERDE ALLORO	TASELLO	½ TASELLO
C0 NERO LAVAGNA	TASELLO	½ TASELLO
C1 ROSSO LAMPONE	TASELLO	½ TASELLO



EVERYTHING YOU



MASS®

TUTTO QUELLO CHE VORRESTI DA UN PARQUET

AS YOU EXPECT FROM A PARQUET

ALLES, WAS SIE SICH VON EINEM PARKETT WÜNSCHEN

TOUT CE QUE VOUS AIMERIEZ D'UN PARQUET

ALJ PARQUETS®

100% SOLID WOOD

100% MASSIVHOLZ

MASS[®] CORRENTI



ALI PARQUETS[®]



Mass Correnti Listoncino 10 mm



Mass Correnti Listoncino 10 mm

MASS®
CORRENTI
**TUTTO QUELLO CHE
VORRESTI DA UN PARQUET**

Le specie legnose più belle e pregiate del mondo. Una gamma completa di formati e spessori per rispondere ad ogni aspettativa di quanti prediligono il sapore dei parquet della più raffinata tradizione italiana.

La linea **Mass Correnti** di ALI esalta le tonalità e le venature del massello; pavimenti di eccellenza che trovano la perfetta collocazione in ambienti domestici e spazi pubblici.

ALI Mass Correnti: tutto quello che vorresti da un parquet.

**EVERYTHING YOU EXPECT
FROM A PARQUET**

The world's most beautiful, exclusive types of wood. A complete range of sizes and thicknesses to satisfy all the expectations of those in search of parquet in the finest Italian tradition. The ALI **Mass Correnti** line emphasises the shades and vein patterns of the solid wood: outstanding floors, ideal both for home and public buildings. **ALI Mass Correnti:** everything you expect from a parquet.

**ALLES, WAS SIE SICH VON
EINEM PARKETT WÜNSCHEN**

Die schönsten und hochwertigsten Holzarten der Welt.

Es wird eine umfassende Palette an Formaten und Stärken angeboten, um den Erwartungen derjenigen gerecht zu werden, die den Reiz des Parketts edelster italienischer Tradition bevorzugen.

Die Produktlinie **Mass Correnti** bringt die Farbtonungen und Maserungen des Massivholzes zur Geltung: außerordentliche Fußböden, die sich hervorragend für Wohnräume und Objekte eignen.

ALI Mass Correnti: Alles, was Sie sich von einem Parkett wünschen.

**TOUT CE QUE VOUS
AIMERIEZ D'UN PARQUET**

Les plus belles et les plus précieuses espèces ligneuses au monde.

Une gamme complète de formats et d'épaisseurs pour répondre à toutes les attentes de ceux qui privilégient le charme des parquets selon la tradition italienne la plus raffinée.

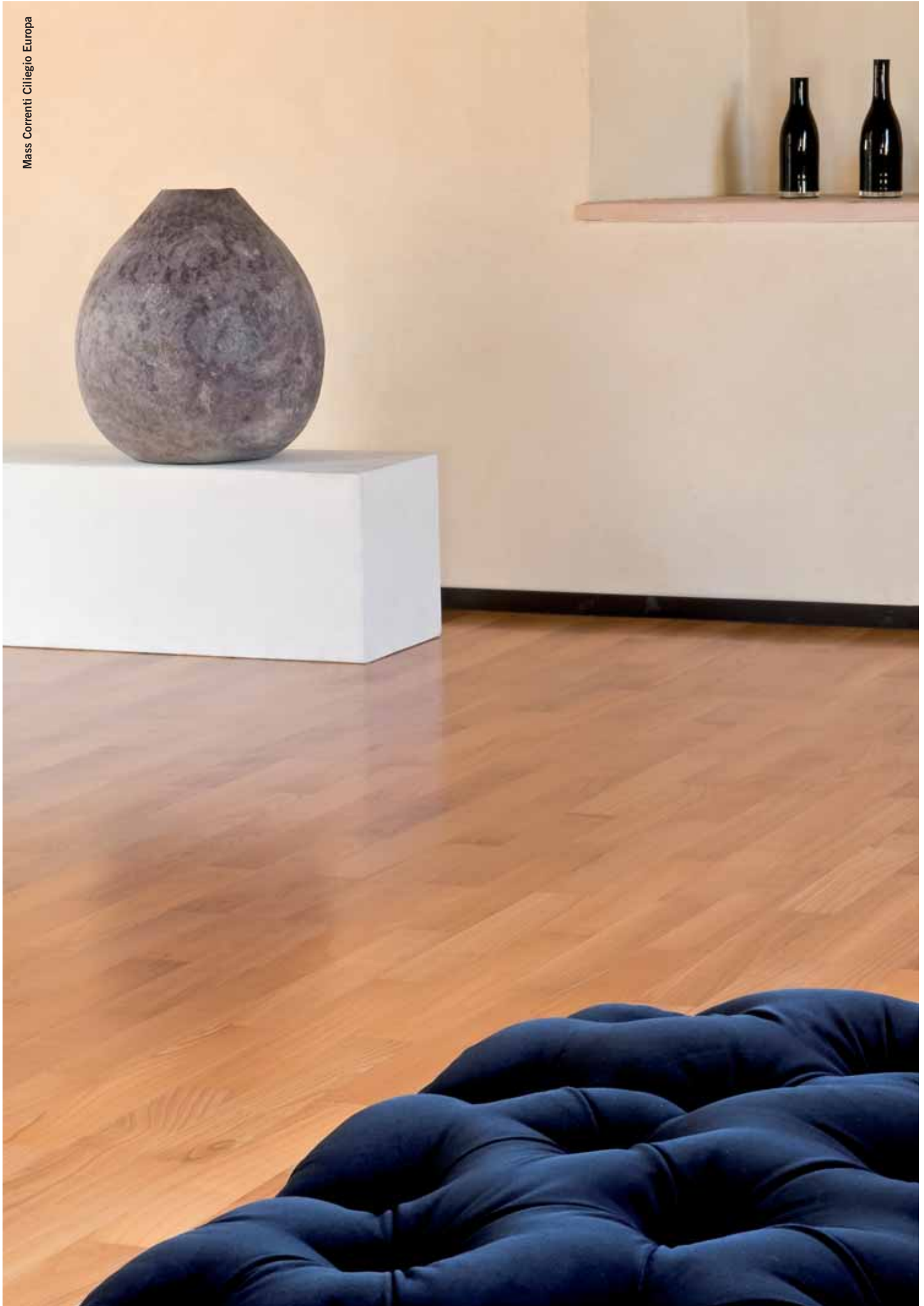
La ligne **Mass Correnti** de ALI fait ressortir les tons et les veinures du bois massif ; des pavages exceptionnels qui s'intègrent parfaitement dans l'environnement domestique et dans les espaces publics.

ALI Mass Correnti : tout ce que vous aimeriez d'un parquet.





Mass Correnti Ciliegio Europa



Mass Correnti Afromosia



Mass Correnti Mutenye






MASS®
MASCHIATI
PRESTIGIO E VERSATILITÀ

I parquet tradizionali della linea **Mass Maschiati** sono realizzati con pregiatissime specie legnose provenienti da America, Asia, Africa ed Europa. Per la loro bellezza e qualità si prestano ad arredare ambienti pubblici e privati di particolare eleganza e prestigio.

La linea **Mass Maschiati** propone i formati classici in diversi spessori, in modo tale da soddisfare anche le richieste più esigenti.

PRESTIGE AND VERSATILITY

The traditional parquet of the **Mass Maschiati** line are made with the finest woods from America, Asia, Africa and Europe. Their beauty and quality makes them the ideal choice for the most elegant, prestigious public and private contexts. The **Mass Maschiati** line includes the classical sizes in different thicknesses to satisfy even the most demanding requirements.

**FASZINATION UND
VIELSEITIGKEIT**

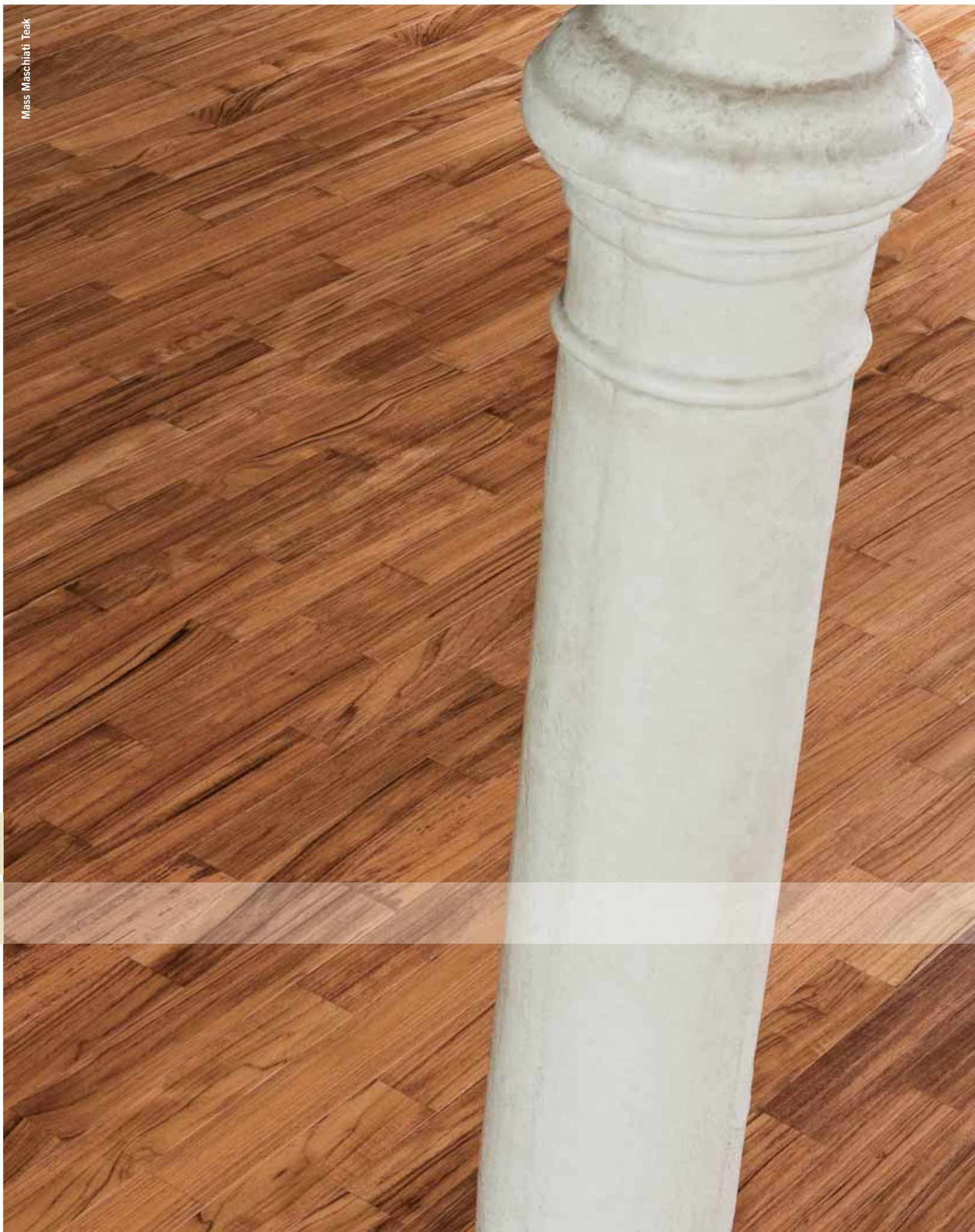
Die traditionellen Stabhölzer der Linie **Mass Maschiati** sind aus den feinsten amerikanischen, asiatischen, afrikanischen und europäischen Hölzern hergestellt. Ihre Schönheit und Qualität geben öffentlichen und privaten Räumlichkeiten eine besondere Eleganz.

Klassische Formate in unterschiedlichen Stärken der Linie **Mass Maschiati** können den anspruchsvollsten Wünschen gerecht werden.

**PRESTIGE
ET ADAPTABILITÉ**

Les parquet traditionnels de la ligne **Mass Maschiati** sont réalisés à partir d'essences précieuses provenant d'Amérique, d'Asie, d'Afrique et d'Europe. Grâce à leur beauté et à leur qualité, ils se prêtent à aménager les espaces publics et privés particulièrement élégants et prestigieux.

La ligne **Mass Maschiati** propose les formats classiques dans différentes épaisseurs, de manière à satisfaire les demandes les plus exigeantes.




MASS®
SUPERLISTONE
**SEMPLICEMENTE
STRAORDINARIO**

L'impiego di grandi formati appartiene all'autentica tradizione del parquet.

Mass Superlistone ne ripropone l'utilizzo per ottenere superfici di esclusiva bellezza e resa estetica: particolarmente indicato per valorizzare gli spazi ampi e luminosi di edifici storici, residenze di prestigio e ambienti di rappresentanza. Le tavole sono lavorate a maschio e femmina sui quattro lati, con tecniche di alta precisione, per offrire la massima garanzia di stabilità. La posa può infatti essere effettuata con colla bicomponente o tramite la tradizionale chiodatura su magatelli.

Mass Superlistone è proposto nella versione a spigoli vivi o precalibrato e precarteggiato con bisellatura dei lati.

SIMPLY EXTRAORDINARY

Large parquet sizes in the most genuine parquet tradition. **Mass Superlistone** brings this tradition back to life to create floors of striking, exclusive beauty, to enhance the prestige of the large, light-filled rooms of historic buildings, luxury homes and entertainment locations. Boards have high-precision tongue-and-groove joints on all four sides to guarantee maximum stability. Large parquet sizes can be laid using dual compound adhesive or by traditional nailing to wooden laths. **Mass Superlistone** is available in square-edged version, or pre-calibrated and pre-sanded with bevelled edges.

**EINFACH
AUSSERORDENTLICH**

Die Verwendung von großformatigem Parkett entspricht ganz der echten Parkett-Tradition.

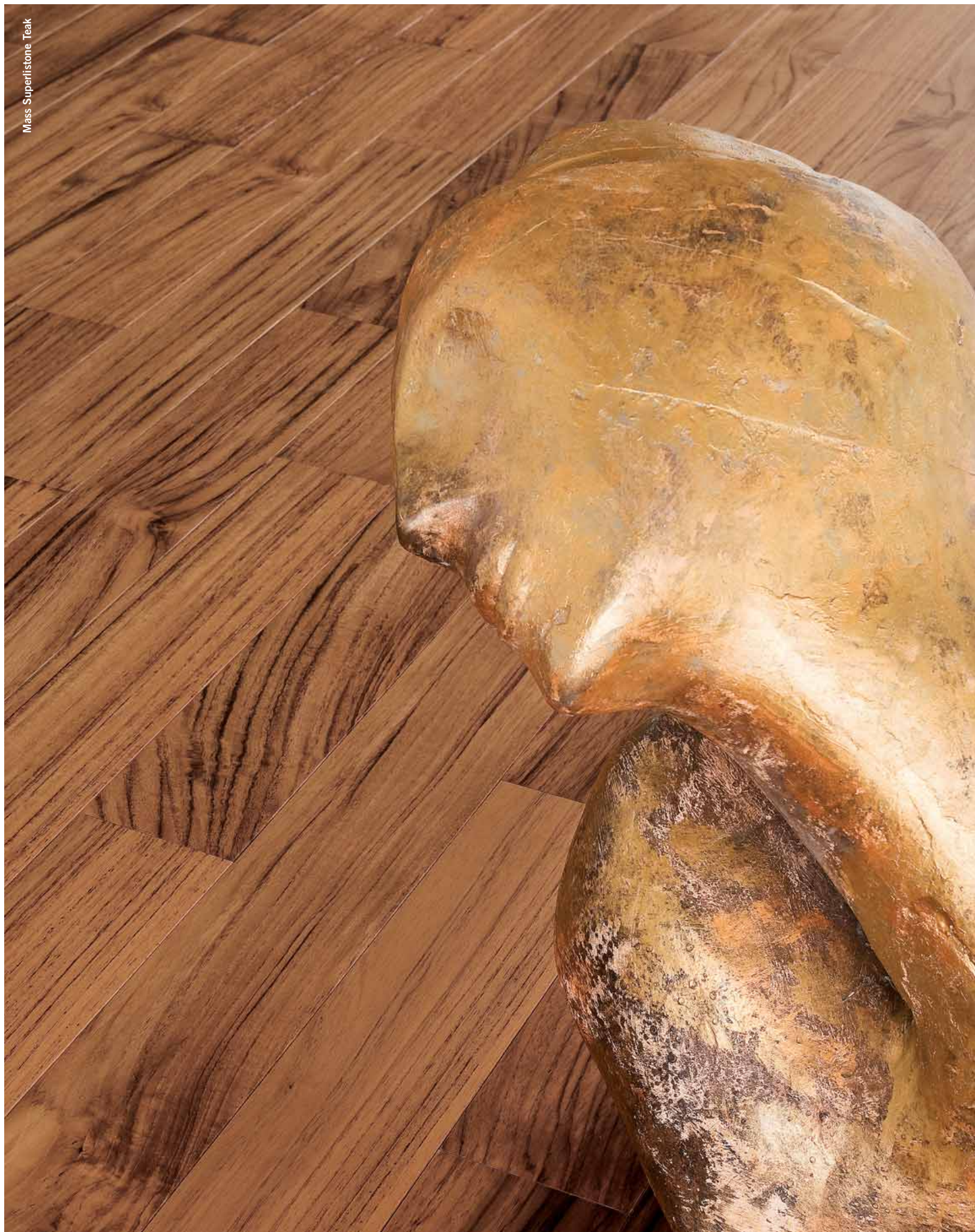
Mass Superlistone erweckt diese Tradition wieder zum Leben und kreiert Fußböden von exklusiver Schönheit und bemerkenswerter Optik, die die großen und lichterfüllten Räume von historischen Gebäuden, luxuriösen Wohnhäusern und Repräsentationsobjekten besonders zur Geltung bringen. Die Dielen sind an allen vier Seiten mit hochpräzisen Nut- und Feder-Verbindungen versehen, so dass höchste Stabilität garantiert wird. Das Parkett kann geklebt oder traditionell vernagelt werden. **Mass Superlistone** wird in den Versionen mit scharfen Kanten oder vorbehandelt und vorgeschliffen mit Mikro-Fasen angeboten.

**SIMPLEMENT
EXTRAORDINAIRE**

L'emploi de grands formats appartient à la tradition authentique du parquet.

Mass Superlistone repropose leur utilisation pour obtenir des surfaces d'une beauté et d'une esthétique exceptionnelles : ce parquet est particulièrement adéquat pour mettre en valeur les espaces vastes et lumineux des bâtiments historiques, des résidences prestigieuses et des lieux de représentation. Les planches sont à tenons et mortaises des quatre côtés, réalisés avec des techniques extrêmement précises, pour obtenir la meilleure garantie de stabilité. La pose peut en effet être effectuée avec de la colle bi-composant ou par le clouage traditionnel sur lambourdes. **Mass Superlistone** est proposé dans la version à arêtes vives ou précalibré et préponcé avec biseautage des côtés.

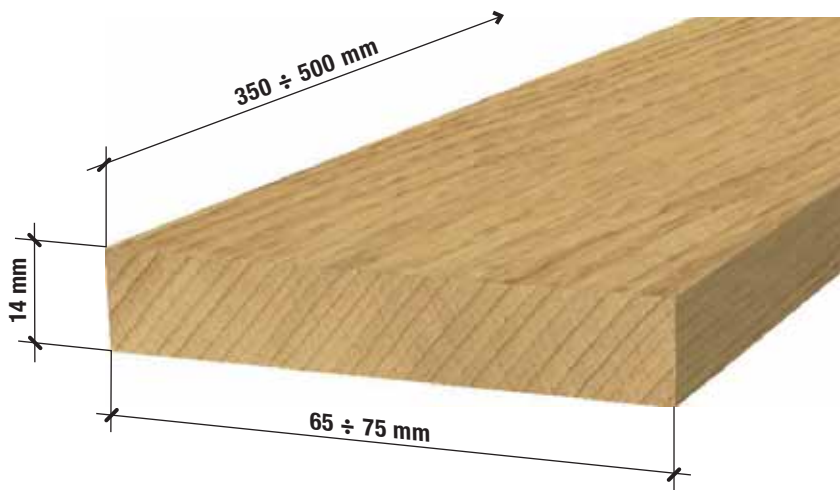
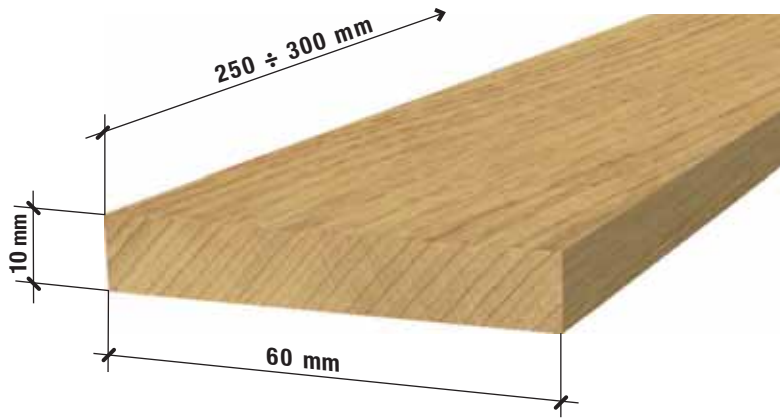
Mass Superistone Teak



MASS[®] CORRENTI

IT Elementi di legno massiccio senza incastro per pavimentazioni di legno – UNI EN 13227
EN Solid lamparquet elements for wood flooring - EN 13227
DE Massivholz-Lamparkettelemente - DIN EN 13227
FR Eléments de lamparquet massif pour planchers en bois – NF EN 13227

F



AFRORMOSIA



CABREUVA INCIENSO



CILIEGIO SUD AMERICA



DOUSSIÉ



IROKO



JATOBÁ



MERBAU



ROVERE



TATAJUBA



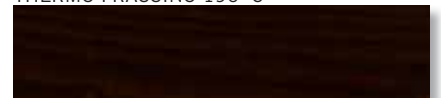
TEAK



WENGÉ



THERMO FRASSINO 190 °C*

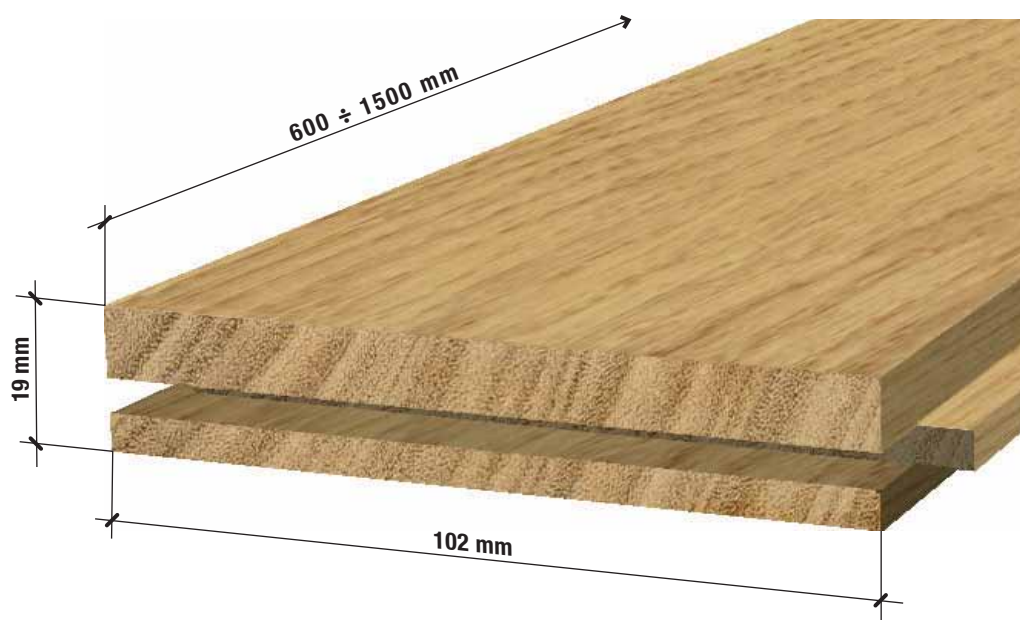
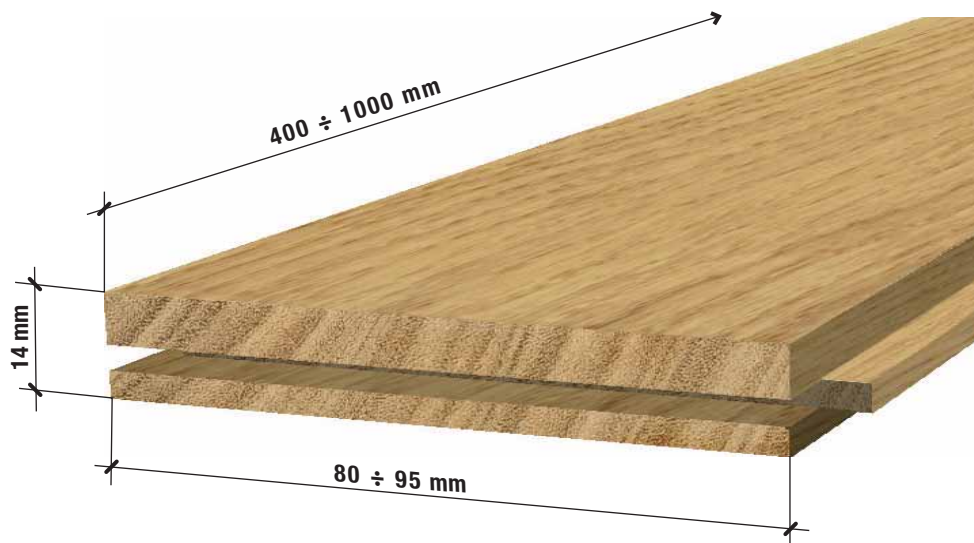
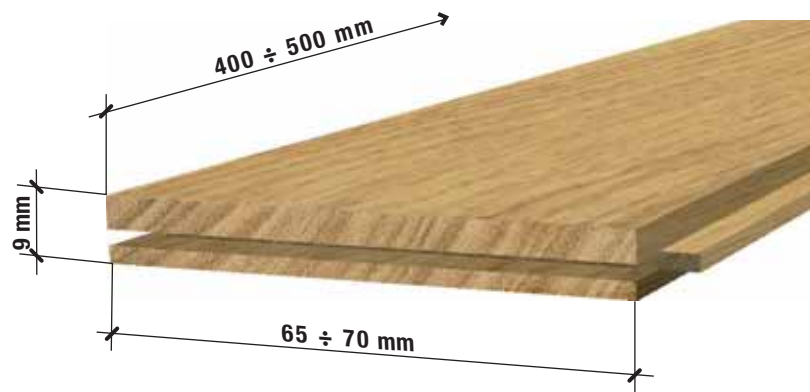


THERMO FRASSINO 215 °C*

MASS® MASCHIATI

IT Elementi prefiniti di legno massiccio con sistema di assemblaggio per pavimentazioni di legno – UNI EN 13228
EN Solid wood flooring elements with an interlocking system for wood flooring - EN 13228
DE Massivholz-Parkettstäbe mit einem Verbindungssystem für Holzfußböden – DIN EN 13228
FR Éléments de parquet en bois massif avec un système de guidage pour planchers en bois – NF EN 13228

IT Elementi di legno massiccio con incastri femmina e/o maschio per pavimentazioni di legno – UNI EN 13226
EN Solid parquet elements with grooves and/or tongues for wood flooring – EN 13226
DE Massivholz-Parkettstäbe mit Nut und/oder Feder – DIN EN 13226
FR Éléments de parquet massif avec rainures et/ou languettes pour planchers en bois - NF EN 13226

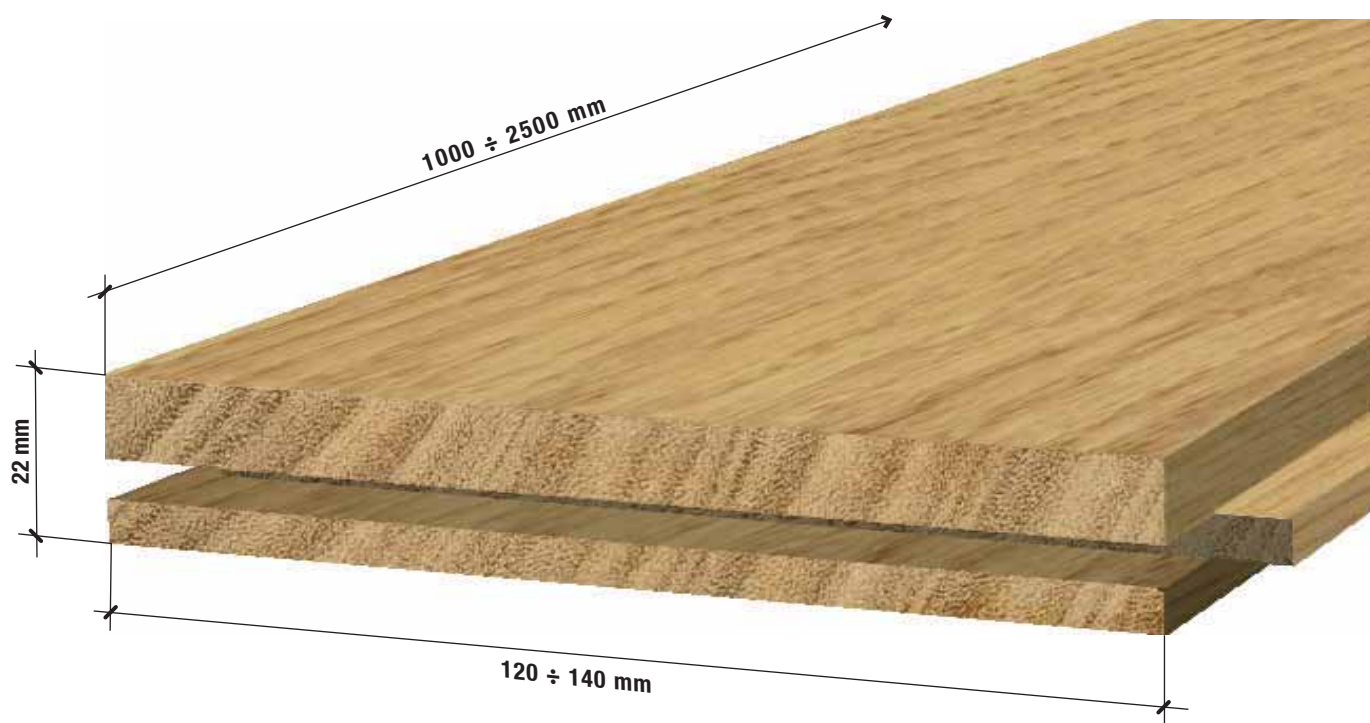


CILIEGIO NORD AMERICA

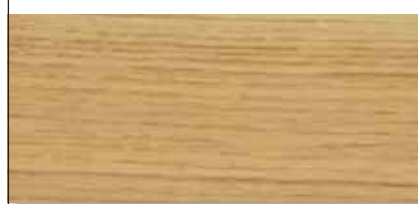
* IT - Prodotto sottoposto a trattamento termico
EN - Heat-treated product
DE - Produkt wurde wärmebehandelt
FR - Produit soumis à un traitement thermique

MASS[®]
SUPERLISTONE

IT Elementi di legno massiccio con incastri femmina e/o maschio per pavimentazioni di legno – UNI EN 13226
EN Solid parquet elements with grooves and/or tongues for wood flooring – EN 13226
DE Massivholz-Parkettstäbe mit Nut und/oder Feder – DIN EN 13226
FR Éléments de parquet massif avec rainures et/ou languettes pour planchers en bois – NF EN 13226



DOUSSIÉ



ROVERE



IROKO



TEAK



MERBAU



WENGÉ

CONDIZIONI AMBIENTALI

Per limitare le sue variazioni dimensionali, il legno va conservato, sia nei pacchi che in opera, in idonee condizioni ambientali, ossia alla temperatura di 15÷25 °C e con un'umidità dell'aria pari al 45÷60%. Un ambiente tenuto ai valori termogrignometrici sopra riportati corrisponde anche a quello di miglior benessere fisiologico dell'uomo, considerato di norma ottimale ad una temperatura di 20 °C e con un'umidità dell'aria del 50%.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

To prevent any change in dimensions, the wood has to be kept, whether in bundles or laid, in suitable environmental conditions at a temperature of 15÷25 °C and humidity of 45÷60%. These temperature and humidity levels are also considered ideal for the physiological comfort of human beings, usually considered correct with a temperature of 20 °C and relative humidity of 50%.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Um Maßveränderungen zu begrenzen, sollte das Holz sowohl während der Lagerung als auch beim und nach dem Verlegen geeigneten Umgebungsbedingungen ausgesetzt sein, das heißt einer Temperatur von 15÷25 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 45÷60%. Diese Temperatur- und Feuchtigkeitswerte stehen auch für ein gesundes Raumklima für den Menschen; die Idealwerte liegen bei 20 °C Raumtemperatur und 50% Luftfeuchtigkeit.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Afin de limiter les variations de dimensions, le bois doit être conservé, dans les emballages ainsi que lors de son utilisation, dans des conditions environnementales adéquates, soit à la température de 15÷25 °C et avec une humidité de l'air égale à 45÷60%. Un environnement maintenu aux valeurs thermiques et hygrométriques ci-dessus correspond également au meilleur bien-être physiologique de l'homme, considéré comme optimal à une température de 20 °C et avec une humidité de l'air de 50%.

RAPPRESENTATIVITÀ DEI CAMPIONI E DELLE IMMAGINI

Ogni elemento in legno della medesima specie legnosa possiede un aspetto originale ed unico, che dipende sia dalle caratteristiche climatiche e mineralogiche del luogo di accrescimento della pianta di provenienza, che dal suo punto di prelievo e dal suo orientamento nel tronco. Di conseguenza le tonalità di colore e le fibrate campionate al vero sono da intendersi indicative e non vincolanti. Le illustrazioni di questo stampato sono quindi ancor meno rappresentative della variabilità naturale che rende unico ed irripetibile ogni elemento in legno. Per effetto del processo di alterazione cromatica provocato dalla luce solare, i legni ad essa esposti tendono nel tempo a modificare la propria coloritura superficiale, a seconda della specie legnosa e del particolare trattamento di finitura applicato. Per tutto quanto sopra, elementi in legno facenti parte della stessa specie possono presentare aspetto e tonalità anche palesemente diversi fra loro.

FIDELITY OF SAMPLES AND ILLUSTRATIONS

Every piece of wood of the same type has a unique, original appearance deriving both from the weather conditions and soil chemistry of the area where the tree grew, and from the point of the trunk from which the piece was obtained. Colour shades and vein characteristics of samples are therefore purely guideline and not binding. The illustrations in this document are therefore even less effective in reflecting the natural variation that makes every item made from wood truly unique and unrepeatable. Due to the colour changes triggered by exposure to sunlight, the surface colour of wood exposed to the sun tends to vary over time, depending on the type of wood and the specific finish applied. For all the above reasons, there may be clear differences in appearance and shade even between items made from the same type of wood.

DARSTELLUNGSTREUE DER MUSTER UND ABBILDUNGEN

Jedes Element aus Holz ist immer ein Einzelstück, das keinem anderen gleicht, auch wenn es aus derselben Holzart gefertigt ist. Sein Aussehen hängt nicht nur von den klimatischen und mineralogischen Eigenschaften des Ortes ab, an dem die Pflanze gewachsen ist, sondern auch von der Entnahmestelle und der Position im Baumstamm. Die Holztonalitäten und Maserungen der Musterstücke haben folglich nur Beispielcharakter und sind keinesfalls verbindlich. Die hier dargestellten Abbildungen können die natürliche Vielfalt, die jedes Holzelement so einzigartig macht, nicht originalgetreu wiedergeben. Aufgrund der durch das Sonnenlicht hervorgerufenen Verfärbung verändert sich die Oberflächenfarbe des Holzes im Laufe der Zeit. Dieser Prozess ist je nach Holzart und angewandter Oberflächenbehandlung unterschiedlich stark. Wie aus den obigen Ausführungen hervorgeht, können also Elemente aus ein und derselben Holzsorte deutliche Unterschiede im Aussehen und in der Tönung aufweisen.

REPRÉSENTATIVITÉ DES ÉCHANTILLONS ET DES IMAGES

Chaque élément en bois provenant de la même espèce ligneuse possède un aspect original et unique, qui dépend aussi bien des caractéristiques climatiques et minéralogiques du lieu de croissance de la plante de provenance que de l'endroit de coupe dans le tronc ainsi que de l'orientation dans le tronc. Par conséquent, les tonalités de couleur et les fils échantillonnés doivent être considérés comme indicatifs et non contraignants. Les illustrations de cet imprimé sont donc encore moins représentatives de la variabilité naturelle qui rend chaque élément en bois unique et spécial. Sous l'effet du processus d'altération chromatique provoqué par la lumière du soleil, les bois qui y sont exposés tendent avec le temps à subir une modification de leur couleur de surface, en fonction de l'espèce ligneuse et du traitement de finition particulier appliqué. Pour toutes ces raisons, les éléments en bois provenant de la même espèce ligneuse peuvent présenter un aspect et des tonalités parfois même fortement différents entre eux.

USO DEL LEGNO PER PAVIMENTAZIONE

Tutte le specie legnose impiegate per pavimenti in legno hanno durezza tali da garantire le prestazioni richieste per tale uso. Ciò nonostante il pavimento si può ammaccare per urti o cadute di oggetti, per l'applicazione di carichi concentrati su piccole superfici (tacchi a spillo, scale da lavoro, etc.), per la presenza di piccoli oggetti sotto la suola delle scarpe (chiodi, sassolini, etc.). L'eventuale verniciatura superficiale svolge un'azione protettiva ma non impedisce tale fenomeno.

THE USE OF WOOD FOR FLOORING

All the wood varieties used for making wooden flooring are hard enough to guarantee the level of performance required in this application. Notwithstanding this, the flooring may become marked by bumps or falling objects, by loads concentrated over a small area (stileto heels, ladders, etc.), or by small objects lodged in the soles of shoes (nails, small stones, etc.). Any surface varnish layer, where present, functions as a form of protection but does not prevent this phenomenon from occurring.

VERWENDUNG VON HOLZ FÜR FUSSBÖDEN

Alle für Holzfußböden verwendeten Holzsorten weisen Härten auf, welche den zu diesem Zweck geforderten Ansprüchen genügen. Trotzdem kann der Holzboden durch Stöße oder fallende Gegenstände, durch Punktbelastungen (Pfennigabsätze, Leitern usw.) und durch an der Schuhsohle haftenden kleinen Gegenständen (Steinchen, Nägel usw.) beschädigt werden. Die eventuelle Lackierung der Oberfläche übt eine Schutzwirkung aus, kann dieses Phänomen aber nicht verhindern.

UTILISATION DU BOIS POUR DES PAVAGES

Toutes les espèces ligneuses employées pour les pavages en bois ont des duretés permettant de garantir les prestations requises pour un tel usage. Malgré cela, le pavage peut s'abîmer suite à des chocs ou des chutes d'objets, à l'application de charges concentrées sur de petites surfaces (talons aiguilles, échelles, etc.), par la présence de petits objets sous la semelle des chaussures (clous, cailloux, etc.). Le vernissage éventuel de la surface crée une protection mais n'empêche pas ce phénomène.

ALCUNI SCHEMI DI MONTAGGIO IN USO IN EUROPA

Riportiamo qui nel seguito alcuni fra gli schemi maggiormente usati in Europa, senza entrare nel merito degli ulteriori dettagli inerenti l'isolamento termico ed acustico del piano di posa nonché la protezione dall'umidità di qualsiasi origine

1. ALI Mass - ALI PreMass - ALI SuperPreMass
2. ALI Mass Superlistone 22 mm
3. Giunto
4. Collante in quantità e qualità adatte alla posa di parquet secondo le indicazioni fornite dal produttore; tassativamente non impiegare adesivi all'acqua o che possono alterare la stabilità dimensionale degli elementi in legno
5. Massetto consistente planare (consigliata rete elettrosaldata) avente umidità residua in peso inferiore al:
 - 2% se cementizio realizzato con sabbia e cemento;
 - 1,8% se cementizio realizzato con leganti idraulici a media/rapida essiccazione;
 - 0,5% se in anidrite
6. Guaina o foglio in PVC
7. Pannelli per sottofondo
8. Sabbia, inerti anche alleggeriti o altro
9. Pavimento preesistente, ben fissato al sottofondo e reso adatto all'ancoraggio del collante
10. Massetto preesistente con umidità residua in peso inferiore al:
 - 2% se cementizio realizzato con sabbia e cemento;
 - 0,5% se in anidrite
11. Tubi riscaldamento o raffrescamento
12. Magatelli in legno trattati antitarlo
13. Chiodi
14. Orditura in legno
15. Appoggi in neoprene
16. Massetto consistente planare, con rete elettrosaldata, avente umidità residua in peso inferiore al:
 - 1,8% se cementizio realizzato con sabbia e cemento;
 - 0,3% se in anidrite.

SOME ASSEMBLY DIAGRAMS USED IN EUROPE

In the following are published some assembly diagrams amongst the mostly used in Europe, without considering any details related to thermal and acoustic isolation of the laying surface as well as protection from any kind of humidity

1. ALI Mass - ALI PreMass - ALI SuperPreMass
2. ALI Mass Superlistone 22 mm
3. Joint
4. Adhesive in appropriate quantity and quality for the laying of parquet according to the indications furnished by the producer; it's absolutely prohibited to employ water-based adhesive or those that can alter the dimensional stability of the wooden elements
5. Firm flat slab, an electrically welded mesh is recommended, residual humidity by weight less than:
 - 2% if concrete slab is realised with sand and cement
 - 1,8% if concrete slab is realised with hydraulic binders for media/rapid drying
 - 0,5% if anhydrite
6. PVC sheath or sheet
7. Foundation panels
8. Sand or aggregates, also lightened
9. Existing floor, well anchored to the foundation and suitably prepared for adhesive binding
10. Existing slab, residual humidity less than:
 - 2% by weight if concrete slab is realised with sand and cement
 - 0,5% if anhydrite
11. Heating or cooling pipes
12. Wooden laths treated against woodworms
13. Nails
14. Wooden framework
15. Neoprene supports
16. Firm flat slab, an electrically welded mesh is recommended, residual humidity by weight less than:
 - 1,8% if concrete slab is realised with sand and cement
 - 0,3% if anhydrite

EINIGE GÄNGIGE EUROPÄISCHE MONTAGE-METHODEN

Nachstehend werden die meist angewandten Verlegemethoden in Europa aufgeführt, ohne weder detailliert auf Akustik- und Thermoisolierung noch auf Feuchtigkeitsschutz einzugehen

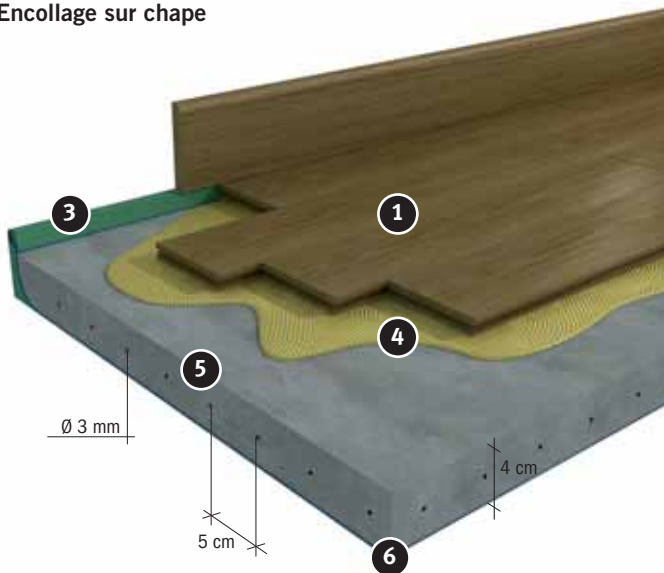
1. ALI Mass - ALI PreMass - ALI SuperPreMass
2. ALI Mass Superlistone 22 mm
3. Fuge
4. Menge und Qualität der Klebstoffe, die für eine Parkettfußbodenverlegung geeignet sind, müssen gemäß den vom Hersteller angegebenen Hinweisen angewandt werden; grundsätzlich dürfen keine wasserhaltigen Klebstoffe oder solche angewandt werden, die die Formstabilität der Holzelemente beeinträchtigen könnten
5. ebener, fester Estrich (mit Baustahlmatte) und einer Restfeuchte in Gewichtsprozent von weniger als:
 - 2% bei Zementestrich aus Sand und Zement
 - 1,8% bei Zementestrich aus mittelschnell/schnell trocknendem Schnellestrich
 - 0,5% bei Anhydritestrich
6. Unterlage oder Folie aus PVC
7. Verlegeplatten
8. Sand, gewichtreduzierende Zuschlagstoffe oder anderes Material
9. vorhandener Bodenbelag, der fest mit dem Untergrund verbunden ist und für Haftung des Klebers geeignet ist
10. vorhandener Estrich mit einer Restfeuchte in Gewichtsprozent von weniger als:
 - 2% bei Zementestrich aus Sand und Zement
 - 0,5% bei Anhydritestrich
11. Heizungs- oder Kühlrohre
12. Lagerhölzer mit Holzwurmschutzbehandlung
13. Nägel
14. Holzträger
15. Neoprenauflage
16. ebener, fester Estrich (mit Baustahlmatte) und einer Restfeuchte in Gewichtsprozent von weniger als:
 - 1,8% bei Zementestrich aus Sand und Zement
 - 0,3% bei Anhydritestrich

QUELQUES SCHÉMAS DE MONTAGE UTILISÉS EN EUROPE

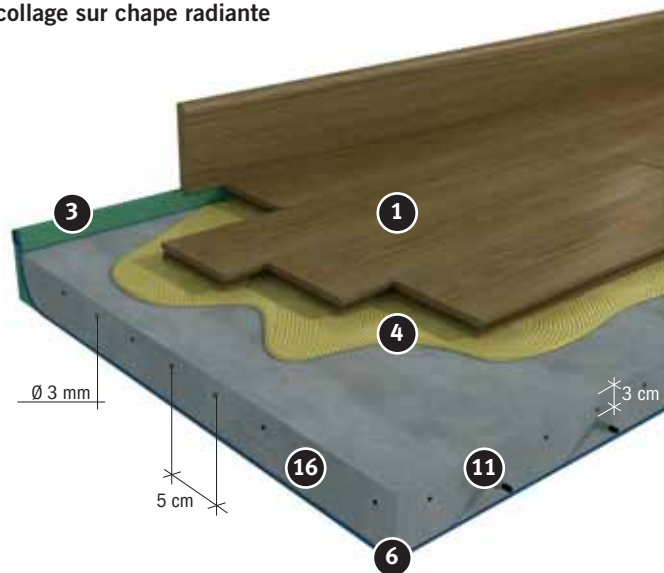
Nous indiquons ci-dessous quelques-uns des schémas les plus utilisés en Europe, sans entrer dans les détails relatifs à l'isolation thermique et acoustique du plan de pose et de la protection contre l'humidité, quelle que soit son origine

1. ALI Mass - ALI PreMass - ALI SuperPreMass
2. ALI Mass Superlistone 22 mm
3. Joint
4. Colle en quantité et qualité adéquates à la pose du parquet selon les indications fournies par le producteur ; ne jamais utiliser de colles à l'eau ou de colles qui peuvent altérer la stabilité des dimensions des éléments en bois
5. Chape plane dure, (l'on recommande un treillis électrosoudé), ayant une humidité résiduelle en poids :
 - < 2% en présence de chape en ciment réalisée avec du sable et du ciment ;
 - < 1,8% en présence de chape en ciment réalisée avec des liants hydrauliques à séchage rapide ;
 - < 0,5% en présence d'anhydrite
6. Gaine ou feuille en PVC
7. Panneaux pour sous-couche
8. Sable, granulats même allégés ou autre
9. Pavage préexistant, bien fixé à la sous-couche et adapté à l'accrochage de la colle
10. Chape préexistante avec humidité résiduelle en poids inférieure à :
 - 2% en présence de ciment ;
 - 0,5% en présence d'anhydrite
11. Tubes de chauffage ou de refroidissement
12. Lambourdes en bois traitées contre les vers à bois
13. Clous
14. Cadre en bois
15. Appuis en néoprène
16. Chape consistante plane, avec treillis électrosoudé, ayant une humidité résiduelle en poids inférieure à :
 - 1,8% en présence de chape en ciment réalisée avec du sable et du ciment ;
 - 0,3% en présence d'anhydrite

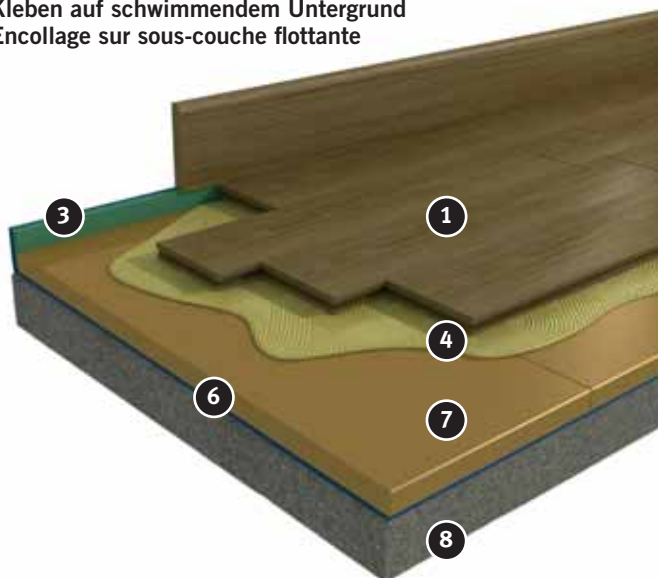
Incollaggio su massetto
 Gluing on concrete
 Kleben auf Estrich
 Encollage sur chape



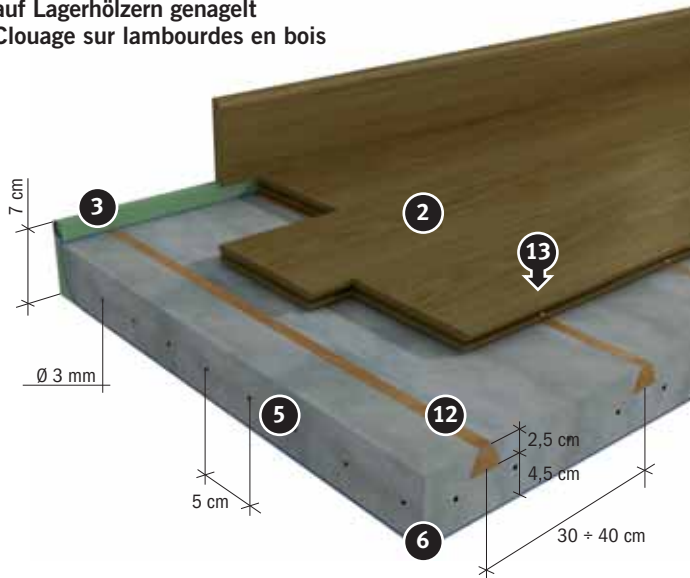
Incollaggio su massetto radiante
 Gluing on radiant concrete
 in D nicht verbreitet
 Encollage sur chape radiante



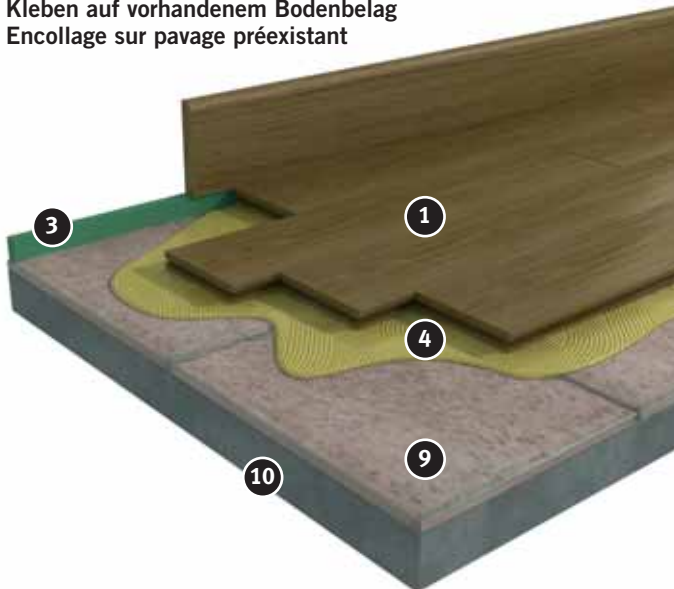
Incollaggio su sottofondo galleggiante
 Gluing on floating foundation
 Kleben auf schwimmendem Untergrund
 Encollage sur sous-couche flottante



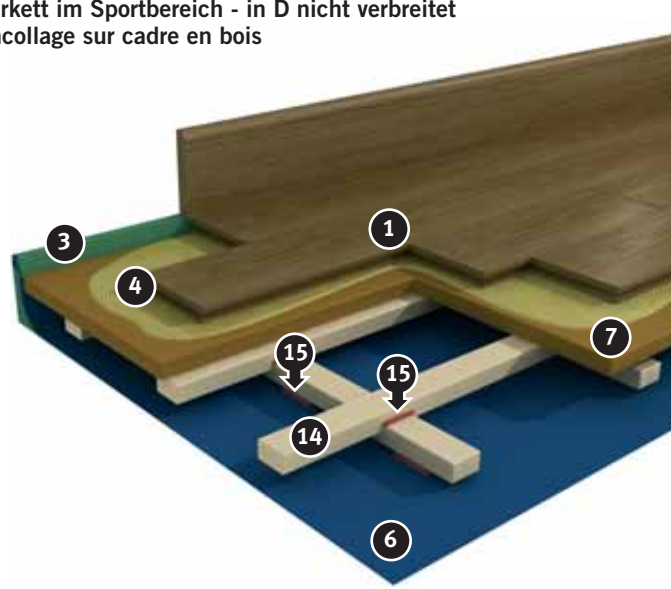
Inchiodatura su magatelli in legno
 Nailing on wooden laths
 auf Lagerhölzern genagelt
 Clouage sur lambourdes en bois



Incollaggio su pavimento preesistente
 Gluing on existing floor
 Kleben auf vorhandenem Bodenbelag
 Encollage sur pavage préexistant



Incollaggio su orditura in legno
 Gluing on wooden framework
 Parkett im Sportbereich - in D nicht verbreitet
 Encollage sur cadre en bois



**LEGENDA**

- S** SuperPreMass
- SL** SuperPreMass Linear
- P** PreMass
- PL** PreMass Linear
- MM** Mass Maschiati
- M** Mass Correnti:
Lamparquet 10x60 mm
Listoncino 14 mm
Mass Maschiati:
Listoncino 9 mm
- L** Lunghezza listello
multipla della larghezza
- H** Misura fissa
- SP** Lotto da realizzare al 50%
in "lista destra" ed al 50%
in "lista sinistra"

LEGEND

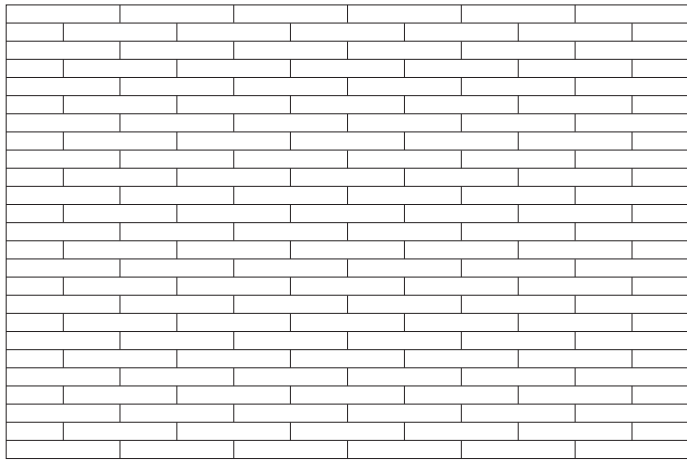
- S** SuperPreMass
- SL** SuperPreMass Linear
- P** PreMass
- PL** PreMass Linear
- MM** Mass Maschiati
- M** Mass Correnti:
Lamparquet 10x60 mm
Listoncino 14 mm
Mass Maschiati:
Listoncino 9 mm
- L** Strip length multiple
of the width
- H** Fixed dimension
- SP** Lot can be realised
with 50% "right-handed
strip" and 50%
"left-handed strip"

LEGENDE

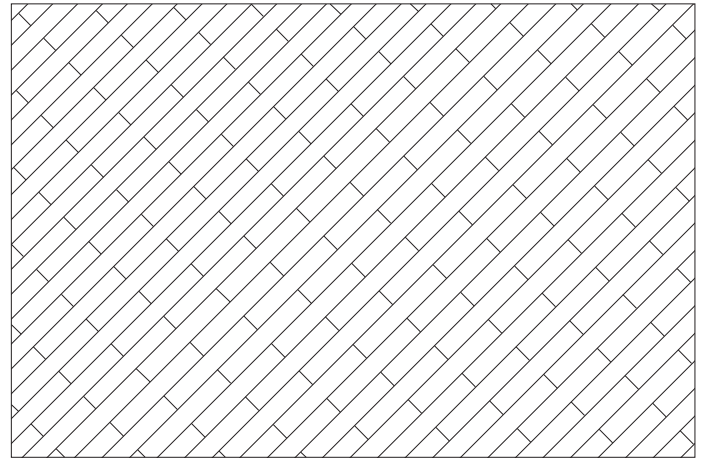
- S** SuperPreMass
- SL** SuperPreMass Linear
- P** PreMass
- PL** PreMass Linear
- MM** Mass Maschiati
- M** Mass Correnti:
Lamparquet 10x60 mm
Listoncino 14 mm
Mass Maschiati:
Listoncino 9 mm
- L** Stablänge =
Vielfaches der Breite
- H** Fixmaß
- SP** Losgrößen bestehend
aus 50% "rechte Streifen"
und 50% "linke Streifen"

LÉGENDE

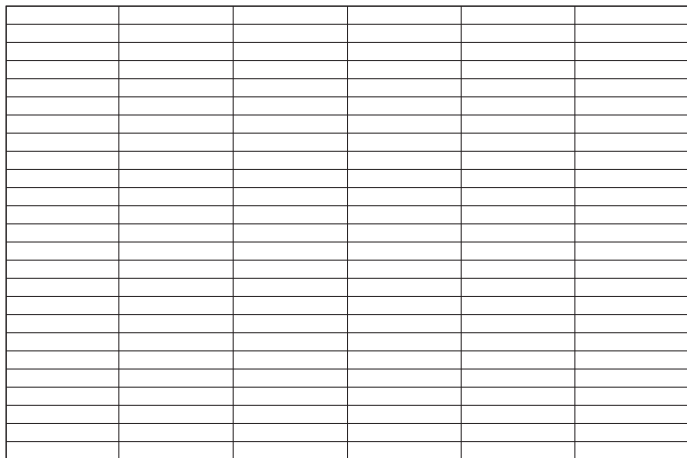
- S** SuperPreMass
- SL** SuperPreMass Linear
- P** PreMass
- PL** PreMass Linear
- MM** Mass Maschiati
- M** Mass Correnti:
Lamparquet 10x60 mm
Listoncino 14 mm
Mass Maschiati :
Listoncino 9 mm
- L** Longueur lame multiple
par rapport à la largeur
- H** Mesure fixe
- SP** Lot à réaliser pour 50%
en "latte droite" et pour
50% en "latte gauche"



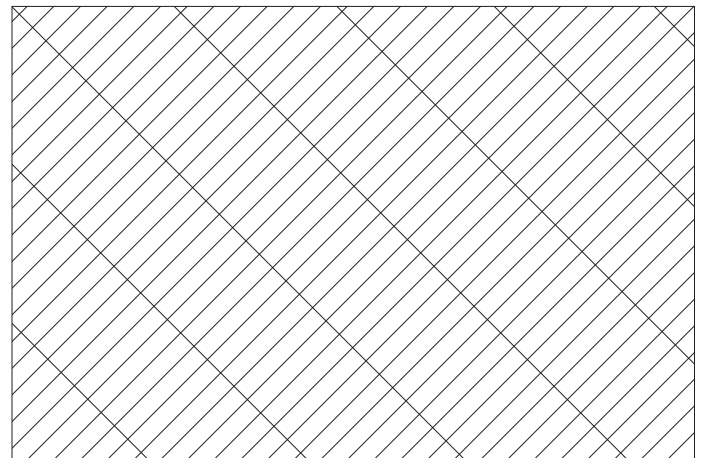
H P M



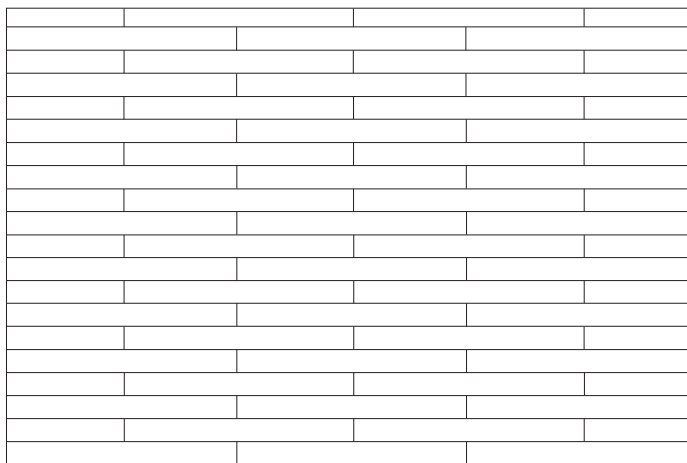
H P M



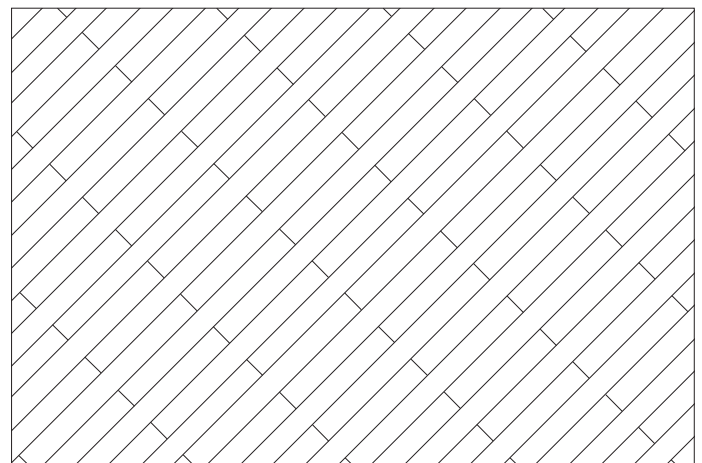
H P M



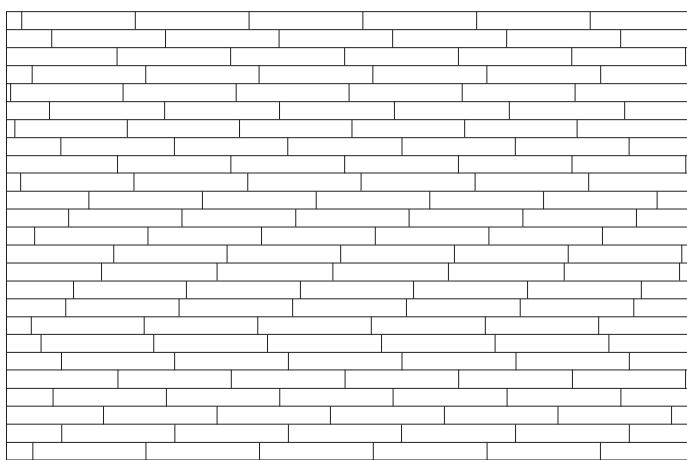
H P M



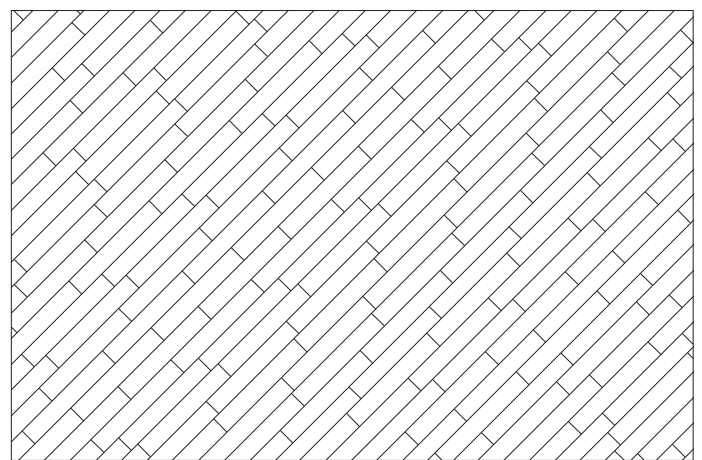
S MM



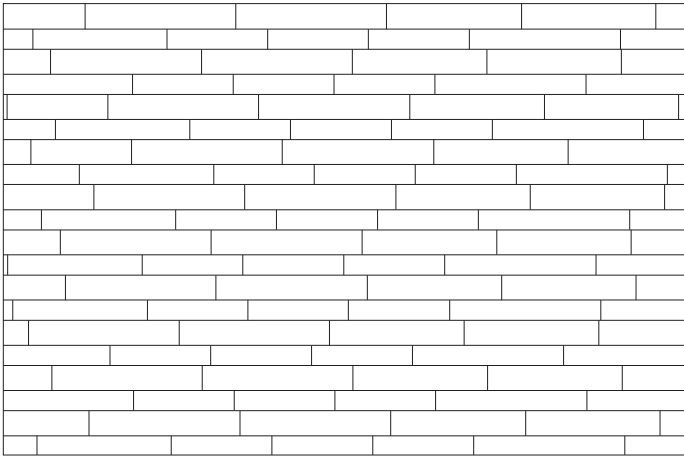
S MM



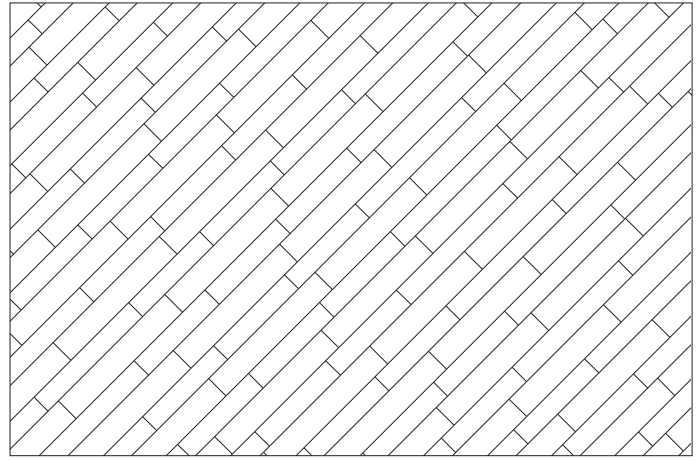
P M



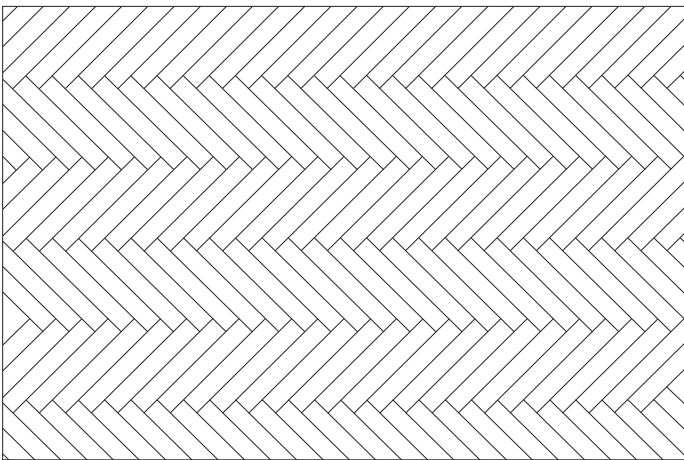
P M



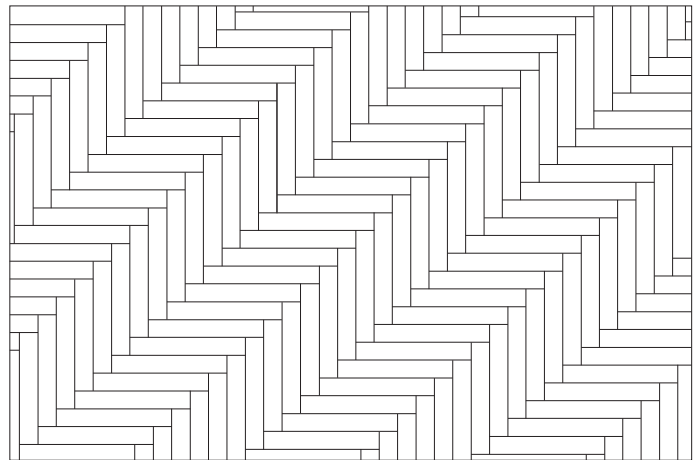
P M



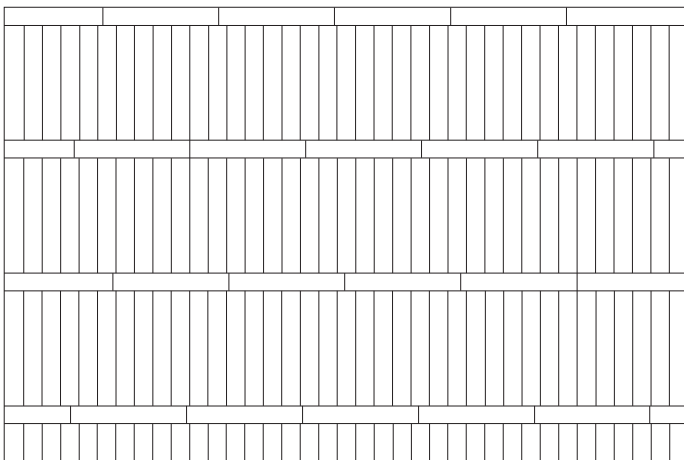
P M



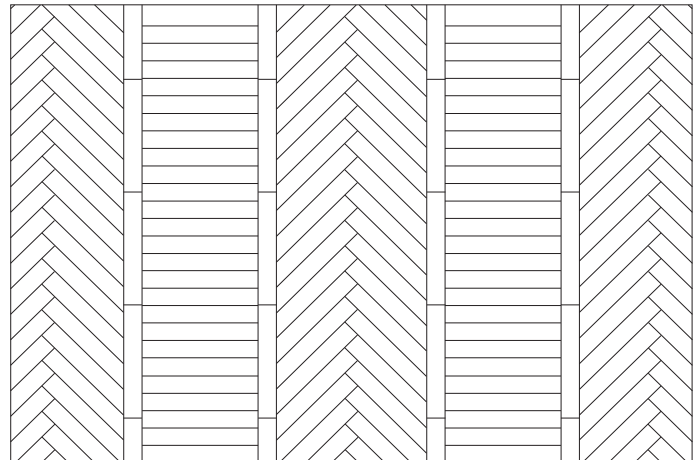
SP H P M



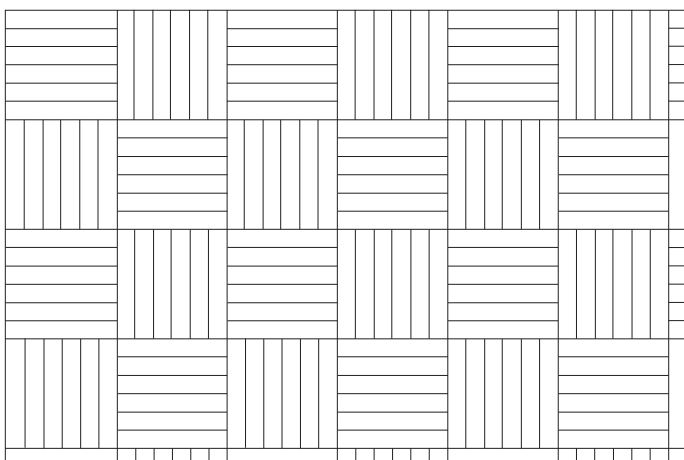
SP H P M



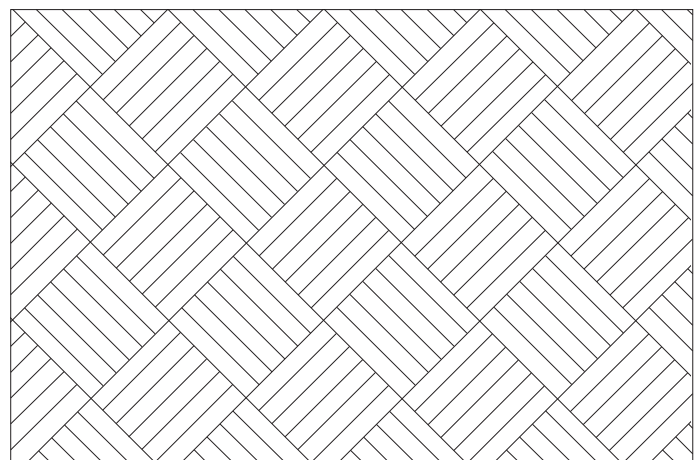
H P M



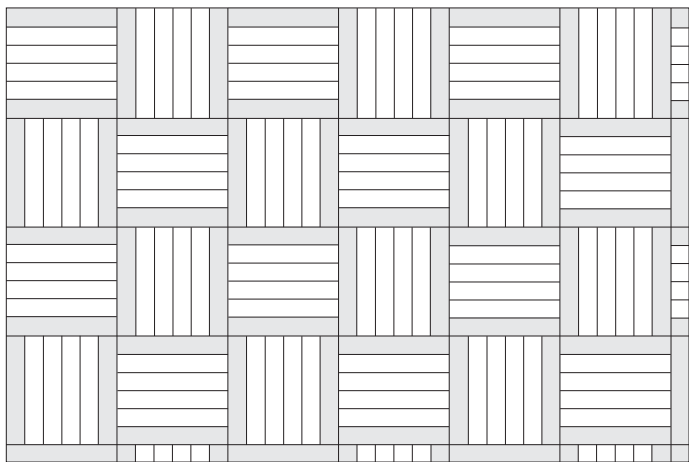
SP H M



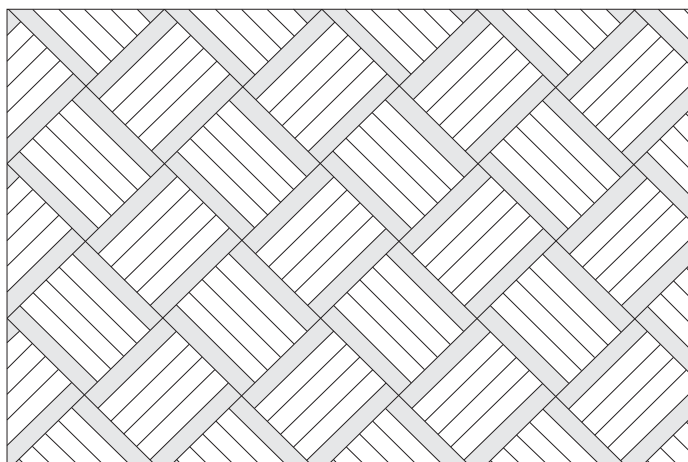
L H M



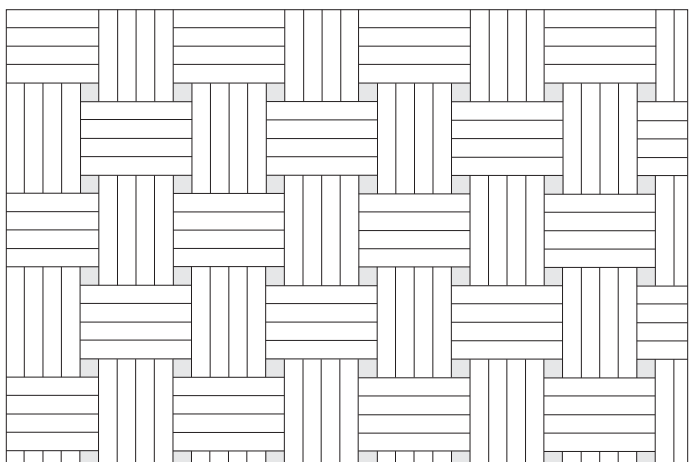
L H M



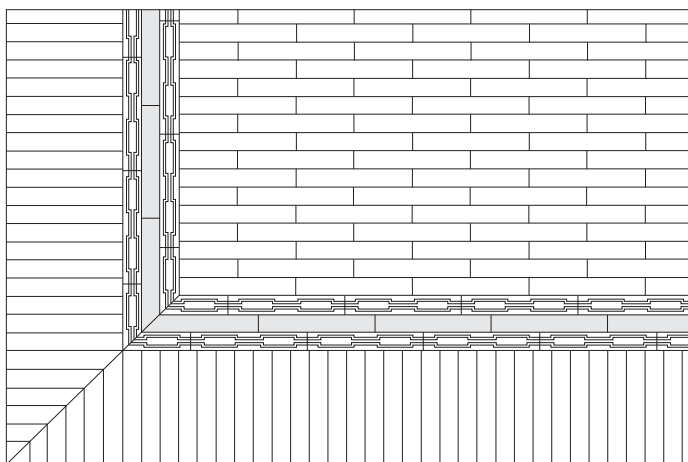
L H M



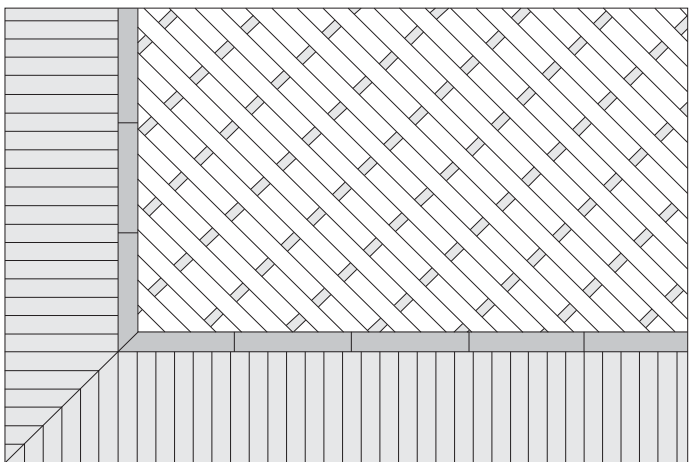
L H M



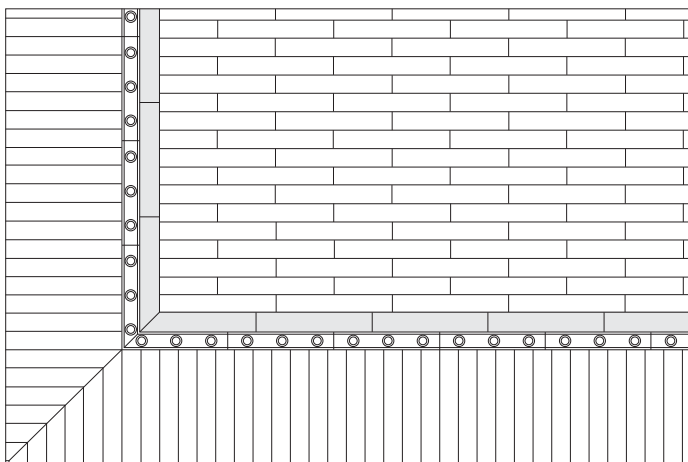
L H M



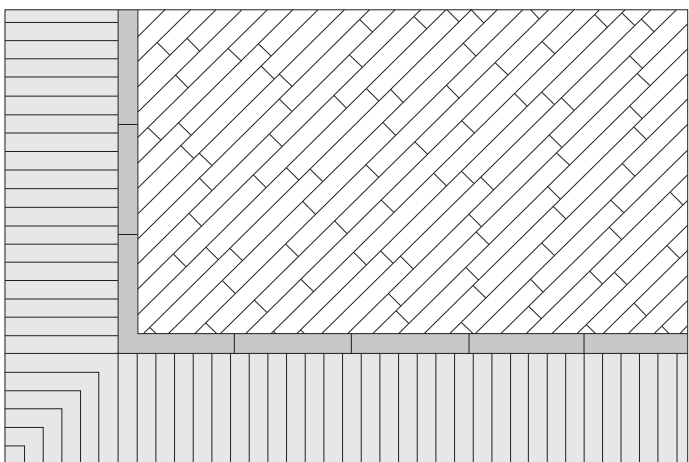
H P M



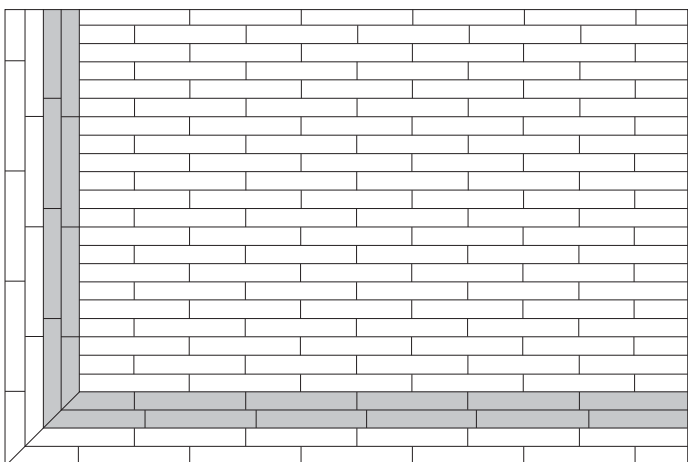
H P M



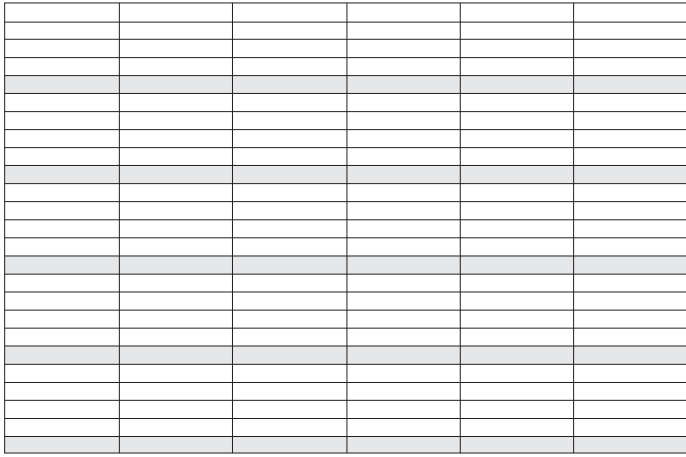
H P M



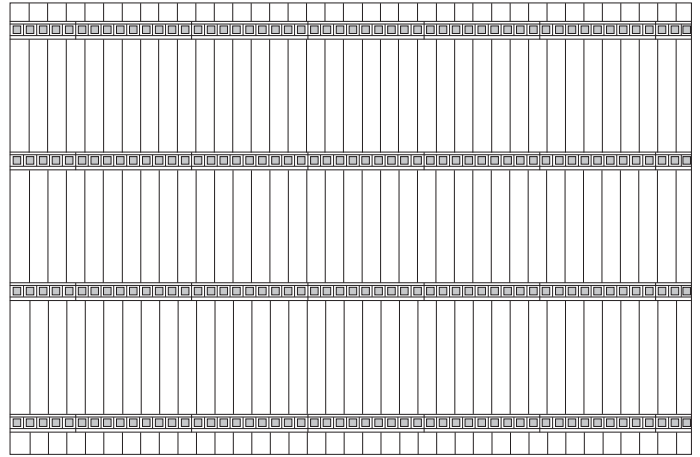
P M



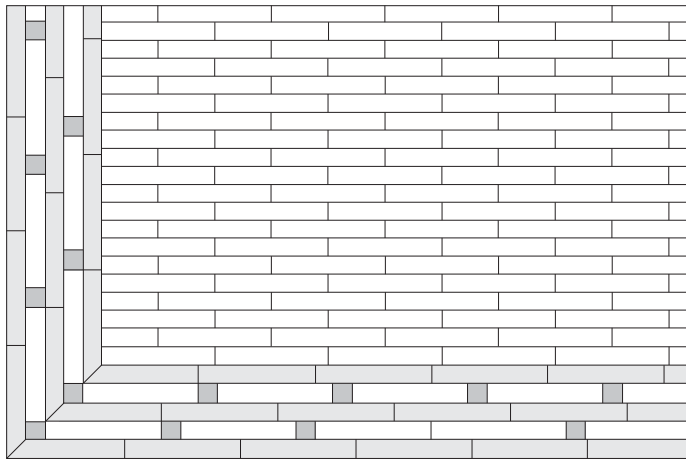
H P M



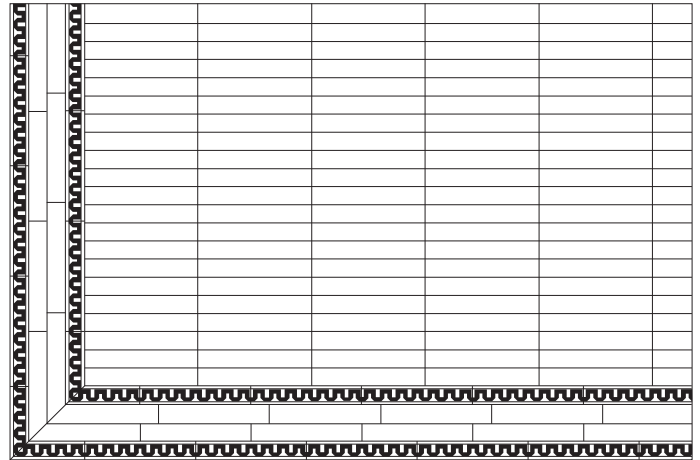
H P M



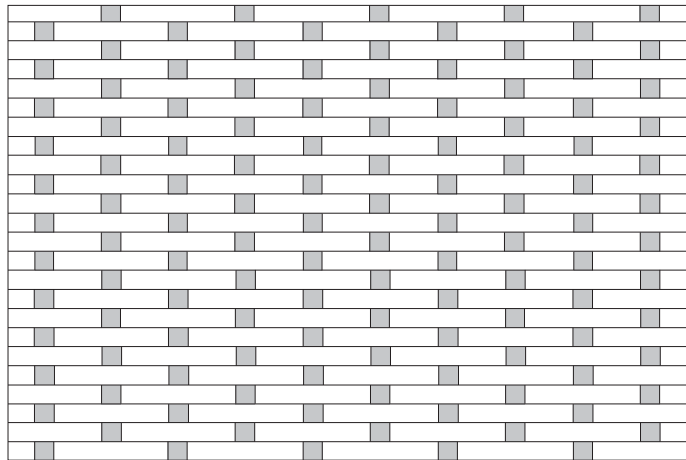
H P M



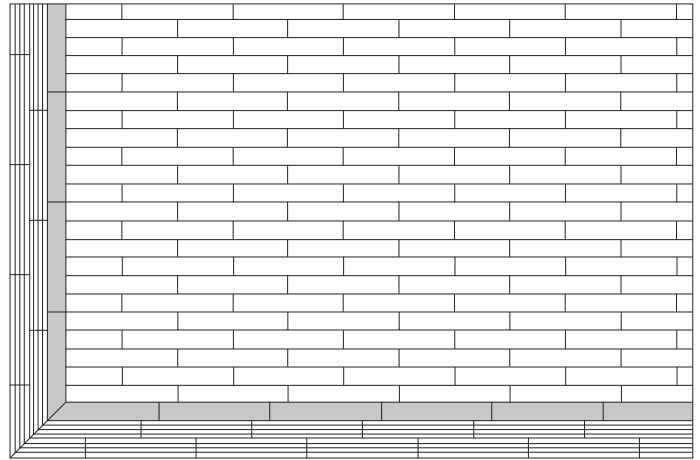
H P M



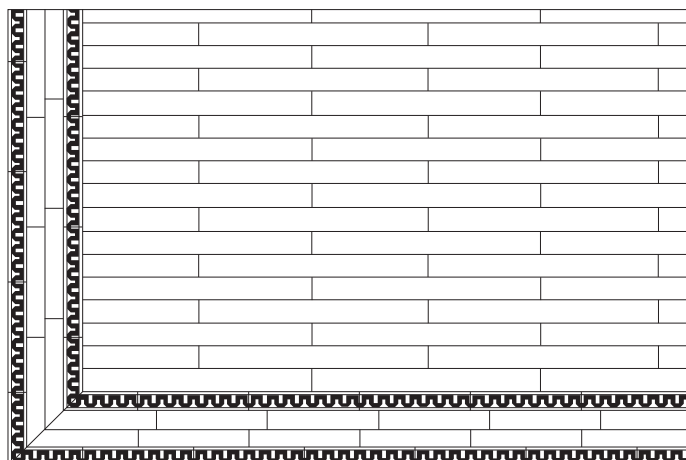
H P M



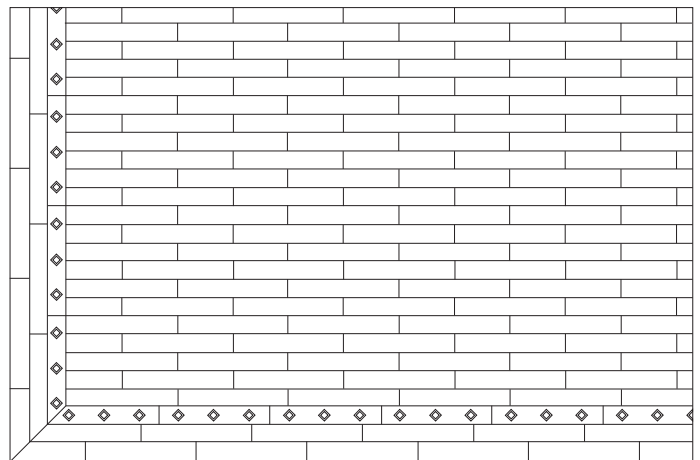
H P M



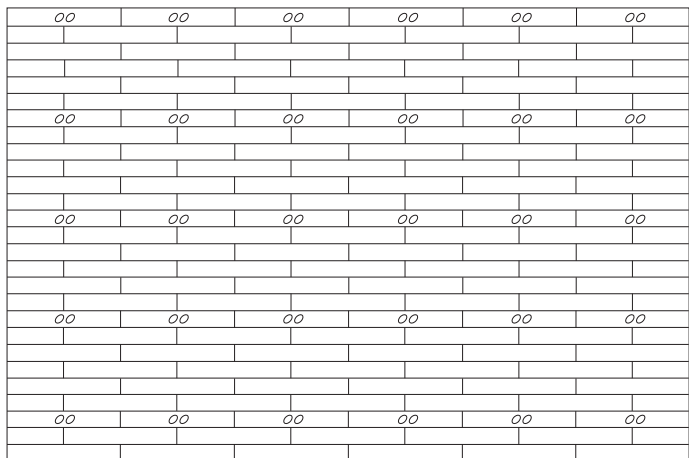
H PL P M



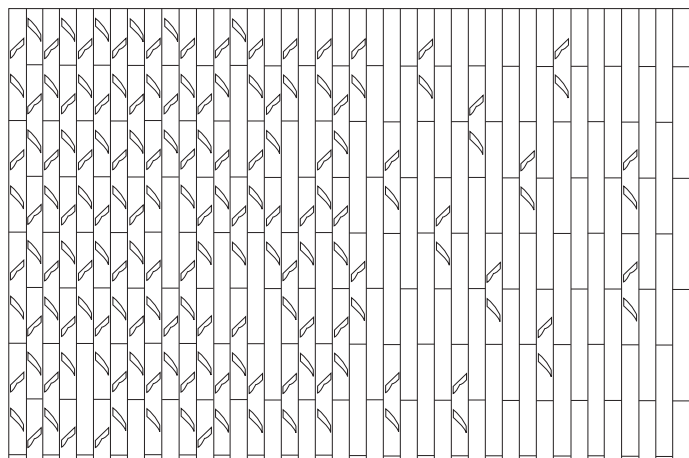
H S M



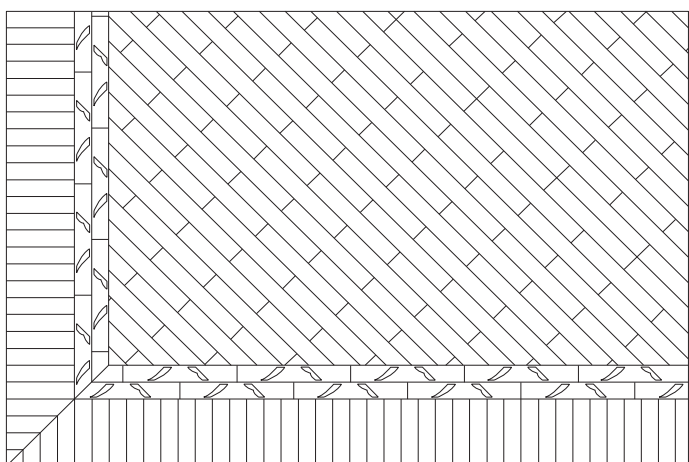
H P M



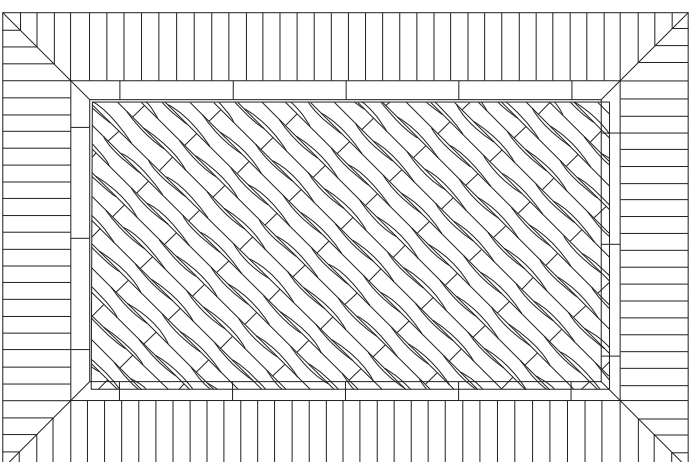
H P M



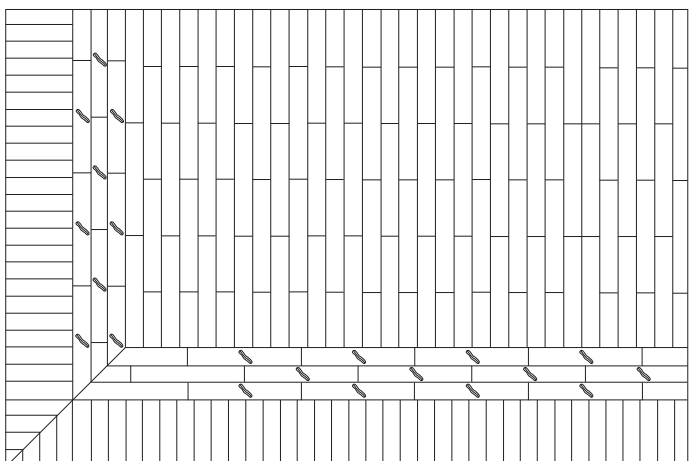
H P M



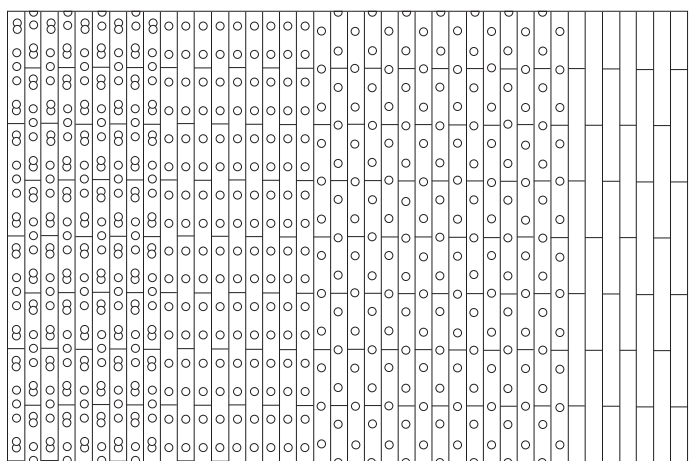
H P M



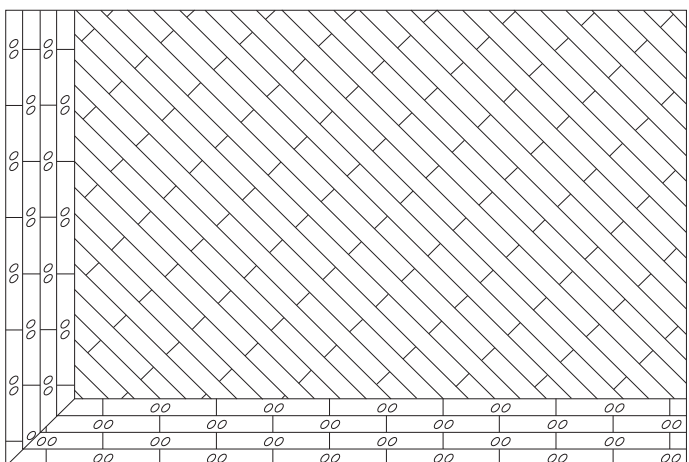
H P M



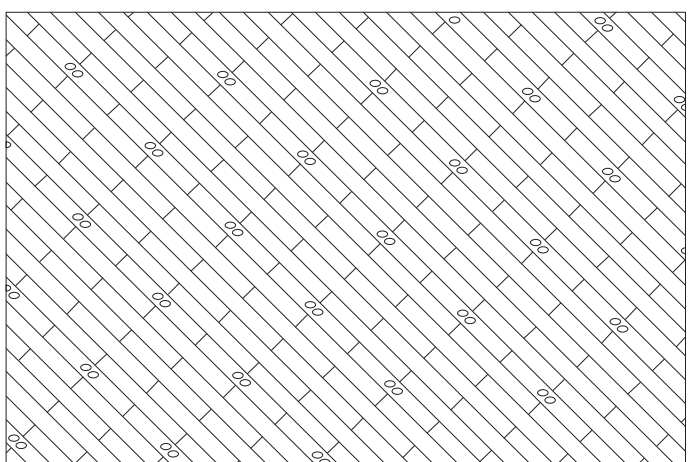
H P M



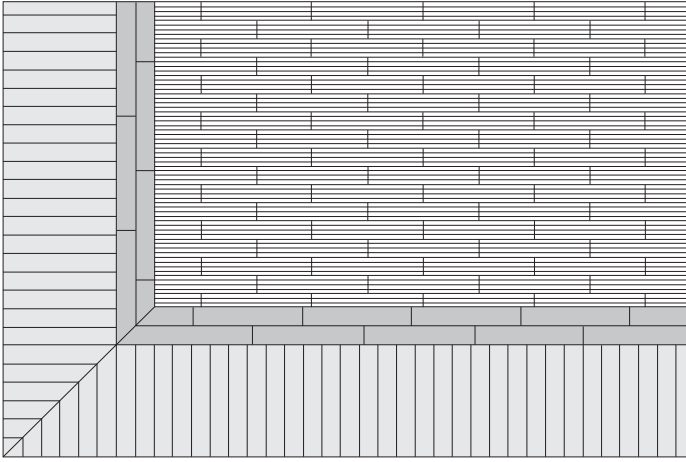
H P M



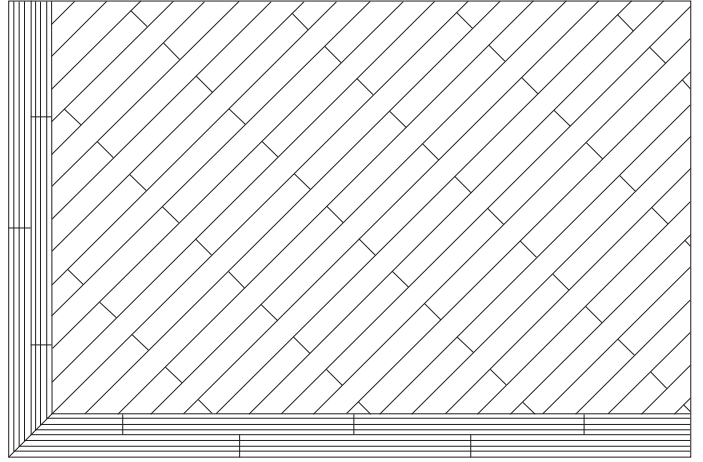
H P M



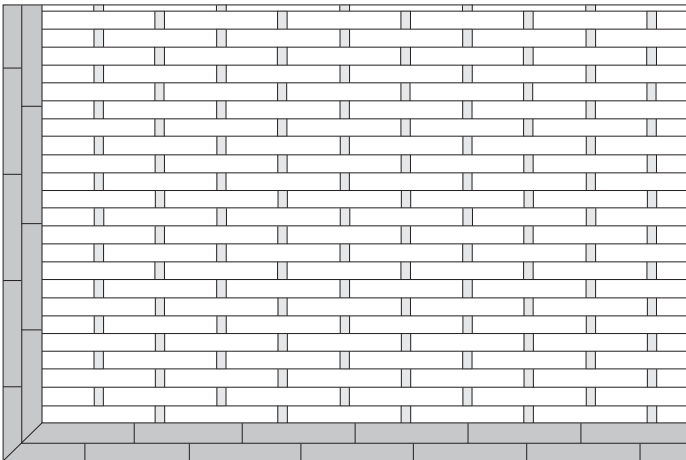
H P M



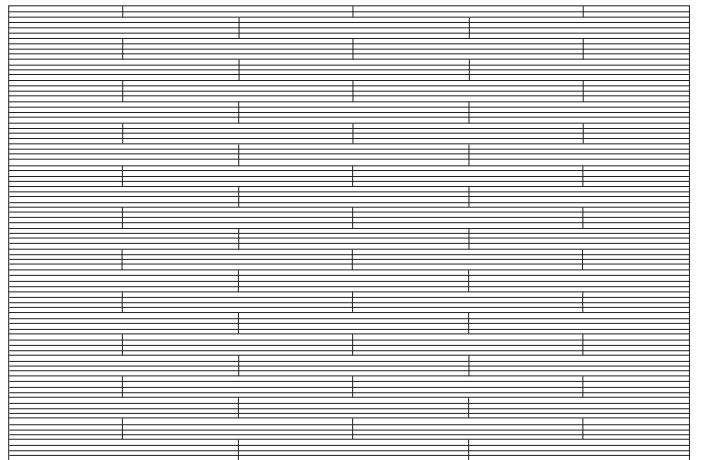
H P PL



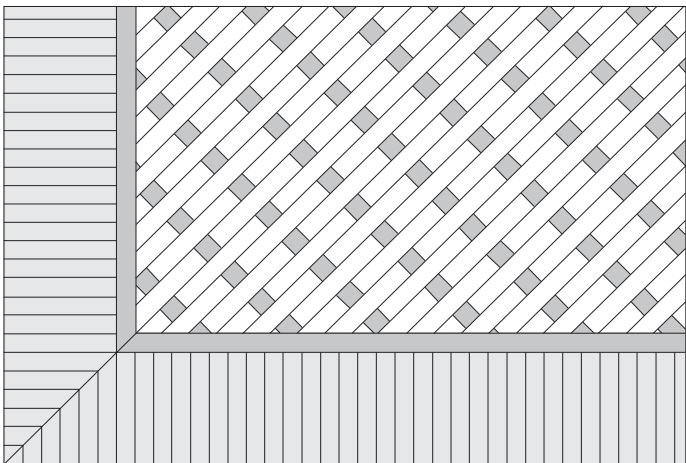
H S SL



H P



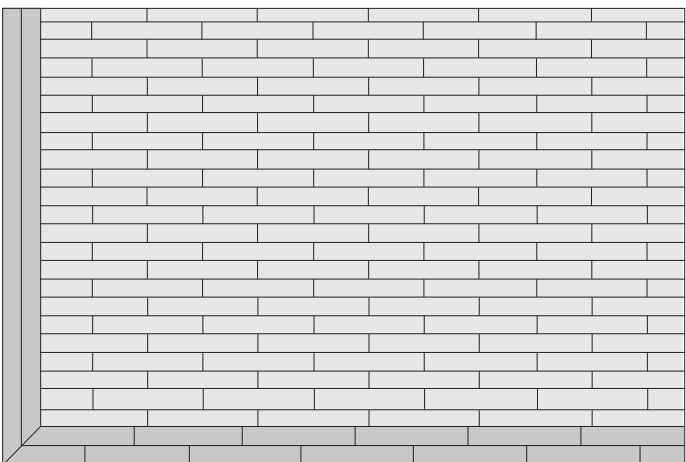
H SL



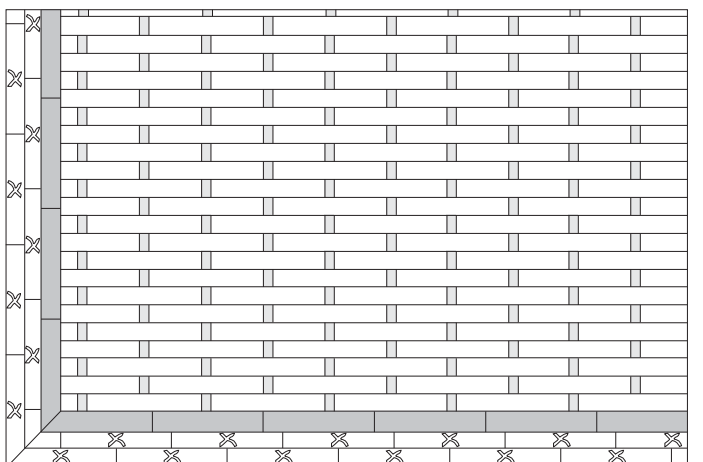
H P M



H S MM

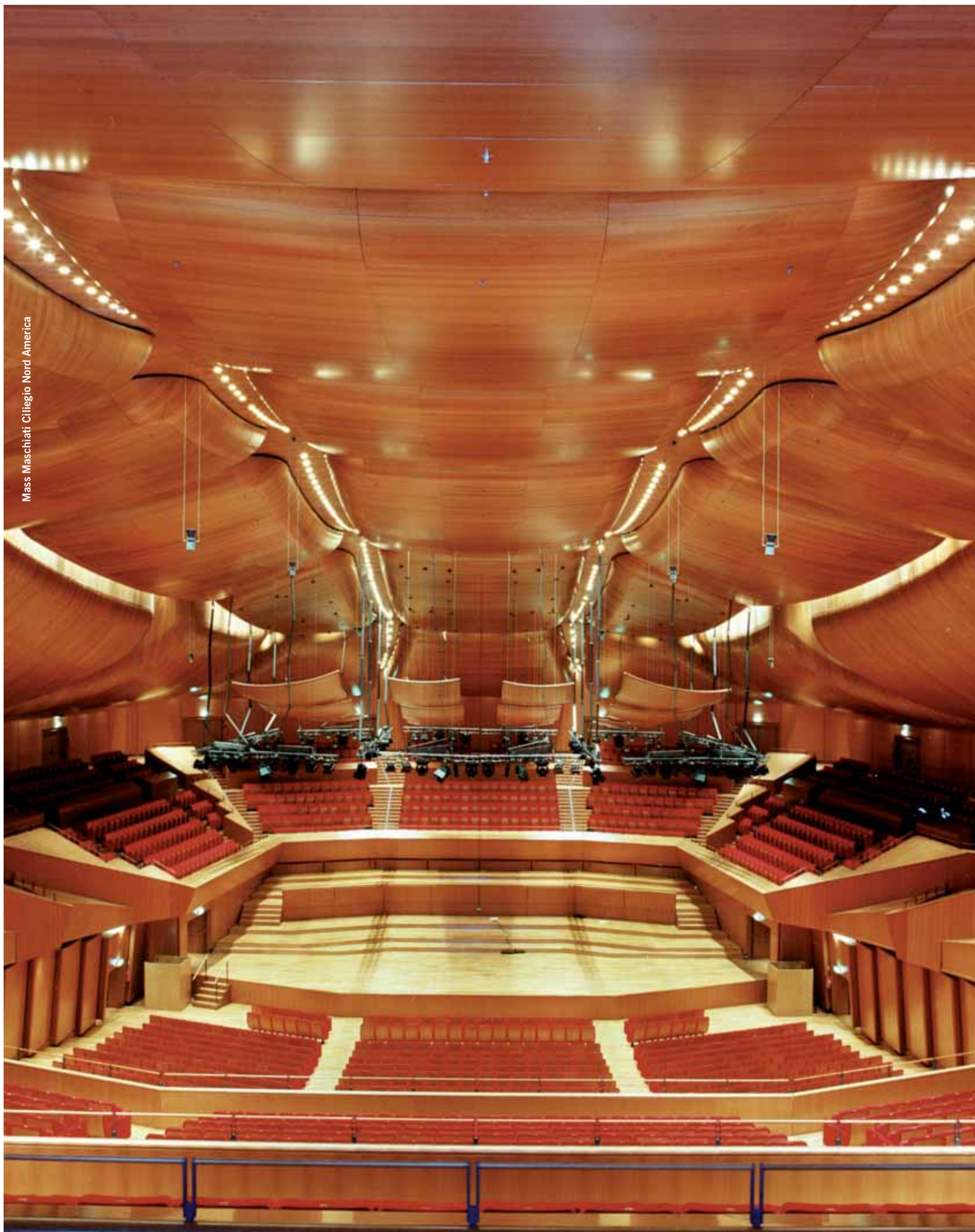


H P



H P M

Mass Maschiati Cillegio Nord America



PROCEDURE PER UNA CORRETTA POSA IN OPERA E CONSERVAZIONE DI ELEMENTI IN LEGNO MASSICCIO PER PARQUET

Per garantire un lavoro a regola d'arte, gli elementi in legno per parquet devono sempre essere posati solamente da personale specializzato.

A tal fine ricordiamo la necessità, prima della loro posa in opera, di verificare sia qualità e asciuttezza del piano di posa che umidità ambientale, assicurandosi poi che le condizioni al contorno garantiscano il permanere dei corretti parametri rilevati. Infatti il materiale di ns/ produzione viene fornito con un grado di essiccazione, in conformità con le correnti prassi e con le normative vigenti nel settore, pari a $(9\pm 2)\%$ in peso; con tale grado di umidità il legno, costituito da cellule vegetali che alterano le proprie dimensioni al variare delle condizioni igrometriche al contorno, è in grado di conservare una soddisfacente stabilità dimensionale unicamente se viene posato e mantenuto in equilibrio con un ambiente la cui temperatura sia di $(20\pm 5)^\circ\text{C}$ ed il cui grado di umidità sia pari al $(45\div 60)\%$.

Riepiloghiamo comunque qui nel seguito in modo sintetico le principali avvertenze indispensabili affinché la pavimentazione in legno conservi nel tempo stabilità e bellezza.

1. CONTROLLO UMIDITÀ SOTTOFONDO

Immediatamente prima della posa deve sempre essere rilevata l'umidità del sottofondo, effettuando le misurazioni in tutti quei punti che possono ritenersi significativi. La rilevazione dell'umidità deve essere ripetuta anche dopo aver eseguito eventuali opere di preparazione, consolidamento, pulizia con uso di liquidi, ecc. Un massetto posto in normali condizioni ambientali, è da considerarsi idoneo alla posa quando il suo contenuto di acqua in peso è al di sotto del:

- 2% in caso di massetto tradizionale realizzato con sabbia e cemento;
- 1,8% se il massetto è realizzato con leganti idraulici a media/rapida essiccazione;
- 0,5% in caso di massetto in anidrite;
- 1,8% in presenza di massetto radiante;
- 0,3% se si ha un massetto radiante realizzato in anidrite.

Per determinarne il grado di umidità occorre l'igrometro: mentre quello "a conducibilità elettrica" può essere utilizzato per misurare l'umidità del parquet, l'unico strumento valido per misurare il grado di umidità residua presente nel massetto è l'igrometro "a carburo". Si tenga presente che nel caso di un qualsiasi massetto di 4 centimetri di spessore uniforme con guaina impermeabile sottostante la misurazione va effettuata ad una profondità di circa 3÷3,5 centimetri. In assenza di guaina isolante, occorre anche procedere ad una corretta misurazione dell'umidità in profondità su tutti i componenti sottostanti. In commercio esistono materiali cosiddetti "impermeabilizzanti di superficie" o "barriere al vapore chimiche", che i produttori suggeriscono di utilizzare per isolare il legno dal massetto, permettendo di procedere alla posa anche in presenza di umidità residua leggermente superiore alla norma. Tali prodotti, anche in relazione alle casistiche di impiego ed alle necessarie garanzie, vanno impiegati unicamente in casi di forza maggiore e seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dalla casa produttrice. Per procedere alla posa è infine necessario verificare che non vi siano componenti strutturali o di finitura (soffitti, pareti, intonaci, ecc.) in grado di rilasciare umidità eccessiva all'aria o direttamente al pavimento, sia esso da montare che già posato.

2. SOTTOFONDI SU IMPIANTI DI RISCALDAMENTO / RAFFRESCAMENTO A PANNELLI RADIANTI

Non vi sono particolari controindicazioni per la posa su massetti radianti, purché vengano osservate alcune avvertenze.

Anzitutto per mantenere in condizioni di sufficiente stabilità dimensionale un pavimento in legno posto in opera su un massetto riscaldante e/o raffrescante il microclima locale deve essere preventivamente verificato; a tal fine il calcolo termotecnico deve assicurare, sia a regime che nelle fasi transitorie, la stretta osservanza di quanto segue:

- la temperatura del parquet, che ha direttamente funzione riscaldante e/o raffrescante, deve essere compresa nel range $(15\div 25)^\circ\text{C}$;
- l'umidità dell'aria sotto e sopra il legno deve essere compresa

nel range $(45\div 60)\%$;

- devono essere assolutamente evitati fenomeni di condensa localizzata.

Al fine di ottimizzare l'economicità dell'impianto a pannelli radianti, si consiglia l'utilizzo di parquet in legno massello piuttosto che multistrato, impiegando elementi in legno con spessori non superiori a 14 millimetri e preferendo una posa a colla, che permette una migliore trasmissione del calore.

Prima di procedere alla posa e, nel caso di parquet tradizionali, alle operazioni di finitura, consigliamo comunque di seguire le indicazioni del produttore del massetto.

3. CONTROLLO CONSISTENZA SOTTOFONDO

Per i sottofondi cementizi si possono utilizzare sia materiali tradizionali, caratterizzati da costi inferiori e tempi di posa ed essiccazione più lunghi, che massetti speciali additivati, con caratteristiche autolivellanti e/o di media/rapida essiccazione. In ogni caso il sottofondo deve avere una compattezza idonea a sopportare le trazioni del parquet: ciò può avvenire unicamente se la sua classe di resistenza è di almeno $200\div 250\text{ kg/cm}^2$. È consuetudine verificare tale compattezza battendo con martello da 750 grammi il massetto, sul quale non devono riscontrarsi impronte. Il massetto deve altresì consentire un adeguato ancoraggio: a tal fine il medesimo non deve né spolverare al graffio, né squamarsi, né presentare crepe o fessurazioni non ferme. A tal fine è possibile verificare la sua durezza superficiale graffiandolo con un grosso chiodo d'acciaio, in modo da formare una serie di riquadri di dimensione di circa $2 \times 2\text{ cm}$: nel fare ciò non devono crearsi incisioni profonde e sgretolamenti, né avere sviluppo di polverosità. Un buon massetto tradizionale può essere realizzato impiegando 350 kg di cemento Portland 32,5 per ogni metro cubo di inerti, costituiti da ghiaia con granulometria $(0\div 0,8)\text{ cm}$. Nella realizzazione della malta cementizia si consiglia di mantenere il più basso rapporto possibile fra acqua e cemento ($A/C < 0,5$). Se il massetto risulta di bassa resistenza e coesione, si può valutare la possibilità di consolidarlo con l'impiego di appositi prodotti, seguendone strettamente le indicazioni d'uso.

4. CONTROLLO QUALITÀ PIANO DI POSA

Il piano di posa deve essere in quota, ben pulito e livellato e deve possedere una rugosità sufficiente all'ancoraggio del collante. È necessario verificare sempre l'omogeneità e la perfetta coesione tra superficie di posa e massetto sottostante, eventualmente eliminando qualsiasi agente che possa compromettere il potere aggrappante del collante impiegato (polvere, untuosità, residui di cantiere, ecc.).

Qualora ciò non fosse, la parte non perfettamente aderente deve essere asportata e il piano di posa ricostruito. In commercio esistono specifici materiali, denominati "autolivellanti" o "rasanti", sia per restaurare la superficie di posa che per eliminare difetti di livello: ogni prodotto per il trattamento di un massetto va sempre impiegato seguendo scrupolosamente le istruzioni della casa produttrice. Dovendo impiegare più materiali è preferibile utilizzare quelli di un unico produttore, verificando sempre e comunque la loro compatibilità con tutti gli altri elementi presenti nel massetto stesso (consolidanti, autolivellanti, rasanti, impermeabilizzanti di superficie, barriere al vapore chimiche, ecc.). In ogni caso dopo il loro impiego è necessario controllare il grado di umidità del sottofondo.

Se il piano di posa è costituito da un pavimento già esistente (legno, marmo, pietra, ceramica, cotto e simili) che non si intende rimuovere, oltre ad eseguire uno specifico controllo della robustezza della vecchia pavimentazione e della sua perfetta aderenza al massetto, occorre procedere ad una corretta preparazione della superficie. Tale preparazione consiste in una radicale eliminazione dei grassi (cere, prodotti lucidanti, ecc.) e delle vernici eventualmente presenti, ottenibile mediante levigatura o graffiatura (per esempio impiegando una monospazzola con disco ad elevato potere abrasivo), evitando in ogni caso l'impiego di prodotti liquidi, sì da rendere la superficie di posa perfettamente atta al migliore ancoraggio del collante. Si consiglia anche l'impiego di un promotore di adesione per garantire un'azione di vincolo ottimale. In presenza di una vecchia e solida pavimentazione in legno con orditura principale in una direzione, si consiglia di posare il nuovo pavimento con orditura ortogonale a quella sottostante.

5. CONTROLLO QUALITÀ DELL'AMBIENTE

L'ambiente deve avere gli infissi esterni con vetri montati e deve essere possibile una sua corretta aerazione. Occorre verificare che non vi siano componenti strutturali o di finitura (soffitti, pareti, intonaci, ecc.) che possano cedere l'eventuale eccesso di umidità tanto all'atmosfera quanto al pavimento da montare. Qualora ce ne fossero, al fine di mantenere l'umidità residua dell'aria entro il range (45÷60)% e garantire in tal modo sufficiente stabilità dimensionale al parquet, occorre facilitare nei locali di posa un adeguato ricambio d'aria.

6. COLLANTI

Si raccomanda l'utilizzo di collante in quantità e qualità adatte alla posa di parquet secondo le indicazioni fornite dal produttore; tassativamente non impiegare adesivi all'acqua o che possono alterare la stabilità dimensionale degli elementi in legno. Se per rendere idoneo il sottofondo o il piano di posa sono stati impiegati prodotti appositi, il collante utilizzato deve essere compatibile con gli stessi, cercando sempre di preferire articoli della medesima azienda. Non si deve in ogni caso applicare il collante sui bordi degli elementi in legno per pavimenti, sia tradizionali che prefiniti ed è bene porre particolare attenzione a non imbrattare di colla la faccia degli elementi in legno in opera. Attenzione: per rimuovere gli eventuali residui di colla essiccata presenti su PreMass o SuperPreMass occorre utilizzare unicamente gli specifici prodotti indicati dal fabbricante della colla impiegata, verificandone preventivamente la compatibilità con la tipologia di finitura applicata al prodotto impiegato.

CONSIGLI PER UNA CORRETTA MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PARQUET

Riepiloghiamo qui nel seguito ed in modo sintetico le principali avvertenze da seguire dopo la posa in opera di elementi in legno per parquet affinché la pavimentazione conservi nel tempo stabilità e bellezza.

1. Mantenere l'umidità ambientale nel range (45÷60)% garantisce sia la stabilità dimensionale del parquet che il miglior benessere fisiologico per l'uomo. È opportuno prestare particolare attenzione durante la stagione invernale, quando il funzionamento dell'impianto di riscaldamento contribuisce a seccare l'aria.
2. Nel periodo immediatamente successivo alla posa è importante aerare i locali sia per facilitare la fuoriuscita degli eventuali eccessi di umidità, creatisi dalle lavorazioni antecedenti la posa del parquet, che per ristabilire nei medesimi un corretto equilibrio termo-igrometrico.
3. Nel caso in cui si debba eseguire un'ultima tinteggiatura alle pareti, è opportuno proteggere il pavimento impiegando preferibilmente cartoni ondulati e mai teli in materiali plastici ed impermeabili, che isolano in modo eccessivo la pavimentazione.
4. All'ingresso è preferibile utilizzare uno zerbino di opportune dimensioni, che consenta di pulire le calzature dalla presenza di sassolini sabbie o altro, capaci di graffiare o comunque deteriorare la finitura del parquet.
5. Per la pulizia ordinaria di un parquet a posa tradizionale (Mass Correnti, Mass Maschiati e Mass Speciali) è opportuno richiedere al posatore esecutore dei lavori le corrette procedure da seguire.
Per quanto riguarda la pulizia di SuperPreMass e PreMass è sufficiente passare uno straccio appena umido per non bagnare eccessivamente la pavimentazione ricorrendo, se necessario, esclusivamente a detersivi neutri. Per conferire una lucentezza uniforme al parquet e proteggere lo strato superficiale di vernice è possibile all'occorrenza applicare esclusivamente cere autolucidanti ogni 6-12 mesi, in funzione in ogni caso della frequenza di calpestio delle varie aree e comunque sempre seguendo scrupolosamente le indicazioni fornite dai relativi produttori.

PROCEDURES FOR THE CORRECT INSTALLATION AND MAINTENANCE OF SOLID WOODEN ELEMENTS FOR PARQUET FLOORS

Accurate and properly made installation of wooden elements for parquet floors can be guaranteed only by specialised personnel.

Please remember that, before laying the wooden elements, it is of primary importance to verify both quality and dryness of the laying surface and the indoor humidity, checking that environmental conditions constantly guarantee the correct parameters.

In conformity with actual practices and existing laws, the material we produce is supplied with a degree of drying equal to $9\pm 2\%$ weight. Since wood consists of plant cells changing dimensions according to the different hygrometric conditions, this degree of moisture allows wood to preserve a satisfactory dimensional stability only if it is laid and maintained under equilibrated conditions that can be found in a room with a temperature of $20\pm 5\text{ }^\circ\text{C}$ and indoor humidity level of 45% to 60%.

The following brief list reports the main necessary recommendations that have to be followed to ensure that the wood floor preserves its stability and beauty during the years.

1. CONTROL OF THE FOUNDATION MOISTURE

Immediately before laying the parquet, always check the humidity of the foundation, making tests in all the spots which can be considered significant. Humidity must be checked also after the execution of any preparation and reinforcement work, after cleaning with liquids, and so on.

A slab under normal environmental conditions can be considered suitable for parquet installation when its water content by weight is under:

- 2% in case of traditional slab made of sand and cement;
- 1,8% if the slab is made with medium/fast drying hydraulic binders;
- 0,5% in case of anhydrite slab;
- 1,8% in case of radiant slab;
- 0,3% in case of radiant slab made of anhydrite.

The degree of humidity can be determined using a hygrometer: an electrical hygrometer can be used to measure parquet moisture content, while a "carbide" hygrometer is the only valid measuring instrument to check the slab residual moisture.

Please remember that in case of a slab with a uniform thickness of 4 cm and underlying impermeable sheath, measurement must be carried out at a depth of about 3 to 3,5 cm.

If the insulating sheath is not present, it is necessary to carry out a correct measurement of in-depth humidity on all the underlying components.

Manufacturers suggest to use the so-called "surface waterproofing" products or "chemical vapour barriers" available on sale in order to isolate wood floor from slab, so that it is possible to lay the wooden elements even with a residual moisture slightly above the average. Even with regard to specific use cases and to necessary assurances, these products should be used only in cases of force majeure and following scrupulously the manufacturer's directions.

Finally, before laying the parquet, it is necessary to check if there are structural or finishing components (such as ceilings, walls, coatings, and so on) which can release excessive humidity into air or directly to the floor, either already installed or not.

2. FOUNDATION ON RADIANT HEATING AND REFRIGERATION SLABS

There are no particular contraindications to the installation of the parquet on radiant slabs, as long as are followed some simple recommendations.

A preliminary assessment of the indoor microclimate must be carried out in order to verify the necessary conditions to maintain a satisfactory dimensional stability of the wood floor laid on a heating and refrigerating slab. For this purpose the thermo-technical evaluation should guarantee the strict compliance with the following three parameters:

- the temperature of the parquet, having a direct heating and/or refrigerating function, must range between 15 and 25 $^\circ\text{C}$
- air humidity above and under the wood must range between 45% to 60%
- must be absolutely avoided the phenomenon of localised condensation

Optimisation of the cost/performance ratio of the radiant panel system can be best achieved using solid wood parquet rather than multilayer parquet. It is preferred to use wooden elements not thicker than 14 millimetres and to prefer installation with glue, which allows a better heat transmission.

Before proceeding to the laying, and in case of traditional parquet before the finish operations, it is recommended to follow anyway the indications furnished by the producer of the slab.

3. CONTROL OF THE FOUNDATION CONSISTENCY

Concrete foundation can be prepared using both traditional materials, having a lower price but requiring more time for installation and drying, and special medium/fast drying and self-levelling slabs added with additives. Anyway the foundation must be compact enough to bear the parquet tensions: this can be obtained only if its resistance is at least 200 to 250 kg/cm^2 .

Usually foundation compactness is checked by means of a 750 gr. hammer used to strike on the slab, which after the blow has to show no marks.

The slab must also allow an adequate fixing surface: it must not produce dust when scratched, it must not exfoliate or have unstable cracks, crevices or fissures.

It is possible to test the slab surface hardness scratching it with a big steel nail so as to form a series of squares sized approximately 2 x 2 cm: as a result of this action there should be no deep graving or crumbling or dustiness.

A good traditional slab can be made using 350 kg of Portland cement 32.5 for each cubic metre of aggregate consisting of gravel with a 0 to 0,8 cm grade.

In the preparation of cement mortar it is recommended to maintain a low water/cement ratio ($W/C < 0.5$). If the slab turns out to have low resistance and solidity, it is possible to reinforce it by means of appropriate products, always following scrupulously the relevant directions for use.

4. CONTROL OF THE LAYING SURFACE QUALITY

The laying surface must be at the right level, clean and levelled and its texture must allow sufficient anchoring of the adhesive.

It is necessary to check always the homogeneity and the perfect cohesion between the laying surface and the underlying slab. If necessary, remove all the factors which can reduce the adhesive holding power (such as dust, grease, waste and so on).

If this is not possible, remove the part which does not perfectly adhere and prepare a new laying surface.

So-called "self-levelling" or "flattening" specific products available on sale can be used to restore the laying surface and to eliminate the levelling defects: each product for slab treatment must always be used following scrupulously the manufacturer's instructions.

When using different materials it is recommended to use those of a single manufacturer, always checking their compatibility with all the other elements of the slab (reinforcing, self-levelling, flattening and surface waterproofing products, chemical vapour barriers and so on). Anyway after their use it is always necessary to check the moisture content of the foundation.

When installing on a pre-existing floor (wood, marble, stone, ceramic, cotto tiles and similar) which will not be removed, it is recommended not only to test the solidity of the old floor and its perfect adherence to the slab, but also to carry out a correct preparation of the surface.

Surface preparation consists in the complete elimination of grease (waxes, glossing products and so on) and of any varnish present on the floor, which can be removed by means of polishing or scrubbing (for example using a single brush floor machine with a highly abrasive disk). It is anyway recommended to avoid the use of liquid products so that the laying surface may result perfect for the best anchoring of the adhesive.

It is also recommended to use an adhesion enhancer to achieve optimal adherence. When installing parquet on a pre-existing strong wood floor with the main layout in one particular direction, it is recommended to lay the new floor oriented orthogonally (right-angled) to the pre-existing floor.

5. CONTROL OF THE ROOM QUALITY

The room external windows must have the panes assembled and a proper and adequate air circulation must be ensured.

It is necessary to check that there is no structural or finishing component (such as ceilings, walls, coatings, and so on) which can release excessive humidity into air or directly to the floor to be installed.

If any of these components is present, it is necessary to ensure adequate air circulation in the room so as to maintain the indoor humidity between 45% to 60% and guarantee the dimensional stability of the parquet.

6. ADHESIVES

It's recommended the use of the adhesive in appropriate quantity and quality for the laying of parquet according to the indications furnished by the producer; it's absolutely prohibited to employ water-based adhesive or those that can alter the dimensional stability of the wooden elements.

In case the foundation or the laying surface has been treated with special products, it is necessary to use an adhesive compatible with these products, always preferring the products of the same manufacturer.

The adhesive must never be applied on the edges of both traditional and prefinished wooden elements.

Pay particular attention not to stain with glue the face of the wooden elements.

Warning: use only the specific products indicated by the glue manufacturer to remove the dry glue remnants from PreMass or SuperPreMass elements; before use check their compatibility with the kind of finish laid on the elements.

RECOMMENDATIONS FOR CORRECT PARQUET FLOOR MAINTENANCE AND PRESERVATION

The following brief list reports the main recommendations that have to be followed after laying the parquet wooden elements to ensure that the flooring material preserves its stability and beauty during the years.

- 1.** Maintain a normal indoor humidity level of 45% to 60% to ensure both the dimensional stability of the parquet and the physiological well-being of people. It is important to pay particular attention during the winter season, when the use of the heating system can lead to increased dryness of the air.
- 2.** In the period following the installation of the parquet it is important to aerate the room in order to eliminate excessive humidity, due to works executed before the parquet installation, and to restore a correct thermo-hygrometric balance in the room.
- 3.** Should a last painting to the walls be necessary, it is recommended to protect the floor using preferably corrugated boards and avoiding impermeable plastic materials, which do not allow sufficient air circulation to the floor.
- 4.** It is recommended to use a suitable area rug for the entryway to adequately remove from shoes any small stones, sand and other material, which could scratch or anyway damage the finish of the parquet.
- 5.** As for the ordinary cleaning of a traditionally laid parquet (Mass Correnti, Mass Maschiati, Mass Speciali) it is recommended to ask the layer, who executes the work, for the correct procedures. As for the cleaning of the SuperPreMass and PreMass types it is sufficient to wipe them with a barely damped cloth to avoid excessive wet on the floor. When necessary, use only neutral detergents. To give uniform brightness to the parquet and protect its surface varnish layer, apply exclusively self-glazing wax emulsions every 6-12 months, depending on the frequency of impact on the different areas and anyway always follow meticulously the manufacturer's instructions.

RICHTLINIEN FÜR EINE KORREKTE VERLEGUNG VON MASSIVHOLZKOMPONENTEN FÜR PARKETT

Um eine fachgerechte Arbeit sicherzustellen, dürfen die Holzkomponenten für Parkett ausschließlich vom Fachpersonal verlegt werden.

Zu diesem Zweck muss vor der Verlegung der Holzkomponenten die Qualität und die Trockenheit der zu verlegenden Fläche sowie die Umgebungsfeuchtigkeit überprüft werden, um sicherzugehen, dass die Umgebungsbedingungen die Beibehaltung der festgestellten richtigen Parameter garantieren.

Das von uns hergestellte Material wird mit einer Holzfeuchte von $9\pm 2\%$ geliefert und entspricht damit den üblichen Praktiken und den geltenden Vorschriften des Sektors. Da Holz aus pflanzlichen Zellen besteht und seine Dimensionen an die Feuchtigkeitsbedingungen der Umgebung anpasst, kann, unter Einhaltung einer Temperatur von $20\pm 5\text{ °C}$ und einer relativen Luftfeuchtigkeit von $45\div 60\%$, mit der gesetzlich vorgeschriebenen Holzfeuchte eine angemessene Dimensionsstabilität beibehalten werden. Diese Werte gelten sowohl für als auch nach der Verlegung.

Fassen wir nachstehend kurz die wichtigsten Hinweise zusammen, die unbedingt befolgt werden sollten, damit der Holzfußbodenbelag langfristig stabil und schön bleibt.

1. FEUCHTIGKEITSKONTROLLE DES UNTERGRUNDES

Unmittelbar vor der Verlegung muss stets die Feuchtigkeit des Untergrundes an allen angemessenen und kritischen Punkten gemessen werden.

Die Messung der Feuchtigkeit muss auch nach eventuellen Vorbereitungs-, Befestigungs- und Reinigungsarbeiten mit Flüssigkeiten usw. wiederholt werden.

Ein unter normalen Umgebungsbedingungen eingebrachter Estrich wird als ideal für die Verlegung betrachtet, wenn der Wassergehalt am Gewicht unter den folgenden Werten liegt:

- 2% bei herkömmlichem Estrichen aus Sand und Zement
- 1,8% bei Zementestrich aus mittelschnell/schnell trocknendem Schnellestrich (gemäß Anleitung der Hersteller)
- 0,5% bei Anhydrit-Estrich
- 1,8% bei Heizestrich
- 0,3% bei Heizestrich aus Anhydrit

Zur Bestimmung des Feuchtigkeitsgrads muss ein Hygrometer verwendet werden: während das Messgerät "mit elektrischer Leitfähigkeit" für die Feuchtigkeitsmessung des Parketts verwendet werden kann, ist für die Messung der im Estrich vorhandenen Restfeuchtigkeit ausschließlich ein Karbidhygrometer geeignet.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei allen Estrichen mit 4 Zentimeter Dicke, die gleichmäßig auf der darunter liegenden undurchlässigen Schicht aufliegen, die Messung in einer Tiefe von circa $3\div 3,5$ Zentimetern durchgeführt wird.

Ist keine Isolierschicht vorhanden, muss auch hier eine korrekte Messung der Tiefenfeuchtigkeit auf allen darunter liegenden Bestandteilen durchgeführt werden.

Um mit der Verlegung beginnen zu können, muss überprüft werden, dass keine Struktur- bzw. Oberflächenkomponenten (Decken, Wände, Verputz usw.) vorhanden sind, die überschüssige Feuchtigkeit in die Luft bzw. direkt in den Boden abgeben, unabhängig davon, ob dieser noch verlegt werden muss oder schon verlegt ist.

2. UNTERKONSTRUKTIONEN AUF FUSSBODENHEIZUNG / FLÄCHENKÜHLANLAGEN

Es gibt keine besonderen Gegenanzeigen für die Verlegung auf Heizestrichen, obgleich einige Hinweise beachtet werden müssen.

Um die Formstabilität eines auf Fußbodenheizung- oder Kühlestrich verlegten Holzfußbodens zu halten, muss das lokale Mikroklima im Vorfeld überprüft werden. Zu diesem Zweck müssen bei den thermotechnischen Berechnungen sowohl bei Verlegung als auch zwischendurch drei Faktoren streng eingehalten werden:

- die Temperatur des Parketts, die eine direkt wärmende und/oder kühlende Funktion hat, muss zwischen $15\div 25\text{ °C}$ liegen
- die Feuchtigkeit oberhalb des Holzes muss zwischen $45\div 60\%$ liegen
- Kondenzbildung muss absolut vermieden werden

Um die Wirtschaftlichkeit der Fußbodenheizung zu garantieren, wird die Verwendung von Massivholzparkett dem Mehrschichtholz

vorgezogen. Dabei sollten Holzkomponenten mit einer maximalen Stärke von 14 Millimetern und vorzugsweise einer geklebten Verlegung für eine bessere Wärmeübertragung verwendet werden, die die Wärme besser übertragen.

Vor der Verlegung (bei traditionellem Parkett vor der Oberflächenbehandlung) empfehlen wir, immer die Hinweise des Estrichherstellers zu beachten.

3. KONSISTENZKONTROLLE UNTERKONSTRUKTION

Für die Unterkonstruktion aus Beton kann entweder ein normaler Zementestrich mit oder ohne Trockenbeschleuniger oder ein spezieller Nivellierestrich mit mittleren oder schnellen Trocknungszeiten verwendet werden.

In jedem Fall muss die Unterkonstruktion eine geeignete Kompaktheit aufweisen, um dem Ziehen des Parketts stand zu halten: dies ist ausschließlich dann der Fall, wenn die Widerstandsklasse mindestens $200\div 250\text{ kg/cm}^2$ beträgt.

Es ist üblich, diese Kompaktheit zu überprüfen, indem man mit einem 750 Gramm schweren Hammer auf den Estrich schlägt. Es dürfen darauf keine Spuren zurückbleiben.

Der Estrich muss darüber hinaus eine angemessene Haftung ermöglichen: dazu darf er beim Kratzen weder stauben oder abblättern, noch Risse bzw. unfeste Fugen aufweisen.

Unter Verwendung eines Untergrund-Härteprüfers dürfen keine tiefen Einschnitte und Abbröckelungen des Untergrundes auftreten, und es darf sich kein Staub darauf bilden.

Ein guter, herkömmlicher Estrich kann durch Verwendung von 350 kg Portland Zement $32,5\text{ pro m}^3$ Kieslehmgemisch hergestellt werden, zusammengestellt aus Kies mit einer Körnung von $0\div 0,8\text{ cm}$.

Bei der Aufbereitung der Zementmischung wird empfohlen, das Verhältnis zwischen Wasser und Zement so niedrig wie möglich zu halten ($W/Z < 0,5$).

Sollte die Oberfläche einen geringen Widerstand und geringen Zusammenhalt aufweisen, kann sie eventuell durch Verwendung geeigneter Produkte abgebunden werden, wobei die Gebrauchshinweise stets genau befolgt werden müssen.

4. QUALITÄTSKONTROLLE VERLEGUNGSEBENE

Die Verlegungsbasis muss eben, gut gereinigt und glatt sein sowie bei Haftung des Klebstoffs über eine ausreichende Rauheit verfügen.

Es muss stets die Gleichförmigkeit und der perfekte Zusammenhalt zwischen der Verlegungsebene und des darunter liegenden Estrichs gegeben sein. Entfernen Sie gegebenenfalls Substanzen, die die Haftfähigkeit des verwendeten Klebstoffs beeinträchtigen könnten (Staub, Fett, Bauabfälle usw.).

Sollte dies nicht der Fall sein, muss der nicht perfekt haftende Teil entfernt und die Verlegungsebene wieder hergestellt werden.

Im Handel gibt es spezielle Produkte, sogenannte "selbstverlaufende-" oder "Nivelliermasse", sowohl für die Restaurierung der Verlegungsebene als auch für den Ausgleich von Höhenunterschieden: alle Produkte zur Behandlung eines Estrichs müssen stets unter strenger Beachtung der Anweisungen der Herstellerfirma angewendet werden.

Wenn unterschiedliches Material verwendet werden muss, ist es ratsam, Produkte desselben Herstellers zu verwenden und in jedem Fall stets die Verträglichkeit mit allen anderen im Estrich vorhandenen Komponenten zu überprüfen (Grundierungen, Nivelliermasse, Spachtelmasse, Feuchtigkeitssperre, Dampfbremsen usw.).

In jedem Fall ist nach der Verwendung derartiger Produkte eine Kontrolle des Feuchtigkeitsgrades der Unterkonstruktion erforderlich.

Ist auf der Verlegungsebene bereits ein Boden (Holz, Marmor, Stein, Keramik, Tonfliesen o. ä.) vorhanden, der nicht entfernt werden soll, muss, abgesehen von der speziellen Kontrolle der Robustheit des alten Bodens und seiner perfekten Haftung auf dem Untergrund, eine korrekte Vorbereitung der Oberfläche vorgenommen werden.

Diese Vorbereitung besteht aus der radikalen Entfernung von Fetten (Wachs, Poliermitteln usw.) und eventuell vorhandenen Lacken; dies kann durch Schleifen oder Anrauen (zum Beispiel durch Einsatz einer Schleifmaschine mit speziell vorgesehenen Scheiben) vorgenommen werden. Dabei muss auf jeden Fall die Verwendung von flüssigen Produkten vermieden werden, um die Verlegungsfläche perfekt für eine bessere Haftung des Klebstoffs zu eignen.

Es wird auch die Verwendung eines Haftvorstrich-Produktes empfohlen, um eine optimale Bindung zu garantieren.

Ist ein alter, fester Holzfußboden mit Hauptgebälk in einer Richtung vorhanden, so wird empfohlen, den neuen Boden rechtwinkelig dazu zu verlegen.

5. KONTROLLE UMGEBUNGSQUALITÄT

Die Räumlichkeiten müssen über Glasfenster und/oder -türen verfügen, und eine gute Belüftung ermöglichen.

Es muss überprüft werden, dass keine Struktur- oder Oberflächenbearbeitungskomponenten (Decken, Wände, Verputz usw.) vorhanden sind, die einem eventuellen Feuchtigkeitsüberschuss an die Luft oder den zu verlegenden Boden abgeben.

Sind derartige Komponenten vorhanden, muss in den Räumen, in denen der Parkettboden verlegt wird, ein passender Luftaustausch gefördert werden, um eine relative Luftfeuchtigkeit von 45÷60% beizubehalten und somit eine für das Parkett ausreichende Formstabilität zu garantieren.

6. KLEBSTOFFE

Vor der Verlegung, und im Falle des traditionellen Parketts vor der Oberflächenbehandlung, empfehlen wir, in jedem Fall den Hinweisen des Estrichherstellers zu folgen.

Falls spezielle Produkte verwendet wurden, um die Beschaffenheit des Untergrundes oder der Verlegungsebene anzupassen, muss der verwendete Klebstoff mit diesen verträglich sein. Dabei sollten stets Produkte der gleichen Firma verwendet werden.

Der Klebstoff darf weder auf die unbehandelten, noch auf die vorbehandelten Ränder der Fußboden-Holzkomponenten aufgetragen werden.

Die sichtbare Seite der Holzkomponenten sollte nicht mit Klebstoff beschmutzt werden.

Achtung: zum Entfernen eventuell vorhandener eingetrockneter Klebstoffrückstände auf PreMass oder SuperPreMass verwenden Sie ausschließlich die vom Klebstoffhersteller empfohlenen Produkte und prüfen Sie vorher seine Verträglichkeit mit der entsprechenden Oberfläche.

EMPFEHLUNGEN ZUR RICHTIGEN PFLEGE UND ERHALTUNG DES PARKETTS

Nachfolgend fassen wir kurz die wichtigsten Hinweise zusammen, die nach der Verlegung von Holzkomponenten für Parkettböden beachtet werden sollen, damit der verlegte Boden langfristig stabil und schön bleibt.

- 1.** Bei einer Umgebungsfeuchtigkeit von 45÷60% wird sowohl die Formstabilität des Bodens als auch ein erhöhtes natürliches Wohlbefinden des Menschen garantiert. In den Wintermonaten sollte diesem Faktor besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden, da der Betrieb der Heizungsanlage zum Austrocknen der Luft führt.
- 2.** Unmittelbar nach der Verlegung müssen die Räume belüftet werden, um das Entweichen eventueller Feuchtigkeitsüberschüsse zu erleichtern, und das richtige Gleichgewicht zwischen Wärme und Feuchtigkeit herzustellen.
- 3.** Sollten die Wände gestrichen werden müssen, muss der Boden vorher geschützt werden. Es sollte vorzugsweise Wellpappe verwendet werden und niemals Plastikfolien, die den Bodenbelag übermäßig isolieren.
- 4.** Am Eingang sollte eine entsprechend große Fußmatte liegen, auf der Steine, Sand und ähnliches Material, das die Deckschicht des Parketts zerkratzen oder anderweitig beschädigen könnte, von den Schuhen gestreift wird.
- 5.** Für die ordentliche Reinigung eines herkömmlich verlegten Parketts (Mass Correnti, Mass Maschiati und Mass Speciali) wenden Sie sich an den zuständigen Parkettleger.
Für SuperPreMass und PreMass ist eine Reinigung mit einem feuchten Lappen ausreichend. Wenn nötig, sollte ausschließlich neutrale Reinigungsmittel verwendet werden.

Um dem Parkettboden einheitlichen Glanz zu verleihen und die obere Lackschicht zu schützen, sollte bei Bedarf und je nach Beanspruchung der verschiedenen Bereiche alle 6-12 Monate ausschließlich Selbstglanz-Wachs verwendet werden. Dabei sollten die Empfehlungen des Herstellers stets befolgt werden.

PROCÉDURES POUR UNE POSE ET UNE CONSERVATION CORRECTE D'ÉLÉMENTS EN BOIS MASSIF POUR PARQUET

Afin de garantir un travail exécuté à la perfection, les éléments en bois pour parquet doivent toujours être posés uniquement par du personnel spécialisé.

Dans ce but, nous rappelons qu'il est nécessaire, avant la pose des éléments en bois, de vérifier la qualité et l'humidité du plan de pose ainsi que l'humidité ambiante, tout en s'assurant que les conditions environnantes permettent de maintenir les paramètres corrects relevés.

En effet, le matériel que nous produisons est livré avec un degré de séchage, conformément aux pratiques courantes et aux normes en vigueur dans le secteur, s'élevant à $(9\pm 2)\%$ en poids ; avec un tel degré d'humidité, le bois, qui est constitué de cellules végétales dont les dimensions varient en fonction des variations des conditions hygrométriques de l'environnement, est à même de conserver une stabilité de dimensions satisfaisante uniquement si il est posé et maintenu en équilibre avec un environnement dont la température est de $(20\pm 5)^\circ\text{C}$ et dont le degré d'humidité s'élève à $(45\div 60)\%$.

Nous récapitulons ci-dessous de manière synthétique les règles principales indispensables pour que le pavage en bois conserve sa stabilité et sa beauté au fil du temps.

1. CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ DE LA SOUS-COUCHE

Immédiatement avant la pose, il faut toujours relever l'humidité de la sous-couche, en réalisant les mesures à tous les endroits qui peuvent être considérés comme significatifs. Le relevé de l'humidité doit être répété également après avoir effectué d'éventuels travaux de préparation, de renforcement, de nettoyage avec l'utilisation de liquides, etc.

Une chape posée dans des conditions environnementales normales doit être considérée comme adaptée à la pose lorsque son contenu en eau en poids est inférieur à :

- 2% en présence d'une chape traditionnelle réalisée avec du sable et du ciment,
- 1,8% en présence d'une chape réalisée avec des liants hydrauliques à séchage moyen/rapide,
- 0,5% en présence de chape anhydride,
- 1,8% en présence de chape radiante réalisée avec des matériaux en ciment chargé;
- 0,3% en présence de chape radiante anhydride.

Afin de déterminer le degré d'humidité, il faut utiliser un hygromètre : alors que l'hygromètre «à conductibilité électrique» peut être utilisé pour mesurer l'humidité du parquet, le seul instrument valide pour mesurer le degré d'humidité résiduelle présent dans la chape est l'hygromètre «à carbure».

Il faut se rappeler que dans le cas de toute chape d'une épaisseur uniforme de 4 centimètres avec une gaine imperméable sous-jacente, la mesure doit être effectuée à une profondeur d'environ $3\div 3,5$ centimètres.

En l'absence de gaine isolante, il faut également effectuer une mesure correcte de l'humidité en profondeur sur tous les composants sous-jacents.

Il existe dans le commerce des matériaux appelés «impermeabilisants de surface» ou «barrières chimiques contre la vapeur» que les producteurs suggèrent d'utiliser pour isoler le bois de la chape, permettant de procéder à la pose également en présence d'humidité résiduelle légèrement supérieure à la norme.

Ces produits, même en tenant compte des types d'utilisation et des garanties nécessaires, doivent être employés uniquement en cas de force majeure et en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le producteur.

Pour procéder à la pose, il est enfin nécessaire de vérifier qu'il n'y a pas de composants structurels ou de finition (plafonds, parois, enduits, etc.) qui pourraient dégager de l'humidité excessive dans l'air ou directement au sol, que le parquet doive encore être monté ou qu'il ait déjà été posé.

2. SOUS-COUCHE SUR INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE / RÉFRIGÉRATION À PANNEAUX RADIANTS

Il n'y a pas de contre-indications particulières relatives à la pose sur des sols chauffés, pour autant que certaines règles soient respectées.

Avant tout, pour qu'un pavage en bois posé sur une chape

chauffée et/ou réfrigérée soit maintenu dans des conditions de stabilité de dimensions suffisantes, le microclimat local doit être préalablement vérifié ; dans ce but, le calcul thermotechnique doit garantir, aussi bien lors de l'utilisation que pendant les phases transitoires, le respect strict de trois paramètres :

- la température du parquet, en fonction du chauffage et/ou de la réfrigération, doit être comprise entre $(15\div 25)^\circ\text{C}$;
- l'humidité de l'air au-dessus du bois doit être comprise entre $(45\div 60)\%$;
- des phénomènes de condensation localisée doivent absolument être évités.

Afin d'optimiser le caractère avantageux de l'installation à panneaux radiants sous le sol, l'on conseille d'utiliser des parquets en bois massif plutôt que des parquets multicouches, en utilisant des éléments avec des épaisseurs non supérieures à 14 millimètres et une pose avec une colle qui permet une meilleure transmission de la chaleur.

Avant de procéder à la pose et, dans le cas de parquets traditionnels, aux opérations de finition, nous conseillons en tous les cas de suivre les indications du producteur de la chape.

3. CONTRÔLE DE LA COMPACITÉ DE LA SOUS-COUCHE

Pour les sous-couches en ciment, l'on peut utiliser aussi bien des matériaux traditionnels, caractérisés par des coûts inférieurs et des temps de pose et de séchage plus longs, que des chapes spéciales chargées avec des caractéristiques auto-nivelantes et/ou à séchage moyen/rapide.

En tous les cas, la sous-couche doit avoir une compacité adéquate pour supporter les tractions du parquet : ceci n'est possible que si sa classe de résistance est d'au moins $200\div 250\text{ kg/cm}^2$.

D'ordinaire la compacité est vérifiée en tapant sur la chape avec un marteau de 750 grammes, opération suite à laquelle il ne doit pas y avoir d'empruntes sur la chape.

La chape doit également permettre un accrochage adéquat : elle ne doit donc pas dégager de poussière suite à des griffures ni s'égratigner, ni présenter de fentes ou de fissures non arrêtées.

La dureté de la surface peut être vérifiée en griffant la chape avec un gros clou en acier, de manière à former une série de petits carrés d'une dimension de $2 \times 2\text{ cm}$. Aucune incision profonde ou effritement ne doivent se former, il ne doit pas y avoir de développement de poussière. Une bonne chape traditionnel-le peut être réalisée en utilisant 350 kg de ciment Portland 32,5 pour chaque mètre cube de granulats, composés de gravier avec une granulométrie $(0\div 0,8)\text{ cm}$.

Pour la préparation du mortier colloïdal, l'on conseille le rapport le plus faible possible entre eau et ciment ($E/C < 0,5$). Si la chape a une résistance et une cohésion faibles, l'on peut prendre en considération la possibilité de le renforcer en utilisant des produits prévus à cet effet, en suivant strictement leur mode d'emploi.

4. CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DU PLAN DE POSE

Le plan de pose doit être à niveau, propre et nivelé et doit avoir une rugosité suffisante pour l'accrochage de la colle.

Il est nécessaire de toujours vérifier l'homogénéité et la cohésion parfaite entre la surface de pose et la chape sous-jacente, en éliminant éventuellement tout agent qui puisse compromettre le pouvoir collant de la colle employée (poussière, matières grasses, résidus de chantier, etc.).

Si l'homogénéité et la cohésion ne sont pas adéquates, la partie qui n'est pas parfaitement adhérente doit être retirée et le plan de pose reconstruit.

Il existe dans le commerce des matériaux spécifiques appelés «auto-nivelants» ou «rasants» qui peuvent être utilisés pour restaurer la surface de pose et pour éliminer des défauts de niveau : tout produit pour le traitement d'une chape doit toujours être employé en suivant scrupuleusement les indications du producteur.

S'il est nécessaire d'utiliser plusieurs produits, il est préférable d'utiliser des produits provenant d'un seul producteur, en vérifiant toujours qu'ils soient compatibles avec tous les autres éléments présents dans la chape même (produits consolidants, auto-nivelants, rasants, imperméabilisants de surface, barrières chimiques à la vapeur, etc.).

En tous les cas après leur utilisation il est nécessaire de contrôler le degré d'humidité de la sous-couche.

Si le plan de pose consiste en un pavage existant (bois, marbre,

pierre, céramique, brique et similaires) que l'on ne souhaite pas retirer, il faut effectuer, outre l'exécution d'un contrôle spécifique de la solidité de l'ancien pavage et de son adhérence parfaite à la chape, une préparation correcte de la surface.

Cette préparation consiste en une élimination radicale des éléments gras (cires, produits lustrants, etc.) et des éventuels vernis, au moyen d'un lissage ou ponçage (par exemple en utilisant une monobrosse à disque avec un pouvoir abrasif élevé) et en évitant en tous les cas l'utilisation de produits liquides, afin que la surface de pose soit parfaitement prête pour le meilleur accrochage possible de la colle.

L'on conseille également d'utiliser un promoteur d'adhésion pour garantir une action de liaison optimale. En présence d'un ancien pavage en bois solide avec un cadre principal dans une direction, l'on conseille de poser le nouveau pavage avec un cadre orthogonal par rapport au cadre sous-jacent.

5. CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

Les dormants externes de l'environnement doivent avoir des vitres montées et une aération correcte de l'environnement doit être possible.

Il faut vérifier qu'il n'y a pas de composants structurels ou de finitions (plafonds, parois, enduits, etc.) qui peuvent dégager un éventuel excès d'humidité aussi bien dans l'environnement que dans le pavage qui doit être monté.

Dans le cas contraire, afin de maintenir l'humidité résiduelle de l'air dans la plage (45÷60)% et de garantir une stabilité suffisante des dimensions du parquet, il faut faciliter un renouvellement adéquat de l'air dans les pièces de pose.

6. COLLES

L'on recommande l'utilisation de colle en quantité et qualité adéquates à la pose du parquet selon les indications fournies par le producteur ; ne jamais utiliser de colles à l'eau ou de colles qui peuvent altérer la stabilité des dimensions des éléments en bois.

Si des produits spécifiques ont été utilisés pour ajuster la sous-couche ou le plan de pose, la colle utilisée doit être compatible avec ces produits, de préférence provenant du même producteur.

Il ne faut en aucun cas appliquer la colle sur les bords des éléments en bois des pavages traditionnels et vernis-usine.

Prêter particulièrement attention afin de ne pas tacher de colle la face des éléments en bois à poser.

Attention : pour retirer d'éventuels résidus de colle séchée présents sur PreMass o SuperPreMass, utiliser uniquement les produits spécifiques indiqués par le fabricant de la colle employée, en vérifiant au préalable sa compatibilité avec la typologie de finition appliquée au produit employé.

CONSEILS POUR UN ENTRETIEN CORRECT ET POUR LA CONSERVATION DU PARQUET

Récapitulons ci-dessous de manière synthétique les principales règles à suivre après la pose d'éléments en bois pour parquet afin que le pavage conserve sa stabilité et sa beauté au fil du temps.

1. Maintenir l'humidité ambiante à un niveau (45÷60)% qui garantit la stabilité des dimensions du parquet et le meilleur bien-être physiologique pour l'homme.
Il faut être particulièrement attentif pendant l'hiver lorsque le fonctionnement du chauffage contribue à sécher l'air.
2. Pendant la période qui suit immédiatement la pose du parquet, il est important d'aérer les pièces pour faciliter l'évacuation des excès éventuels d'humidité qui se seraient créés pendant les travaux précédant la pose du parquet ainsi que pour rétablir un équilibre thermique et hygrométrique correct dans ces pièces.
3. Au cas où il serait nécessaire de passer une dernière couche de peinture sur les murs, il convient de protéger le sol en utilisant de préférence des cartons ondulés, et de ne jamais utiliser des toiles en matière plastique imperméables qui isolent le pavage de manière excessive.
4. Il convient d'utiliser un paillason de dimensions adéquates à l'entrée afin de nettoyer les chaussures pour éliminer d'éventuels cailloux, sable ou autre pouvant rayer ou en tous les cas endommager la finition du parquet.

5. Pour le nettoyage ordinaire d'un parquet avec pose traditionnelle (Mass Correnti, Mass Maschiati et Mass Speciali), il convient de demander au poseur qui exécute les travaux quelles sont les procédures correctes à suivre.
En ce qui concerne le nettoyage de SuperPreMass et PreMass, il est suffisant de passer une serpillière à peine humide pour ne pas trop mouiller le pavage et d'utiliser, si nécessaire, uniquement des produits nettoyants neutres.
Afin de donner un éclat uniforme au parquet et de protéger la couche de surface du vernis, il est possible au besoin d'appliquer uniquement des encaustiques auto-lustrantes tous les 6 à 12 mois, en fonction en tous les cas de la fréquence de piétinement des différentes zones et en respectant toujours scrupuleusement les indications fournies par les producteurs respectifs.

DENOMINAZIONE COMMERCIALE ALI ALI COMMERCIAL NAME HANDELSBEZEICHNUNG ALI DÉNOMINATION COMMERCIALE ALI	NOME ITALIANO UNI EN 13226:2004 UNI EN 13227:2004 UNI EN 13228:2004 UNI EN 13556:2004	ENGLISH STANDARD NAME EN 13226:2002 EN 13227:2002 EN 13228:2002 EN 13556:2003	DEUTSCHER NAME DIN EN 13226:2002 DIN EN 13227:2002 DIN EN 13228:2002 DIN EN 13556:2003	NOM FRANÇAIS NF EN 13226:2003 NF EN 13227:2003 NF EN 13228:2003 NF EN 13556:2003
Acero	acero	maple	Ahorn	érable
Afrormosia*	afrormosia	afrormosia	Afrormosia	afrormosia
Betulla	betulla	European birch	gemeine Birke	bouleau d'Europe
Thermo Betulla 190 °C	-	-	-	-
Cabreuva incienso*	balsamo	balsamo	Bálsamo	balsamo
Ciliegio europa	ciliegio	European cherry	Kirschbaum	merisier
Ciliegio nord america	ciliegio americano	American cherry	Amerikanischer Kirschbaum	merisier d'Amérique
Ciliegio sud america	-	-	-	-
Doussié*	doussié	afzelia	Afzelia	doussié
Thermo Frassino 190 °C Thermo Frassino 215 °C	-	-	-	-
Faggio (vaporizzato)*	-	-	-	-
Ipé-Lapacho	ipé	ipé	Ipé	ipé
Iroko*	iroko	iroko	Iroko	iroko
Jatobá*	courbaril	courbaril	Courbaril	courbaril
Merbau*	merbau	merbau	Merbau	merbau
Mutenye*	mutenye	mutényé	Mutényé	mutényé
Rovere*	rovere farnia	European oak	Eiche	chêne blanc européen
Tatajuba	tatajuba	tatajuba	Bagassa	tatajuba
Teak*	teck	teak	Teak	teck
Wengé*	wenge	wengé	Wengé	wengé



Alcune specie legnose hanno subito processi di lavorazione (es.: vaporizzazione e termo-trattamento) che ne hanno modificato in maniera sostanziale le principali caratteristiche fisiche; per questo motivo in tali casi si è preferito non indicare i nomi delle specie legnose previsti dalle norme, riportando unicamente la specie botanica.

Some kinds of wood underwent treatment (for example: vaporization or heating) which substantially modified their principal physical characteristics; for this motive in such cases we preferred not to point out the names of the kind of wood foreseen by the standards, but we wrote only the botanical name.

* Prove eseguite presso il laboratorio CATAS secondo norma UNI EN 1534/2000 (durezza alla penetrazione Brinell) e norma UNI EN 1910/2001 (stabilità dimensionale). Elaborazione dati a cura di Edilegno / Federlegno-Arredo.

* Tests executed at CATAS research center according to EN 1534/2000 (Brinell hardness to penetration) and EN 1910/2001 (stability). The a. m. information has been processed by Edilegno - Federlegno Arredo

Einige Holzarten wurden einer Behandlung unterzogen (z.B. erhitzt oder gedämpft), die ihre eigentlichen Charaktereigenschaften modifiziert hat. Daher wurde bevorzugt, nicht den in der Norm spezifizierten Namen, sondern nur die botanische Bezeichnung der jeweiligen Holzart aufzulisten.

Certaines espèces ligneuses ont subi des traitements (par ex. vaporisation et traitement thermique) qui ont modifié de façon substantielle leur caractéristiques physiques ; danc ces cas, l'on a choisi de ne pas utiliser les noms des espèces ligneuses prévus par les Normes européennes, mais l'on a simplement indiqué l'espèce botanique.

* Kontrollen durch das Labor CATAS gemäß der Normen DIN EN 1534/2000 (Brinell-Härte) und DIN EN 1910/2001 (Formstabilität) Datenverarbeitung durch Edilegno / Federlegno-Arredo (Fachverband).

* Essais effectués auprès du laboratoire CATAS selon la norme NF EN 1534/2000 (dureté par pénétration Brinell) et norme NF EN 1910/2001 (stabilité des dimensions). Traitement des données effectué par Edilegno / Federlegno-Arredo.

DENOMINAZIONE BOTANICA BOTANICAL NAME BOTANISCHE BEZEICHNUNG DÉNOMINATION BOTANIQUE	DUREZZA ALLA PENETRAZIONE BRINELL BRINELL HARDNESS TO PENETRATION BRINELL-HÄRTE DURETÉ PAR PÉNÉTRATION BRINELL	STABILITÀ DIMENSIONALE STABILITY FORMSTABILITÄT STABILITÉ DES DIMENSIONS	POSA IN BAGNI, CUCINE E SU MASSETTI RISCALDATI LAYING IN BATHROOM, KITCHEN AND WITH UNDERFLOOR HEATING VERLEGUNG IN BAD, KÜCHE UND AUF FUSSBODENHEIZUNG POSE DANS LES SALLES DE BAIN, CUISINES ET SUR CHAPES AVEC CHAUFFAGE AU SOL
Acer spp.	***	***	❖
Pericopsis elata	*****	*****	❖❖
Betula pendula	***	***	❖❖
Betula pendula	*****	*****	❖❖❖
Myroxylon spp.	*****	*****	❖❖
Prunus avium Prunus serotina	***	***	❖❖
Nothofagus spp.	***	***	❖❖
Nothofagus spp.	***	***	❖❖
Afzelia spp.	*****	*****	❖❖❖
Fraxinus excelsior	*****	*****	❖❖❖
Fagus sylvatica	*****	***	❖
Tabebuia spp.	*****	***	❖
Milicia excelsa Milicia regia	***	*****	❖❖❖
Hymenaea courbaril	*****	*****	❖❖
Intsia bijuga Intsia palembanica	*****	*****	❖❖❖
Guibourtia arnoldiana	*****	**	❖❖
Quercus petraea Quercus robur	*****	*****	❖❖
Bagassa guianensis	***	*****	❖❖
Tectona grandis	***	*****	❖❖❖
Millettia laurentii	*****	*****	❖❖

* scarsa - very low - gering - très faible
 ** bassa - low - mäßig - faible
 *** media - medium - durchschnittlich - moyenne
 **** media-elevata - high - überdurchschnittlich - moyenne-élevée
 ***** elevata - optimal - sehr hoch - élevée

❖ scongiata - unsuitable - nicht geeignet - déconseillée
 ❖❖ media - medium - gut - moyenne
 ❖❖❖ ottima - optimal - optimal - optimale



CREDITS

Progetto grafico e coordinamento
Graphics and coordination
Grafik und Koordination
Projet graphique et coordination
Studio Diametro

Fotografie - Photographs
Fotografien - Photographies
Paolo Semprucci
Roberto Turci
Archivio ALI

Testi - Texts - Texte - Textes
Stefano Mariani

Traduzioni - Translations
Übersetzungen - Traductions
Claudia Giersberg
Cinzia Sani
Nathalie Stitzel

Fotolito - Photolitho
Fotolitho - Photolitho
Studio Stampa (RSM)

Stampa - Print - Druck - Impression
Studio Stampa (RSM)

Le condizioni generali di vendita
sono disponibili sul sito:

The general sales conditions are
available at website:

Die allgemeinen
Verkaufsbedingungen stehen auf
folgender Webseite zur Verfügung:

Les conditions générales de vente
sont disponibles sur le site:

www.aliparquets.com

ALI PARQUETS®

ALI s.a. - via degli Aceri, 7
47892 Gualdicciolo
Repubblica San Marino

info@aliparquets.com
sales@aliparquets.com
www.aliparquets.com

Centralino-Switchboard	0549.876.811
Telefax	0549.999.350
Ufficio Vendite Nord	0549.876.874
Ufficio Vendite Centro	0549.876.872
Ufficio Vendite Sud	0549.876.877
Verkauf D - CH - A	0549.876.869
Sales Office For Other Countries	0549.876.878
Amministrazione	0549.876.873
Marketing	0549.876.892
Show Room	0549.876.876

International calls to R.S.M.
add +39 or
replace 0549 with +378

Ländervorwahl für R.S.M.
bitte +39 vorwählen oder
0549 durch +378 ersetzen